Amigoe

3E JAARGANG — NO.: 94

VRIJDAG 25 APRIL 1986

VANDAAG

NED.ANTILLEN

Onderscheiding voor Pelican Resort p.3

Financiële situatie Bonaire verbetert p.15

SPORT

Eerste beker voor FC Bandolino p.7



MARTIN VLIETMAN ...topper...

ARUBA

- MEP wil meer spreektijd p.5
- Twee gewonden bij verkeersongeval p.6

INTERNATIONAAL

- Europa bindt strijd aan tegen terreur p.1

Prekè

IMF a kambia di opinion riba doló-risashon?

Tutu maakt arrestatie zwarte hulpbisschop bekend

Zwarte leiders zijn kritisch over opheffing pasjeswetten Zuid Afrika

PRETORIA — De Zuidafrikaanse zwarte leiders hebben voorzichtig gereageerd op de afschaffing van de gehate pasjeswetten. Die terughoudendheid kenden de Verenigde Staten niet. Daar noemde men dit feit een mijlpaal. Ondertussen blijkt een zwarte hulpbisschop te zijn aangehouden en gaat het geweld door en blijven er mensen daarbij omkomen.

Zwarte politieke leiders hebben donderdag terughoudend gereageerd op de afschaffing van de pasjeswetten. De Anglicaanse aartsbisschop van Johannesburg, Desmond Tutu, ziet er weliswaar positieve punten in, maar beklemtoonde ook dat de vrijheden voor de zwarten in de tien thuislanden niet zullen toenemen. De zwarten zullen nog steeds als buitenlanders worden beschouwd. In hun reactie betreurden de zwarte leiders verder dat de speciale scholen voor zwarten niet worden opgeheven. Zij willen het liefst dat de zwarten in de centrale regering van het land worden opgenomen. Zij willen meer politieke macht. Indien dit niet gebeurt is Botha's jongste stap niet meer dan een politieke manoeuvre, aldus het Verenigd Democratische Front (UDF), een van de grootste anti- apartheids- bewegingen in Zuid-Afrika.

De verboden zwarte- verzetsorganisatie Afrikaanse Nationaal Congres (ANC) noemde de afschaffing een "simpele truc" om meer verfijnde controlemaatregelen in te kunnen voeren. De woordvoerder van het ANC in Londen zei dat iedereen die geloofd dat zwarten niet langer naar hun identiteits- kaart zullen worden gevraagd zichzelf voor de gek houdt, aldus de ANC-woordvoerder Solly Smith.

De VS hebben positief gereageerd. Het ministerie van Buitenlandse Zaken zei: "We beschouwen de bewegings- vrijheid voor alle Zuidafrikaanse burgers zonder te discrimineren als een belangrijke mijlpaal op de weg van apartheid vandaan". Niettemin uitte het ministerie bedenkingen door te zeggen dat de bewegings- vrijheid ook voor de thuislanden zou moeten gelden, iets wat in de afschaffing van de pasjeswetten nog niet is geregeld. De geloofwaardigheid waarmee de Zuidafrikaanse regering haar hervormingen streeft, is afhankelijk van de snelheid waarmee zij nieuwe hervormingen invoert, aldus het Amerikaanse ministerie.

De Zuidafrikaanse politie heeft donderdag de zwarte hulpbisschop van West-Johannesburg, Sigisbert Ndwandwe, gearresteerd wegens "openbare geweldpleging", zo maakte de Anglicaanse bisschop van Johannesburg, Desmond Tutu, bekend. Een politie- woordvoerder zei van niets te weten. Tutu zei volkomen verrast te zijn over Ndwandwe's arrestatie. "Als er iemand is geweest die heeft geprobeerd een explosieve toestand te voorkomen, is hij het wel". Hij vond het een slechte manier om de toestand te verbeteren en zei te hopen dat de politie tot bezinning komt en de hulpbisschop snel zal vrijlaten.

In Soweto bij Johannesburg heeft een groep schoolkinderen donderdag een 23-jarige zwarte gedood die drie vrienden van hen zou hebben gedood. Ze dreven de man in het nauw, overgoten hem met benzine en staken hem in brand. Toen hij dood was, hakten ze het lijk in stukken die ze op school lieten zien, aldus inwoners van Soweto. Een woordvoerder van de politie zei dat 22 kinderen zijn gearresteerd.

WILLEMSTAD— De bestuurster van deze auto kwam met de schrik vrij nadat de auto die zij bestuurde over de kop vloog. Zij raakte de macht over het stuur kwijt, nadat ze met de auto de stoeprand had geraakt.

EG- MINISTERS VAN JUSTITIE EN BINNENLANDSE ZAKEN BIJEEN

Abu Abas kondigt conferentie revolutionaire groepen aan

Europa pakt strijd aan tegen terreur en zware criminaliteit

DEN HAAG — West-Europa gaat zijn krachten bundelen tegenover het terrorisme en de zware criminaliteit. Daartoe is besloten op een conferentie van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken van de Europese Gemeenschap (EG). Minister George Shultz van Buitenlandse Zaken van de Verenigde Staten heeft ondertussen verklaard dat er geen plannen bestaan om acties uit te voeren tegen Iran en Syrië, landen welke door zijn president Ronald Reagan eerder met name waren genoemd als mikpunt van acties à la Libië als bewezen wordt dat zij te maken hebben met terreuracties tegen Amerikaanse doelen. De Palestijnse leider Abu Abas, die de man achter de schermen is geweest bij de kaping van het cruiseschip Achille Lauro, bereidt een internationale geheime bijeenkomst voor van revolutionaire bewegingen.

De Europese politie en justitie gaan nauwer samenwerken in de strijd tegen terrorisme en zware criminaliteit met internationale aspcten (handel in drugs, gewapende overvallen, ontvoering, voetbal- vandalisme en dergelijke). Daartoe zal ook overleg worden gevoerd met de Verenigde Staten en "derde landen", zo hebben de EG- ministers besloten.

Ter intensivering van de samenwerking zal de frequentie van dit soort overleg worden opgevoerd. Uit Spaanse bron werd vernomen dat de afspraak over uitwisseling van informatie met "derde landen" verder strekt dan samenwerking met de VS en de niet EG- landen van de Raad van Europa. Een woordvoerder, die anoniem wilde blijven, zei dat er ook overleg zal worden gevoerd met gematigde Arabische landen zoals Tunesië en Marokko en met Israël. Het beraad in het zwaarbewaakte ministerie van Buitenlandse Zaken, waaraan ook werd deelgenomen door hoge Europese politie- functionarissen, duurde bijna vier uur. "De beschikbare operationele deskundigheid op het gebied van informatie- verzameling en informatie- analyse, en op het gebied van politiële technieken" zal tevens ten dienste staan van de politieke besluitvorming in het kader van de Europese politieke samenwerking over de gezamenlijke strijd tegen het terrorisme", aldus het slot- communiqué.

De ministers zijn bovendien overeengekomen de mogelijkheid te creëren een buitengewone ministers- conferentie op zo kort mogelijke termijn bijeen te roepen "in geval van een crisis". Uit Westduitse bron werd vernomen dat de ministers een lijst hadden goedgekeurd van landen die ervan worden verdacht betrokken te zijn bij het internationale terrorisme. Op deze lijst zouden vijf landen voorkomen. Naar verluidt zou het zeker gaan om landen als Iran, Syrië en Libië. Over de andere twee bleef onduidelijkheid bestaan.

Het belang dat de VS hechten aan samenwerking met Europa op het gebied van de terreur- bestrijding bleek aan de vooravond van het overleg. De Amerikaanse minister van Justitie, Edwin Meese III, had woensdagavond een bespreking met zijn Nederlandse en Britse ambtgenoten, Korthals Altes en Douglas Hurd. Ook het hoofd van de Amerikaanse Federale recherche (FBI), William Webster, en de ambassadeur van Luxemburg waren bij dat beraad aanwezig.

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Shultz, heeft donderdag laten weten dat de VS nu geen militaire acties voorbereiden tegen Syrië en Iran. In een vraaggesprek via de satelliet met journalisten in Europa en Azië, onderstreepte hij evenwel dat de Amerikanen hun militaire macht onvoorwaardelijk zullen inzetten tegen landen die het terrorisme steunen. "Onze actie tegen Libië toont dat aan", aldus Shultz.

De Palestijnse guerrilla- leider Abu Abas, het vermeende brein achter de kaping van het Italiaanse cruiseschip Achille Lauro, heeft gezegd dat hij een geheime bijeenkomst voorbereidt van revolutionaire groeperingen om acties te ondernemen tegen de VS en Israël. Abas, leider van het Palestijnse Bevrijdingsfront PLF, wilde in een telefonisch vraaggesprek niet zeggen waar de bijeenkomst van meer dan 20 groeperingen uit de hele wereld zou plaatsvinden. Hij verklaarde een internationaal tribunaal te willen instellen naar het model van dat van Neurenberg "om vonnissen uit te spreken over de vijanden van het volk". De internationale revolutionaire groepen zouden die vonnissen dan moeten voltrekken, aldus Abas.

Arbeiders-vergadering verboden in Chili

SANTIAGO — De Chileense politie heeft een nationale conferentie verboden van zevenhonderd kaderleden van het Nationale commando der arbeiders onder leiding van Rodolfo Seguel. Daarin werkt het vakbondskader samen dat kritisch staat tegenover het huidige militaire bewind. De vergadering had drie dagen moeten duren.

Werkgevers beide landen voor samenwerking ALM

Eman: landingsrechten ALM opnieuw 2 maanden verlengen

ORANJESTAD/ WILLEMSTAD — Premier Henny Eman verwacht dat de landings- rechten van de ALM op Aruba, die per 1 mei aflopen, opnieuw met twee maanden worden verlengd, in afwachting van een ontmoeting van de Ministeriële Samenwerkings Raad over het luchtvaart- conflict, die pas volgende maand kan plaatsvinden. Intussen hebben de werkgevers- organisaties van Curaçao en Aruba, na een vergadering in Oranjestad, gezamenlijk laten weten dat samenwerking met de ALM onder bepaalde voorwaarden mogelijk is.

Hoewel er nog geen datum is vastgesteld voor een ontmoeting van de Ministeriële Samenwerkings Raad over het luchtvaartgeschil tussen de Antillen en Aruba, bevestigde premier Eman vanmorgen desgevraagd aan de Amigoe dat hij hierover wel contact heeft met zijn Antilliaanse collega Don Martina. De Arubaanse premier verwacht dat de bijeenkomst deze maand niet meer zal plaatsvinden, aangezien de terugkeer van de Arubaanse minister van Verkeer en Vervoer Benny Nisbet uit Nederland moet worden afgewacht. Nisbet wordt zondag terug verwacht, nadat hij vandaag in de Koninkrijks- ministerraad het Arubaanse standpunt ten aanzien van de luchtvaart- politiek uiteenzette. Daarop volgt de drukte rond Koninginnedag, zodat vermoedelijk pas daarna afspraken gemaakt kunnen worden. Op de vraag wat er gaat gebeuren wanneer komende woensdag de verlenging van een maand afloopt, om de ALM- zaken tussen Aruba en de Antillen te regelen, stelde Eman te verwachten dat de periode opnieuw zal worden verlengd, vermoedelijk voor twee maanden.

Gisteren kwamen de werkgevers- organisaties van Curaçao en Aruba voor het eerst sinds de status aparte bijeen. De Kamers van Koophandel van Curaçao en Aruba, de Aruba Trade and Industry Association en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao bespraken tijdens die vergadering de samenwerking tussen beide landen, en dus de gerezen problemen over luchtvaart en marktbescherming. Ten aanzien van het luchtvaart- beleid en de ALM zijn de organisaties van mening dat samenwerking met de ALM mogelijk is, indien de luchtvaart- maatschappij gesaneerd wordt en in staat is concurrerend te opereren. Verder moet de ALM in haar volledige operatie op de eerste plaats het toerisme van beide landen dienen.

Ten aanzien van de economische samenwerking tussen beide landen zijn de werkgevers- organisaties van mening dat beide regeringen op korte termijn duidelijkheid in het marktbeschermings- beleid dienen te brengen. Zij spreken zich uit voor een geleidelijke afbouw van de markt- bescherming, teneinde het bedrijfsleven van Aruba en Curaçao de kans te bieden zich aan de gewijzigde omstandigheden aan te passen. De organisaties hebben in principe besloten periodiek overleg te plegen, en spreken de wens uit dat ook de regeringen van beide landen door constructief overleg tot oplossing van bestaande problemen zullen geraken.

Nieuws in vogelvlucht

EOUL — De Zuidkoreaanse ma- heeft een Noord- Koreaans schip inken gebracht ten zuiden van de ns met communistisch Noord Ko- vlak voor Zuid Korea's kust nageen gevolg was gegeven aan een -bevel en het had geschoten op de dkoreaan. Men is meteen gaan ken naar slachtoffers. Noord Koheeft geprotesteerd en sprak over vissersboot. In 85 meldde Seoul torpederen van een Noordkoreas schip bij Pusan.

*****

MANILA — Het zinken van een ssagiersboot in de Filipijnen tte zeker 24 doden; er zijn 180 versten. De boot was pas gerepareerd kon 975 mensen vervoeren; er waer 414 aan boord, onder wie 50 beanningsleden. Het weer was niet normaal. In een hinderlaag van de mmunistische guerrilla in het rden kwamen 2 journalisten en 8 daten om. De Filipijnse regering is miljard dollar aangeboden als n de beschuldigingen tegen verven president Marcos inslikt. De ering wil via gerechtelijke weg rcos miljarden- bezit zien terug te ijgen.

*****

COLOMBO — Srilankase soldahebben vandaag 12 Tamil- strijs gedood bij acties in het noordoosvan het land. Zo werd officieel egedeeld.

*****

LUXEMBURG — Na een maangmiddag begonnen marathon zitg welke enige malen kort werd gehorst zijn de EG- ministers tot een koord gekomen over de Europese ndbouwprijzen voor 86- 87. West uitsland is tegen maar accepteert t zuivelpakket, waar Spanje zich st tegen afzet.

*****

MADRID — Bij een bomexplosie in t centrum van Madrid kwamen nmorgen 5 Guardia Civil- leden n. Er waren ook zeker 6 gewonden. t gebeurde vlakbij de Italiaanse nbassade. Waarschijnlijk is afandbediening gebruikt. Men emt aan dat het een ETA- actie is.

*****

BEIRUT — In Beirut zijn weer 14 uitenlanders, onder wie 7 Fransen, n het Islamitische deel overgeracht naar het christelijke adsdeel. De politie maakte een tijdm onschadelijk. De Christelijke ilitie liet 36 Islamitische gijzelaars ij, onder wie een Egyptenaar. Dit ebeurde voor het eerst sinds maanen. Zij zouden nog 2111 mensen gengen houden.

*****

LONDEN/TRIPOLI — De Britse olitie hield opnieuw een Libier aan; r zitten er nu 22 gevangen in Engeand wegens revolutionaire activiiten. Denemarken wees 3 Libische iplomaten uit; er zijn 7 diplomaten an de Libische vertegenwoordiging erbonden. Tripoli heeft de EGaatregel tot het minimaliseren van et aantal Libische diplomaten verordeeld. De VS hebben ontkend ragmentatiebommen te hebben geruikt bij de aanval op Libie onlangs, als Tripoli had beweerd.

*****

WARSCHAU — De Poolse partijeider Jaruzelski en de RK leider ard. Glemp hebben elkaar gisteren voor het eerst sinds juni ontmoet. Men bekeek de mogelijkheid de relaies tussen kerk en staat te verbeteen. Zij hebben zich uitgesproken voor herstel der diplomatieke relaies tussen Polen en het Vaticaan.

*****

NEW YORK — De VS hebben de eweging van Niet- gebonden landen beschuldigd van partijdigheid ivm um veroordeling van de VS- actie teen Libie. In de VN zei VS- ambassaeur Vernon dat de VS deze houding niet zullen vergeten.

*****

AMSTERDAM — De koers der dollar steeg vanmorgen enigszins op de valutamarkten, het pond boekte stevige winst. In Amsterdam noteerde de dollar om 10.15 u 2,4870 gulden, ruim 1 ct meer dan de middenkoers van donderdag en iets hoger dan de slotkoers van donderdag. Het officiele Italiaanse disconto is vandaag met 1 % verlaagd tot 13 %. Het is de 2e verlaging met 1% binnen 5 weken.

*****

CHICAGO — Texaco wist de winst van het 1e kwartaal iets te vergroten, maar dit kwam door bijzondere inkomsten. Concurrent Pennzoil waarmee Texaco in een slepende procedure is verwikkeld over een enorme schadevergoeding zag de winst fors dalen en ook het resultaat van Standard Oil is aanzienlijk verslechterd. Alle drie boekten een flinke omzetvermindering als gevolg der prijzen daling.

*****

OSLO — De Noorse regering greep vandaag in in de staking op de Noorse boorplatforms waardoor de olie- en aardgaswinning volledig stilligt. Een procedure van verplichte arbitrage is in werking gezet. Er werd al 19 dagen gestaakt.

******

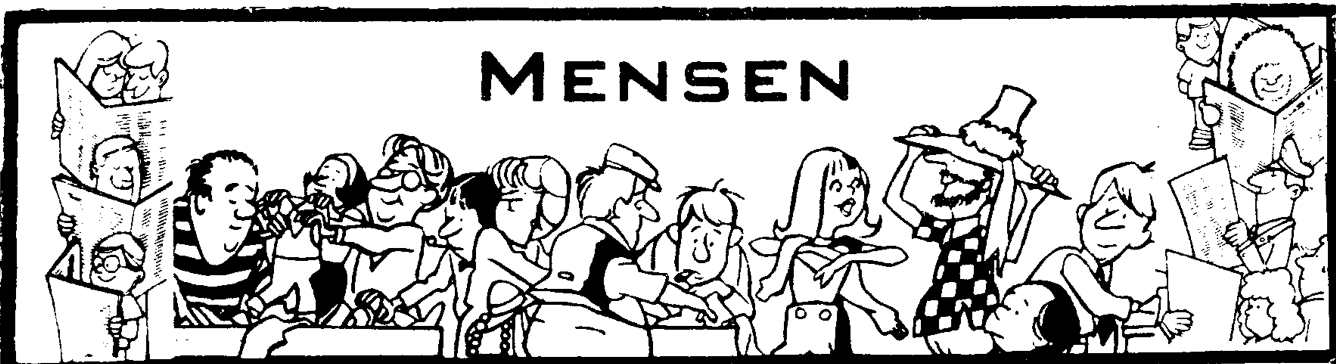
VS-deskundige: RK kerk grootste dilemma voor Sandinisten

Nicaraguaanse brief aan Reagan over manipuleren van godsdienst

MANAGUA — Manipuleren van de godsdienst wordt de Amerikaanse president Ronald Reagan verweten in een brief welke, van duizend handtekeningen voorzien, vanuit Nicaragua naar het Witte Huis is gestuurd. Min of meer tegelijkertijd werd het hoofd van de kathoklieke kerk in Nicaragua, kardinaal Miguel Obando y Bravo, omschreven als een «dikke, slimme boerenjongen, die het helemaal gemaakt heeft tot de top». Hij zou echter beter op de hoogte zijn van wat onder de bevolking leeft dan de Sandinistische top welke uit de «betere standen» is voortgekomen.

De brief aan Reagan moet duidelijk maken aan welke agressieve daden de Verenigde Staten zich tegenover Nicaragua schuldig maken. Reagan mag dan wel volgens de in Managua bekomen informatie een religieus persoon zijn voor wie God en Zijn woord wat te betekenen hebben, zijn uiterlijk vertoon op godsdienstig gebied is echter niets dan een manipulatie van de godsdienst, zo krijgt Reagan te lezen als hij inderdaad de brief ontvangt. Deze werd in Managua bekend gemaakt tijdens een persconferentie. Hij moet de misdaden aan de kaak stellen van de VS, waarbij men van Amerikaanse zijde ook het voorwendsel gebruikt dat de VS het christelijk geloof verdedigen. In Managua, zo moet blijken, weet men wel beter en beseft men onder meer dat het Amerikaanse optreden tegen Managua gebaseerd is op een web van leugens en verdichtsels «zodat agressie tegen ons land een schijn van oirbaarheid krijgt». De president moet door de brief uit zijn christelijke dromen gehaald worden. «U bent het zelf, meneer de president, die de christenen in Nicaragua vervolgt en hun dood en ontvoering beveelt», zo schrijven hem onder meer de priester-ministers in het Sandinistische kabinet Fernando Cardenal van Onderwijs en Minguel d'Escoto van Buitenlandse zaken, maar ook is de brief ondertekend door 26 predikanten van de Evangelische kerk, 56 katholieke religieuzen onder wie ook enige Amerikaanse priesters en zusters, en achthonderd leken.

Min of meer gelijktijdig met de publicatie van de brief voor Reagan belichtte Riordan Roett de situatie tussen kerk en staat in Nicaragua. Hij is het hoofd van de afdeling Latijnsamerikaanse studies van de John Hopkinsschool voor Voortgezette internationale studies in Washington. Hij gaf de omschrijving van de eerste Middenamerikaanse kardinaal, de aartsbisschop van Managua Obando y Bravo als een slimme boerenjongen. Over hem stelt Roett vast dat hij het volk beter kent «dan de Sandinisten die merendeels uit de midden- en hogere klasse afkomstig zijn». De katholieke kerk vormt volgens hem het grootste dilemma voor de Sandinistische «comandantes», die daarom de druk op de kerk niet zullen opvoeren «tenzij de fanatieke vleugel bij de Sandinisten de overhand krijgt. Die lieden zijn maar al te geneigd de kerk als subversief af te schilderen». Roett zegt dat de kardinaal en zijn volgelingen als geen anderen «meesters (zijn) in de kunst de Sandinisten het bloed onder de nagels vandaan te treiteren». Die geven daartoe dan ook alle aanleiding, want het zijn «woestelingen in fraai geperste uniformen». Niet geinteresseerd in een pluralistische samenleving en al helemaal niet in democratie.





Van de 34 cursisten die aan een door het telefoon- bedrijf Setel gegeven cursus voor telefonisten deelnamen, kwam FARLIE SUSANNA, werkneemster van het bedrijf "De Antillen" als best geslaagde uit de bus. In augustus organiseert Setel opnieuw een dergelijke cursus. Duur van deze cursus is vier maanden. De minimum opleidings- eis voor deelname hieraan is het Mavo 4- of een gelijkwaardig diploma. Uit handen van Setel- directeur ing Angel Kook, ontving mej Susanna het bij de cursus behorende getuigschrift.

*****

STEVEN SPIELBERG en MARTIN SCORSESE zullen bij nader inzien niet naar het film- festival in Cannes gaan. De beide voornaamste Amerikaanse regisseurs zagen daarvan af vanwege het risico van terroristische aanslagen, zo verklaarde deze week een woordvoerder van de filmmaatschappij Warner Brothers in Los Angeles. Spielberg zou in Cannes, waar volgende maand het film- festival plaats vindt, zijn nieuwste film "The color purple" presenteren en Scorsese zijn "After hours". Het bericht dat Sylvester Stallone niet naar Cannes zou komen omdat ook hij bang zou zijn voor het terrorisme, werd door diens impressario tegen gesproken. Die liet weten dat Stallone de uitnodiging in januari afgewezen had omdat hij het te druk heeft. Sinds de Amerikaanse lucht- actie tegen Libië hebben andere show businessfiguren, onder wie zanger Prince en Manhattan Transfer, laten weten niet naar Europa te komen.

*****

Een JONGE ARTS in Venezuela die na een vliegtuigongeluk in het Amazonegebied een kleine vijf jaar geleden werd doodverklaard, "begraven" en betreurd door nabestaanden, heeft er bij de overheid op aangedrongen dat men door ambtenarij zal heen breken en haar weer ten leven wekken. De 28- jarige Raiza Ruiz en vier andere inzittenden van het vliegtuig werden doodverklaard toen in 1981 het wrak van het toestel in het oerwoud was gevonden. Maar Ruiz en een paar anderen overleefden het ongeluk. De anderen overleden later aan hun verwondingen, maar zij dwaalde zeven dagen rond en werd toen gevonden door indianen. Van officiële zijde waren stoffelijke resten die op de plek van het ongeluk waren aangetroffen, aan Raiza Ruiz toegeschreven. Tegen de tijd dat de arts opdook had haar familie wat zij meende dat van haar was overgebleven al begraven. Sinds meer dan vier jaar vecht Raiza Ruiz tegen de bureaucratie om weer te mogen bestaan.

*****

IMELDA MARCOS moest haar 3000 paar schoenen achter laten in Manila, maar gelukkig was er een vriend van haar zo goed haar een nieuw paar cadeau te doen tijdens een party die Imelda Marcos onlangs in haar nieuwe huis te Honolulu organiseerde. Maar ook Ferdinand Marcos hoeft nu niet langer blootvoets te gaan, want ook hij werd bedacht met een nieuw paar schoenen.

De straat in Stockholm waarin de Zweedse eerste- minister OLOF PALME op 28 februari werd doodgeschoten, is naar hem vernoemd. Op de plechtigheid van de herdoop noemde de woordvoerder van de gemeenteraad het een eerbetoon voor het werk van vrijheid. Het aanwezige publiek, waaronder ministers en kantoorpersoneel, applaudiseerde enkele minuten lang. Na de plechtigheid, die plaatsvond op de eerste zonnige voorjaarsdag van het jaar, plantten gemeentewerklieden van de plantsoenendienst een rode roos onder het straatbordje, ter nagedachtenis aan Palme, slachtoffer van de eerste politieke moord van de moderne tijd in Zweden.

*****

De Arubaan LANCE LEWIS, die lid van de Vereniging van Levensverzekeringsagenten, ALUA is, heeft drie gedane examens met succes behaald. Lewis heeft al elf van de 12 examens achter de rug die nodig zijn om de hoogste titel, die van Chartered Life Underwriter te behalen.

*****

De oudst bekende buste van de Amerikaanse staatsman, geleerde en filosoof BENJAMIN FRANKLIN heeft op een veiling in Londen niet voldoende opgebracht en is teruggetrokken. Christie's had verwacht 575.000 gulden te krijgen, maar het bieden hield op bij 325.000 gulden, waarop werd besloten het borstbeeld van omstreeks 1760 van de in Vlaanderen geboren John Michael Rysbrack terug te nemen.

*****

Een ZUIDKOREAAN die drie flessen vurige Soju- aardappelenbrandewijn had leeggedronken, wilde er ook nog de kelnerin bij hebben. Hij beet een stuk uit haar tong. De politie bekeurde de 33- jarige man wegens het veroorzaken van lichamelijk letsel. De kelnerin moet twee weken in het ziekenhuis blijven.

*****





De Britse PRINSES ANNE deert het niet dat ze eruit ziet als een "moddertaart". Het besmeurde gezicht had ze te danken aan de deelname aan een paardenrace, die in regenweer in een zanderige omgeving plaatsvond.

*****

Twee WAAGHALZEN zijn met een parachute van de 86ste verdieping van het Empire State Building in New York gesprongen. Ze landden ongedeerd op Fifth Avenue. De politie vatte de 25- jarige Londenaar Michael McCarthy in de kraag, omdat hij met zijn parachute kwam vast te zitten op een verkeerslicht. Het deerde hem niets, integendeel: "Het was prachtig. Gearresteerd worden maakt het helemaal af". De aanklacht luidt: Parachutespringen in de bebouwde kom zonder officiële toestemming. Hij kwam er uiteindelijk vanaf met een bekeuring. De andere parachutist wist met zijn valscherm in een taxi te springen en aan de politie te ontkomen. De twee Britten zijn de eersten die met een valscherm van het duizelingwekkende hoge gebouw sprongen. "Er is altijd aangenomen dat het springen van het Empire Building onmogelijk zou zijn wegens de constructie van het gebouw en de weinige ruimte tussen dit en de andere gebouwen. Maar de waaghalzen wisten dat het kon en hebben de sprong twee maanden voorbereid.

*****

Het Amerikaanse ministerie van Defensie heeft na een proef met ruim 100 Belgische honden er 15 gerecruteerd voor bewakingsdiensten bij Amerikaanse en Navo- instellingen in België. Deskundigen van het Texaanse opleidingscentrum voor militaire honden in San Antonio testten vier dagen lang ruim honderd Belgische herders en bouviers. Daarvan kwamen er 15 goed door de proef. Een stamboom werd van de honden niet geëist maar een "licht agressief gedrag" werd wel gewenst geacht.

*****

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
26 april 1986 vanaf 08.00 uur t/m 28 april 1986 om 07.00 uur.
Dokter Tseng, Spreekkamer: Cassandraweg 72, tel.: 76464; spreekuren 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76464 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
25 april 1986 vanaf 17.00 uur t/m 28 april 1986 om 07.00 uur
Dokter Swart, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624113/624443; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 82367 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession en mevr. Palo)

DERDE DISTRICT BANDA ABAO
25 april 1986 vanaf 17.00 uur t/m 28 april 1986 om 07.00 uur.
Dokter Vonhögen, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658 / 641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 75761 b.g.g. 625822/645614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque, Hernandez en Spong).

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Bronneberg, tel.: 81506, pageboy 027-360 en zuster Hayland, tel.: 87944 pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

*****

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800.
Punda: Antillean, tel.: 76200.

*****

VERLOF BEGRAFENISSEN
26 april: H.R.Andrade, Vesuviusstraat 19.
27 april: R.A. de Windt, Uteweg 53.

*****

DIVERSEN
CURAÇAOS MIDDELBAAR SCHOLIEREN ORKEST: 19.30-22.00 uur repetitieavond - CCC (ook gelegenheid voor de pers om informatie te vragen.

*****

ZATERDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 08.00-19.00 uur «The Victoria» - vert. SELMA.

COLA DEBROT-VOORDRACHTEN: 20.30 lezing Felix de Rooy en Norman de Palm (onderwerp: «Film: Kunst en Arbeid»).

CURAÇAOS MIDDELBAAR SCHOLIEREN ORKEST
(«International Youth Concert»)
09.00-12.00 uur open repetitie.
20.30-22.30 concert Sto. Domingo orkest en koor - CCC.

BAN PUNDA ACTIVITEITEN: 13.30-15.30 uur optreden van de «Survival» - Wilhelminaplein.

*****

ZONDAG
DIVERSEN
WILLEMSTAD JAYCEES: 09.00-16.00 uur forum - aula UNA.

FEESTCOMMISSIE **(50 jaar showbiz Dugo Schenker)**: H.Mis door mgr. Wim Ellis en Pater Josefa - kerk van Steenrijk.

CURAÇAO MIDDELBAAR SCHOLIEREN ORKES
(International Youth Concert)
10.00-12.00 uur oecumenische dienst met zang van Sto. Domingo koor - kerk Brievengat.
20.30-22.20 uur patioconcert - UNA.

*****

OPENBARE BILBIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00 / 14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandagmiddag van 14.00-17.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consiënciesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
Elke maandag ná 16.00 uur: activiteiten voor kinderen.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

ST. EILIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: **(bezoekuren)** 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK: **(bezoekuren)** opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00 / 14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Cops* (14 jr.); 24.00 uur *Gestrod Poesjes* (18 jr.).
DE TEMPEL: 19.00 + 21.15 uur *ta di Desolato* (14 jr.).

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 12.00-14.00 Take tw Terrahawks; 17.00 AGHUSA; 1 cus/Ajedres na plaka chikí; 18.0 national hour; 18.45 Informe de 18.57 Tempo pa Dios; 19.06 '86; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero 20.30 The A-team; 21.30 Duck 22.00 Show di Job; 23.00 Sluitin

ZATERDAG: 16.30 Club PTL; 1 lefiesta; 18.30 voetbal Feyenoo deba; 20.00 Notisiero Tele-8; 20. rousel; 21.00 Estreno: «Fast 23.00 Sluiting.

LOSSE NUMMERS van de Amigoe krijgbaar bij:
Drugstore Curaçao Plaza Hotel
Drugstore Holiday Beach Hotel
Drugstore Concorde Hotel
Boekhandel Eddine, Hotel Las Pal
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko La Palma, Schonegevelstraat
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Ot en Promenade
Boekhandel Mensing, Punda
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Saliña Snack, Saliña
Samsom, Saliña
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Toko Mangusá, Cas Coraweg
Centrum Supermarket, Mahaai
Ritz Centrum, Mahaai
Cerrito Supermarket, Schottegatwe
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Caracasbaaiweg
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Wi Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West / Rio Can
Eddy's, Colebra Berde

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 opend voor publiek (na 14.00 uur wo mand meer toegelaten).

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art G Schrijnwerkerstraat 14, zijweg B straat, Otrobanda, tel.: 624516: op maandag t/m zaterdag van 09.00 uur.

CURAÇAO ONDERWATERP duiktrips voor lokale duikers in het we de. Voor informatie tel.: 624242/624

CURAÇAO SEAQUARUIUM (Bapor openingstijden maandag t/m zonda 10.00-22.00 uur.

SOKUDI: elke vrijdag mogelijkheid o matie te verkrijgen en bloedsuikerge bepalen - nieuw gebouw Kraanklini Canario.

STICHTING KINDERBESCHERMIN RAÇAO: iedere dinsdag- en dond gochtend van 09.00-11.00 uur spre Scharlooweg 54, tel.: 616515.

SENTRO PASTORAL KATOLIKO (Scheveningenstraat z/n)
centrum: openingstijden: maa woensdag en vrijdag van 10.00-1 15.00-18.00 uur; dinsdag en donderd 10.00-12.00/15.00-18.30 uur.
bibliotheek: maandag van 10.00- uur; dinsdag en donderdag van 15.00- uur; vrijdag van 15.00-18.00 uur.

*****

Als PRESIDENT REAGAN van de VS volgende week Bali bezoekt, krijgt hij van president Suharto van Indonesië een origineel cadeau. De Amerikaanse gast ontvangt en paar komodorodraken. De vleesetende reuzenhagedis, het grootste reptiel ter wereld komt alleen op het Oostindische eiland Komodo voor. Een volwassen mannetje kan drie meter lang worden. Hij weegt dan 150 kilo. De komododraak is nauw verwant aan de dinosaurus die 100 miljoen jaar geleden op de aarde leefde. Volgens sommige reisverhalen doodt hij argeloze mensen die hij vervolgens opeet.

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Marlys Douglas- Claassen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp / Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

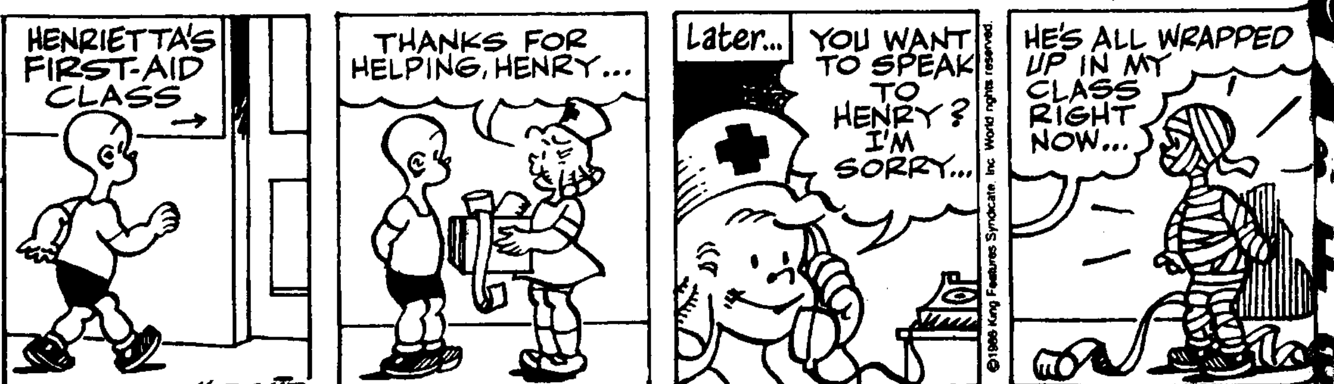
Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

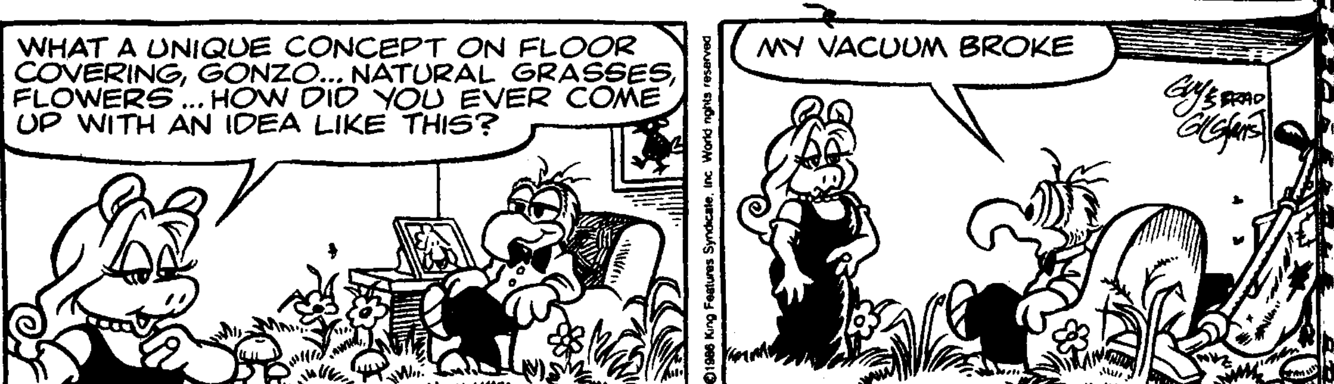
Tom Poes en de Schoonschijners

door Marten Toonder

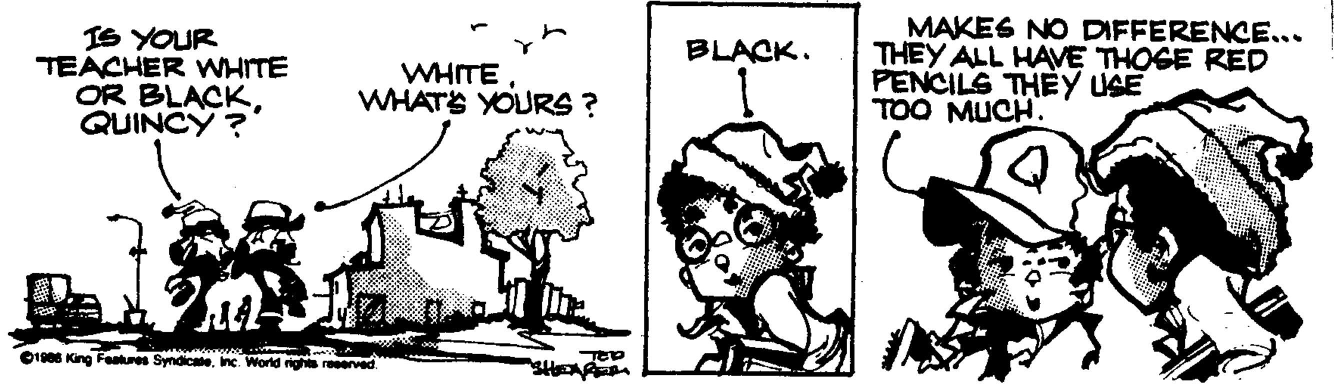


1648 — De dansende figuur op het toneel wachtte tot de fanfares van het orkest waren weggestorven, en nam toen met een gezwollen neusstem het woord.
"Hallo, lui!" riep hij jolig. "Daar zijn we dan weer allemaal! Wat gezellig! En daar is Jopie ook! Hallo, Jopie!"
Heer Ollie wilde net vragen wie Jopie was, toen er een bordje met «Gelach» aanfloepte en iedereen begon te gieren. De figuur op het toneel wachtte enige ogenblikken en deed toen door een eenvoudige druk op het knopje de letters verdwijnen, zodat er opnieuw stilte intrad en hij zich weer verstaanbaar kon maken.
"Toen ik daarnet op straat liep", sprak hij, "kwam ik mijn schoonmoeder tegen!" Hier en daar in de zaal steeg een gejuich op, en de komiek wachtte glimlachend totdat dit weggestorven was.
"Ja, ja"', hernam hij. "Daar is m'n schoonmoeder, dacht ik. Maar toen ze dichterbij kwam, zag ik dat het niet m'n schoonmoeder was, maar een benzinepomp".
De grappenmaker drukte weer op het knopje voor de lichtbak «Gelach», en nu barstte er een orkaan los. Heer Bommel kruiste echter de armen over de borst en staarde grimmig naar het toneel.
"Wel foei!" riep de verpleger naast hem. "Is me dat lachen! Maar u doet helemaal niet mee, meneer! Hebt u dan geen gevoel voor humor?"









Rijksministerraad behandelt luchtvaartconflict

Nederlands standpunt terzake cabotage-rechten ALM onveranderd

WILLEMSTAD/ DEN HAAG — Nederland, zo blijkt uit hetgeen vanmorgen in Den Haag in een vergadering van de Koninkrijks- ministerraad werd besloten, handhaaft het standpunt dat het terzake de luchtvaart- problemen die zich momenteel voordoen tussen de Nederlandse Antillen en Aruba [...]ds innam. De Antillen en Aruba, bepaalde de Rijks- ministerraad, krijgen twee maanden de tijd om tot een luchtvaart- overeenkomst te komen.

In de in Den Haag gehouden vergadering, waarop naast de Nederlandse bewindslieden ook de Gevolmachtigde ministers van Antillen en Aruba aanwezig waren, werd vanmorgen uitgebreid gesproken over het sedert enkele weken bestaande luchtvaart- conflict, alsmede over de luchtvaart- overeenkomst die door Aruba met ondermeer Venezuela werd bereikt en die als gevolg had dat de vluchten van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij op Venezuela in principe gestaakt zouden moeten worden, omdat de ALM conform de overeenkomst tussen Aruba en Venezuela als een buitenlandse luchtvaart- maatschappij moest worden beschouwd. Een standpunt dat noch de Antillen, noch Nederland deelde. De tussen beide landen afgesloten overeenkomst, argumenteerde ook Nederland, na hierop van Antilliaanse zijde nadrukkelijk te zijn gewezen, druist in tegen de cabotage- rechten van de ALM binnen het Koninkrijk.

Van Venezolaanse kant werd inmiddels deze week positief gereageerd op een Nederlands verzoek om het nieuwe vliegschema van de ALM, dat op 27 april in werking treedt, inclusief de vluchten tussen Aruba en Venezuela alsnog voor een periode van twee maanden goed te keuren.

De periode van twee maanden waarin de Venezolaanse regering toestemde met betrekking tot de dienst- regeling van de ALM, dient te worden gebruikt voor intensief overleg tussen de Nederlandse Antillen en Aruba, zodat de beoogde luchtvaart- overeenkomst, zoals bedoeld in het protocol inzake luchtvaart van de samenwerkings- regeling Nederlandse Antillen - Aruba, kan worden bereikt, formuleerde vandaag de Koninkrijks- ministerraad. De Nederlandse regering is daarbij desgevraagd bereid aan dit overleg bijstand te verlenen, voegden de Rijks- ministers daar aan toe. Daarom moet dan wel uitdrukkelijk worden verzocht, lichtte vanmorgen Gevolmachtigde minister van de Antillen in Den Haag, mr Gualberto (Boy) Hernandez tegenover de Amigoe toe. Nederland houdt zich immers bij voorkeur zo afzijdig mogelijk en wil zich zo min mogelijk mengen in deze affaire, aldus Hernandez.

Dat de Nederlandse regering haar standpunt ten aanzien van de cabotage- rechten van de ALM binnen het Koninkrijk onverkort handhaaft, bleek echter uit het feit dat er in de vanmorgen gehouden vergadering tevens werd gesteld dat "indien dit overleg (tussen de Nederlandse Antillen en Aruba- red.) onverhoopt niet tot overeenstemming zal leiden, dan zal de Koninkrijks- regering zelf beslissen over de voorgelegde concept- luchtvaart- overeenkomsten, met inachtneming van de bepalingen in het Statuut". Dat betekent, bevestigde minister Hernandez desgevraagd, dat de Koninkrijks- ministerraad in dat geval zelf zal bepalen wat er gebeurt.

Als die overeenkomst niet in overeenstemming is met het Statuut en daardoor een der landen zou worden benadeeld, zal de Koninkrijks- regering die overeenkomst niet goedkeuren, verwachtte de bewindsman.

IMF-DESKUNDIGEN DIENDEN INMIDDELS ADVIES IN

Centrale Bank-directeur drs Lin Wong:

Studie naar "dollarisatie" wordt binnenkort afgerond

WILLEMSTAD — Van de Bank van de Nederlandse Antillen kan in de loop van mei een officieel standpunt worden verwacht, inzake de mogelijke invoering op de Nederlandse Antillen van de Amerikaanse dollar als wettig betaalmiddel naast de Antilliaanse gulden. Op verzoek van de regering, die in het regeerprogramma "dollarisatie" een mogelijk alternatief noemde, won de Centrale Bank hieromtrent het advies van onder meer het Internationaal Monetaire Fonds (IMF) in en werden een aantal reeds bestaande rapporten terzake de invoering van de dollar bestudeerd. Aan de hand van het IMF- advies, de doorgenomen rapporten en de eigen bevindingen, zal de Centrale Bank binnen afzienbare tijd dan ook officieel haar standpunt met betrekking tot de "dollarisatie" kenbaar maken.

Directeur van de Bank van de Nederlandse Antillen, drs Lin Wong, verklaarde vanmorgen desgevraagd tegenover de Amigoe, dat de studie die door de Centrale Bank wordt verricht naar de mogelijke introductie van de Amerikaanse dollar naast de Antilliaanse gulden, binnenkort zal kunnen worden afgerond. Teneinde daarover een standpunt te kunnen bepalen, deed de Centrale Bank op het IMF een beroep daaromtrent een advies samen te stellen. De reactie van het IMF kwam inmiddels binnen, zodat nu de BNA, op basis van onder meer deze reactie en van rapporten, die onder andere in andere landen werden opgemaakt met betrekking tot de invoering van de dollar naast het eigen wettige betaalmiddel, alsmede van de ervaringen die de desbetreffende landen op dit gebied opdeden, zelf een visie over de "dollarisatie" zal kunnen bepalen, aldus drs Wong. "Dollarisatie" is echter, zoals ook uit de ervaringen die in andere landen werden opgedaan is gebleken, een complexe zaak. Reden waarom er binnen de Centrale Bank uitgebreid zal worden gekeken naar de verschillende adviezen die daaromtrent voorhanden zijn, verklaarde hij.

Alhoewel hij geen details verstrekte over de inhoud van het IMF- advies of van de opinie, die de IMF- deskundigen er ten aanzien van het alternatief van "dollarisatie" op de Antillen op na houden, verklaarde de BNA- directeur tegenover de Amigoe wel, dat door het Internationaal Monetaire Fonds de mogelijkheid van invoering van de dollar naast de gulden, dit maal "in wijder verband" was bekeken. Hij refereerde hiermee naar een eerder IMF- rapport met betrekking tot de financieel- en socio- economische situatie van de Antillen. Deskundigen van het IMF raadden in dat rapport de introductie van de dollar naast de gulden ten sterkste af. Zij wezen erop, dat "dollarisatie" van de economie geen ommekeer teweeg zou brengen voor wat betreft de problemen die momenteel op de Antillen worden ondervonden en waarschuwden er tegelijkertijd voor dat "dollarisatie" wel eens een automatisch gevolg zou kunnen zijn van een verder uitstel van regerings- maatregelen op fiscaal gebied. "Dollarisatie", zo voerden zij tevens aan, zou bovendien met zich meebrengen dat de deviezen- reserves van de Centrale Bank in private handen zouden overgaan, hetgeen de regering zou nopen tot het ogenblikkelijk treffen van brute aanpassings- maatregelen.

Wong, die er de voorkeur aan gaf geen commentaar te leveren op de eerdere afwijzende houding van de IMF- deskundigen ten aanzien van dollarisatie en de consequenties die daaraan volgens het IMF mogelijk verbonden waren, bracht vanmorgen desgevraagd naar voren, dat de IMF- experts dit maal "hebben gekeken naar de algehele economische situatie van dit moment". In het advies dat de Centrale Bank van het IMF toegezonden kreeg, werd niet slechts de introductie van de dollar als wettig betaalmiddel naast de Antilliaanse gulden behandeld, maar werd tevens ingegaan op de redenen, waarom de wens de dollar op een dergelijke wijze te introduceren binnen de Antillen zou kunnen leven, zei hij. Hij bleef echter het antwoord op de vraag, of dit inhield dat het IMF terugkwam op het eerder ingenomen standpunt en zich nu voorzichtig in het voordeel van "dollarisatie" had uitgesproken, schuldig.

Voor wat betreft de rapporten, die vooral in andere landen werden opgemaakt over hun zienswijze ten aanzien van het gebruik van de dollar als tweede wettige betaalmiddel, zei de BNA- directeur, dat deze terdege zouden worden bestudeerd. Over die materie bestaat uitgebreid documentatie- materiaal, aldus drs Wong. Daar werden legio rapporten over opgesteld. In verschillende landen werd het alternatief van "dollarisatie" uitgeprobeerd, vermeldde hij. Verscheidene van deze landen zagen daarvan echter naderhand ook af, of kwamen op het besluit in een later stadium terug. Of de landen waar "dollarisatie", om welke redenen dan ook, niet het gewenste resultaat opleverde en daarhalve naar de oude situatie, met slechts het eigen betaalmiddel, werd terug gegrepen, daarvoor gelijke overwegingen hadden, was hem vooralsnog niet bekend, zei Wong desgevraagd. Hij had zich op dit moment nog onvoldoende in al die rapporten kunnen verdiepen om vast te kunnen stellen, of er in dit opzicht van één bepalende reden kon worden gesproken, besloot hij.

WILLEMSTAD — Alhoewel reeds enige tijd in gebruik gesteld, vindt pas vandaag de officiële opening plaats van het volledig gerestaureerde en gerenoveerde Landhuis Zeelandia. Voor vertegenwoordigers van de media, die in de afgelopen weken de ontwikkelingen rond het majestueuze landhuis versloegen, vond gisteren een speciale bijeenkomst plaats. Op de foto directieleden van Landhuis Zeelandia en vertegenwoordigers van de communicatie- media.

Bij verkiezing time-sharing council

Pelican Resort komt als beste uit de bus

PHILIPSBURG — Het Pelican Resort & Casino in Sint Maarten is door de "National Time- sharing Council" aangewezen als de beste organisatie in zijn soort voor 1986. Dit gebeurde woensdagavond in Las Vegas, Nevada, waar Pelican door de hoge verkoopcijfers en uitstekende service uit 500 "time- sharing" organisaties verkozen werd.

Steelband- muziek, champagne en luid applaus verwelkomde de president van Pelican Resort & Casino dhr Martin Vlietman gisteren avond bij zijn aankomst op Juliana Airport, nadat zijn bedrijf de avond tevoren in Las Vegas door de "National Time- sharing Council" was aangewezen als de beste "time- sharing" organisatie in 1985. Pelican Resort liet daarmee niet minder dan 500 soortgelijke organisaties achter zich, waaronder befaamde hotelketens als Mariot International. De onderscheiding, welke in de vorm van een plakkaat werd uitgereikt, viel Pelican toe vanwege de hoge verkoopcijfers en de uitstekende service die aan de gasten verleend werd, verklaarde een trotse Vlietman bij aankomst in Philipsburg. "We verkochten vorig jaar voor meer dan 20 miljoen dollar." De vooruitzichten voor dit jaar lijken echter nog beter. Tijdens het eerste kwartaal haalde het bedrijf een omzet van 10 miljoen dollar. "Dit jaar", aldus Vlietman, "wordt een topper."

WILLEMSTAD— In het "Sentro di formashon profeshonal Prisco" dat gehuisvest is bij kolegio Chaya Willems, vond de overdracht plaats van de cursus stofferen voor werklozen jongeren. De voorzitter van Cede Antias Tirso Sprockel, die geld beschikbaar stelde voor dit project overhandigde het project aan de stichting FEFFEYK. Deze stichting gaat het project begeleiden. Op de foto het moment waarop Tirso Sprockel (links) het project overhandigt.



Autoriteiten zoeken andere wegen

AIDS aanpak VS niet mogelijk op Antillen

WILLEMSTAD/ WASHINGTON — Terwijl de Antilliaanse regering een AIDS- controle voor bezoekers aan de Antillen hoogst onpraktisch en schadelijk voor het toerisme vindt, bereidt de Amerikaanse regering een wet voor om van iedereen die de VS binnen wil een verplichte medische controle te kunnen eisen, en toegang te weigeren als AIDS geconstateerd wordt. Hoewel een dergelijke maatregel op de Antillen onuitvoerbaar wordt geacht en niet aan de orde is, bestudeert men wel manieren om enigszins tegemoet te komen aan de eis van het volk voor bescherming tegen de dodelijke ziekte.

De Amerikaanse regering heeft een wettelijke bepaling in voorbereiding op grond waarvan buitenlanders die de immuunziekte AIDS hebben de toegang tot het land geweigerd kan worden. Zodra deze wijziging van de immigratiewet is goedgekeurd kunnen ambassades en consulaten van de VS personen die om een visum vragen verplichten zich aan een medisch onderzoek te onderwerpen om vast te stellen of zij met het AIDS- virus besmet zijn. Deze verplichting kan ook voor toeristen gelden wanneer de visum- verstrekkende instantie reden tot verdenkingen tegen de aanvrager koestert. In de Amerikaanse immigratiewet wordt al een aantal besmettelijke ziekten opgesomd die redenen zijn bezoekers de toegang tot het land te weigeren, zoals tuberculose, lepra en de meeste geslachts- ziekten. Ook verslaving aan verdovende middelen en chronisch alcoholisme zijn in de huidige wetgeving reden om toegang tot de VS te weigeren.

Het wetsvoorstel van de Amerikaanse centra voor de controle van besmettelijke ziekten wordt bestreden door groepen voor de rechten van homo- sexuelen, die stellen dat het gebruikt kan worden om tegen homo's te discrimineren. Een medisch onderzoek was al verplicht voor immigranten die zich permanent in de VS willen vestigen en voor vluchtelingen. Met de voorgestelde wetswijziging wil de Amerikaanse regering ook studenten en toeristen aan controle verplichten.

De Antilliaanse minister van Volksgezondheid Frank Rozendal verklaarde vanmorgen dat een dergelijke maatregel op de Antillen ondenkbaar is. Het zou immers catastrofale gevolgen hebben voor het toerisme. Dat de VS dit wil doen noemde Rozendal begrijpelijk. Amerikaanse ambassades of consulaten beslissen namelijk aan de hand van een aantal criteria of iemand een visum krijgt. Het is nu logisch dat men mensen uit de AIDS risicogroep wil controleren, aldus Rozendal.

Iets dergelijks is volgens hem op Curaçao, dat toeristen hard nodig heeft ondenkbaar. Hier zouden bij wijze van spreken alle binnenkomende reizigers gecontroleerd moeten worden, omdat enige "screening" vooraf praktisch onmogelijk is. Om alleen passagiers uit landen waarvan de lokale prostituees komen te controleren vindt Rozendal eveneens ondoenlijk. Nu reeds worden passagiers uit die landen bij aankomst verhoord over hun bedoelingen, en zo'n drie jaar geleden leidde dat al tot grote problemen, toen de vrouw van de Dominicaanse minister van Buitenlandse Zaken op bezoek was. Rozendal, die destijds gedeputeerde was, herinnert zich de moeilijkheden waarmee het BC, aangezien de controle onder de gezagshebber valt, geconfronteerd werd. Sindsdien is men tactischer gaan optreden bij het stellen van bepaalde vragen, zo zei hij. Het probleem zit hem volgens niet in vrouwen die openlijk toegeven dat ze hier als prostituee komen werken. Die worden immers naar Campo gebracht en krijgen medische controle waarbij ze sinds kort ook op AIDS nagekeken worden.

De kans dat prostituees van Campo tijdens hun verblijf hier met het AIDS virus besmet worden is altijd aanwezig, maar aangezien zij niet langer dan 3 maanden blijven is het nog maar de vraag of zij dan veel schade kunnen aanrichten. Volgens de voorzitter van de AIDS commissie dr Jo Eustatia is de medische wetenschap er nog niet achter hoe lang nadat iemand besmet is hij of zij de ziekte kan doorgeven. Vaststaat dat het enkele weken en soms langer duurt voordat het virus in het laboratorium geconstateerd kan worden. De vraag is nu of in de periode dat het virus niet ontdekt kan worden de drager toch besmettelijk is, en de kans dat een drager kort na besmetting het virus doorgeeft wordt gering geacht.

De autoriteiten werken intussen aan een meldingsplicht, die doktoren zou verplichten AIDS gevallen door te geven aan het departement van gezondheid. Deze plicht bestaat tot nu toe niet, maar volgens Eustatia worden de betrokken autoriteiten wel degelijk van elk geval op de hoogte gesteld. Het laboratorium is namelijk de enige plaats waar het AIDS virus geconstateerd kan worden, en aangezien ook het hoofd van het departement deel uitmaakt van de AIDS commissie wordt men in de praktijk van alle gevallen op de hoogte gesteld. Dat een meldingsplicht ook huisartsen die vermoeden dat hun patiënt aan AIDS lijdt zou dwingen dit door te geven lijkt Eustatia ook niet van groot belang. Die artsen zullen in het belang van hun patiënt toch het laboratorium moeten laten nagaan of het inderdaad AIDS betreft en de gegevens van de patiënt doorgeven.

Het grootste probleem is volgens minister Rozendal de prostituees die niet als zodanig staan ingeschreven. Hierop is namelijk geen enkele controle. De minister vindt persoonlijk dat de instanties die zich bezighouden met controleren van verblijfsvergunningen, werkvergunningen, en dergelijke hun werk moeten doen. Dat zou volgens hem reeds een verlichting in het aantal prostituees dat bij snacks en bars werkt of rondhangt kunnen verminderen. Gedeputeerde van Volksgezondheid Lucille Wout verklaarde onlangs tijdens een persconferentie dat zij naar wegen zoekt om aan de behoefte voor bescherming tegen AIDS toe te komen. Naast de meldingsplicht zou men daarbij alle prostituees, ook die buiten Campo, kunnen verplichten zich te melden voor een controle en een gezondheids- verklaring. Iemand die gebruik wil maken van de diensten van een prostituee zou dan een gezondheids- verklaring kunnen eisen, waarop eventueel de foto van de betrokkene geplaatst kan worden, om misbruik te voorkomen.

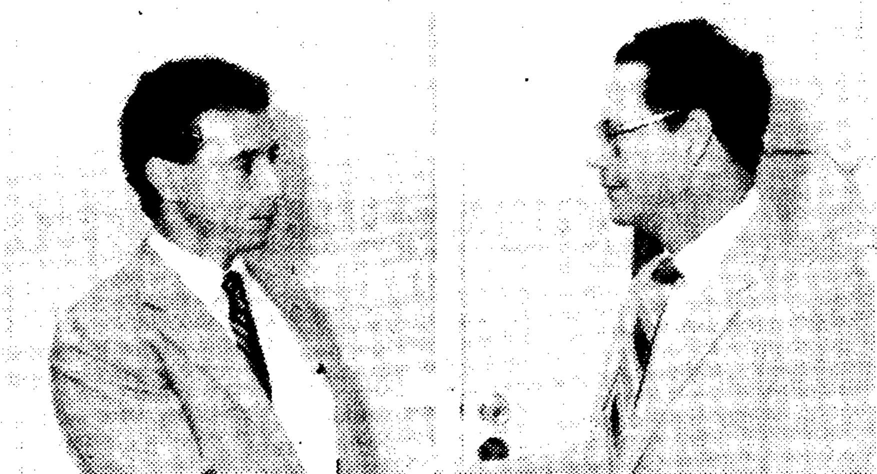
Het aantal gemelde gevallen van AIDS in Europa is vorig jaar met gemiddeld 159 procent gestegen. Dit heeft de wereld gezondheids- raad (WHO) vandaag bekendgemaakt. Alle gemelde gevallen komen uit West- Europa, aangezien uit landen in Oost Europa en de Sovjetunie geen gevallen gemeld zijn. Volgens de WHO blijft de epidemie zich in Europa verspreiden, met name onder drugsgebruikers. Frankrijk heeft de meeste gevallen, terwijl het aantal in West- Duitsland in 1985 verdriedubbeld is. In Nederland bleef het aantal AIDS- gevallen achter bij de voorspelde verdubbeling, van 57 eind 1984, naar 104 gevallen eind 1985. In ruim 90 procent van de AIDS gevallen in Europa gaat het om mannen, waarvan 96 procent tussen de 20 en 49 jaar. Een recente studie in de VS stelt dat werknemers van het ziekenhuis die met AIDS patiënten werken vrijwel geen kans maken om besmet te raken. Dit is volgens de studie zelfs het geval wanneer zij zich per ongeluk prikken met naalden die voor AIDS patiënten gebruikt zijn.

Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Licht tot halfbewolkt en overwegend droog. Matige tot vrijkrachtige oostelijke wind. **OVERZICHT:** In het Caribisch gebied bevinden zich geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. In de komende 24 uur wordt weinig verandering verwacht in het huidige weerbeeld.

Herhaling tv-programma over tiener zwcngerschappen

WILLEMSTAD— Het televisie- programma "Ta ken ta responsabel pe yu" wordt wegens enorme belangstelling herhaald op 28 april om zeven uur 's avonds. De eerste uitzending heeft de beoogde discussie losgemaakt omtrent de problematiek van het ongewenst zwanger raken van schoolmeisjes.



ORANJESTAD — Minister van Economische Zaken, dr. Leonard Berlinski, ontving bezoek van René Moreno (links) van de World Bank. Naar het BUVO wist te melden, werd van gedachten gewisseld over de mogelijkheid van een studie voor de verbetering van het systeem bij het Water- en Energiebedrijf zodat de onkosten verlaagd kunnen worden.



PUBLIEKE VERKOPING

Op vrijdag 23 mei 1986 des voormiddags om 10 uur zal ten kantore en ten overstaan van ondergetekende notaris, zijn plaatsvervanger of opvolger krachtens onherroepelijke volmacht worden overgegaan tot de publieke verkoping van:

I. **Het woonhuis Amandelstraat nr.10:**
met het recht van erfpacht tot 2 juli 2031 op een perceel domeingrond Kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie C. Nummer 576, groot 3.13 Are.

II. **Bouwterrein aan de L.G. Smith Boulevard:**
Een perceel eigendomsgrond ten noorden van de Smith Boulevard te Oranjestad, Kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie B. Nummer 1074, groot 8.75 Are.

III. **Het woonhuis L.G. Smith Boulevard nr. 8:**
met het recht van erfpacht tot 26 augustus 2008 op een perceel domeingrond - grenzende aan Kavel II - Kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie B. Nummer 567, groot 10.11 Are.

Verkoper behoudt zich het recht voor om de Kavels II en III na de eerste veiling te voegen en vervolgens in tweede veiling - plaatshebbende direkt na de eerste veiling - gezamenlijk ten verkoop aan te bieden.

Nadere inlichtingen zijn te bevragen ten kantore van de ondergetekende notaris, alwaar tevens de veilingsvoorwaarden voor een ieder ter inzage liggen.

Kopers dienen contant te betalen, dan wel een onherroepelijke bankgarantie, bankierscheque of letter of credit tot het bedrag van hun bod te overleggen of enige andere zekerheid te stellen ten genoegen van de verkoper.

mr. E.L. Laclé, notaris,
Zoutmanstraat 6,
Oranjestad - Aruba.
Tel.: 21071-22611-23881.
Telex: 5015 Laclé N.A.

ARUBA AGENDA

[AMIGOE] NUMMERS OP Aruba dagelijks ver[krijgbaar] bij:

[ORANJ]ESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet [Fo]untain en Supermercado Pueblo.

[NOORD]: Lee Take Away, Noord 82.

[TANKI] LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert

[SANTA] CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

[SAN NI]COLAS: Nicolas Store, Zeppen[feldstr]aat 27.

Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. [Horaci]o Oduber hospitaal, Giftshop [Tama]bo Beach Hotel.

[KANT]ORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-[17.00 u]ur; zaterdag gesloten.

[TELEFOO]N: 24333 (drie lijnen).

[N]oodgevallen na kantoortijd: 21639, [e]n 22316.

[Telecop]y: 027-774 en 027-845.

[Giro]k. nr. 248-1 Barclays Bank.

[Cen]trale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of

[POLITI]E: 100.

[BRAND]CENTRALE: 115.

[ZOEKE]RTJES verschijnen op dinsdag en [vrijdag] en kunnen iedere dag tussen 08.00-[12.00 en 1]4.00-17.00 uur worden opgegeven; [niet] op zaterdag. Alleen zoekertjes, die [maa]ndag en donderdag voor 10.00 uur [binnen] zijn, kunnen de dag daarop (dus [dinsdag]en vrijdag) verschijnen.

[BIOS]COPEN

[BOUL]EVARD THEATER

[...] uur *Almacita di Desolato* (14 jr.); [...] uur *Een nummertje tussen de coulis[sen]* ([1]8 jr.).

[...]5 uur *How funny can sex be* (18 jr.).

[DRIVE]-IN: 20.30 en 24.00 uur *Down and out [in Beve]rly Hills* (18 jr.).

* * * * *

[APOTHEK]A'S (nachtdienst)

[...] brug: Sta. Cruz, tel.: 28828.

[...] brug: San Lucas, tel.: 45119.

* * * * *

[DIENS]TREGELING DOKTOREN

[Oranje]stad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki [Leend]ert, Paradera en Sta. Cruz: dokter [...]acle, Seroe Pita 54B, tel.: 23379 /

[...]hiquito, Savaneta en San Nicolas: [...] M.Cheung, via Centro Medico San [Nicola]s, tel.: 48833/24300.

* * * * *

[WIT G]ELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; [Noord]: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: [2]8288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: [...]/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Da[kota: t]el.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kan-

[Bij] brandgevallen, ongelukken of [...] of ander ongeluk gelieve [de alarm]centrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

[DIVE]RSEN

[FLIGH]T INFORMATION CENTRE: dage[lijks g]eopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 [inf]ormaties via verkeerstoren.

[...] SERVICE CENTRE (Oranjestad): [24] uur per dag geopend (alleen geslo[ten va]n zondag 20.00 uur tot maandagmor[gen 0]7.00 uur).

[CEN]TER HORACIO ODUBER HOSPI[TAAL] (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 [en 19.0]0-19.30 uur.

[ALLI]ANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere [maan]dag van 19.30-20.30 uur cursus voor [gevor]derden en van 20.30-21.30 uur Franse [...]uur; dinsdag van 20.00-21.00 uur con[versa]tielessen; woensdag van 19.00-20.00 [uur c]ursus voor beginners - Colegio Aruba[no, l]okaal 61/62.

Schooltafeltennis

ORANJESTAD — Dinsdag 29 april is de laatste inschrijfdatum voor deelname aan het tafeltennis- toernooi voor scholen. Dit begint zaterdag 3 mei om tien uur in de Sporthal. Bij voldoende belangstelling van de scholen zal de finale- ronde op zaterdag 10 mei worden gehouden. De inschrijving dient tijdens werkuren te geschieden bij IDEFRE in Oranjestad.

Herdenkingsboek Sepa bij 100e Dag van de Arbeid

SAN NICOLAS — De ambtenaren- vakbond SEPA heeft ter gelegenheid van de honderdste viering van de Arbeidsdag een gedenkboek uitgegeven. Hierin wordt onder meer de geschiedenis weergegeven van de strijd van honderd jaar geleden voor het bereiken van een acht-urige werkdag. Dit boek is verkrijgbaar bij het SEPA- kantoor in San Nicolas, de bestuursleden en in alle boekhandels. Uit een persbericht blijkt verder dat SEPA op 1 mei zal deelnemen aan de activiteiten van de Verenigde vakbonden van Aruba. Om half tien 's morgens is er bij Radio Antiliana een 1 mei- programma, gevolgd om vier uur met de mars van arbeiders vanaf het parlements- gebouw naar het Plaza 18 di maart, waar toespraken en een culturele show volgen.



SAN NICOLAS — Een gedeelte van de grote groep die vóór de politiewacht in San Nicolas — met de bijbel in de hand en al roepend «O Jesus, O Jesus, help us» — ging demonstreren/ protesteren. Kort daarop hadden omwonenden politie- assistentie gevraagd vanwege overlast doordat de predikant W.C. tijdens een religieuze bijeenkomst gebruik maakte van een geluids- installatie waardoor de openbare rust verstoord werd.

Luidsprekers verboden wegens geluidsoverlast

Religieuze campagne eindigt als betoging

SAN NICOLAS — Na diverse binnengekomen klachten van bewoners van de wijk Lago Heights over geluidsoverlast, die veroorzaakt werd door een religieuze campagne, besloot de politie aan dit probleem een einde te maken.

De politie sprak met de predikant W.C. en zei tegen hem dat het gebruik van geluids- installaties hinderlijk was voor omwonenden. Predikant W.C. was klaarblijkelijk niet tevreden met deze woorden en ging, na een vergeefse poging om met de hoofdcommandant te praten, met zijn volgelingen (ongeveer negentig mensen) richting politie- bureau. Voor het gebouw hielden zij een demonstratie en eisten een gesprek met de hoofdcommandant. Deze, eenmaal op de hoogte gebracht door de wachtcommandant, ging praten met W.C. en wees hem en zijn volgelingen op het feit dat ze, ondanks het bezit van een vergunning, toch geen geluids- installatie mogen gebruiken vanwege de verstoring van de openbare orde en rust.

Predikant W.C. zal nu — door gemis van een microfoon — harder moeten schreeuwen om door zijn volgelingen te worden verstaan.

Staten eensgezind over MZ-beroepscommissie

ORANJESTAD — Tijdens de openbare vergadering van de Staten van Aruba werden vanmorgen de zes vacatures in de beroepscommissie Maatschappelijke Zorg (MZ) gevuld met de verkiezing van zes nieuwe leden. Alle negentien aanwezige Statenleden gaven hun stem aan de volgende zes personen: G.H. Keteldijk (sociaal werker Huis van Bewaring), G.D. van Putten (adj. directeur MTS). mevrouw S. Kock- Wever (huisvrouw), dominee A. van den Doel (predikant Protestantse kerk), R.W. Kock (adj. directeur Julianaschool) en Jordano Croes (hoofdverpleger Medisch Centrum San Nicolas).

Het MEP- lid Grace Bareño lanceerde het voorstel dat de Staten de regering benaderen met het voorstel om de leden van de beroepscommissie (negen in totaal) een inkomens- vergoeding te geven voor hun werkzaamheden, een voorstel waarmee ook de andere fracties zich konden verenigen. Voorzitter Bislip stelde toen voor deze kwestie van inkomens- vergoeding in handen te stellen van de commissie Welzijnszorg, die dan tezijnertijd zijn voorstel hierover indient bij de Staten, die het dan bij de regering zullen indienen.

Tijdens de vergadering werd van MEP- zijde voorgesteld bij de regering aan te dringen om zo spoedig mogelijk te komen met het rapport over de doorlichting van de Dienst Maatschappelijke Zorg.

SPORT

BASKETBALL: 19.00 uur (B-kl.) winnaar 3/4 vs verliezer 1/2; 20.00 uur (v-kl.) verliezer 1/2 vs winnaar 3/4; 21.00 uur (A-kl.) Aruba Concorde vs Gold Crown - Sporthal.

* * * * *

ZATERDAG

DIVERSEN

SPORT

ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag):** 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.

zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training):** 16.00-17.00 uur Americana Hotel.

ARUBA SECRETARIES ASSOCIATION: 16.30 uur lezing - Palmbeach Hotel (spreker: mevr. Edith Beaujon; ond.: «Public speaking»).

BASEBALL **(A-klasse):** 13.00 uur Amstel vs Rockets - Lagosportpark; 14.00 uur Marlboro Mario's vs Seroe Pretoe Stars - Elias Mansur Ballpark.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.

Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur. Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**

LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.

UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA

VRIJDAG: 13.00-15.00 Take two; 18.00 «13» Musical; 19.00 live: regeerprogramma; 20.00 Telenoticias; 20.30 vertoning film: «Als hun er niet waren, was het helemaal fout gegaan; 21.00 Wrestling; 22.00 CNN international news; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sluiting.

ZATERDAG: 18.00 Fame; 19.00 Knight Rider (Mouth of the snake, part 2); 20.00 Estreno (Twilights last gleaming); 22.30 CNN international news; 23.30 Sluiting.

Almacita di Desolato op Aruba

ORANJESTAD — Nadat in Nederland de wereldpremière ging en daarna vertoond op Curaçao, wordt in het Boulevard Theater de film «Almacita di Desolato» van Felix de Rooy en Norman de Palm getoond. De Arubaanse pers werd gistermiddag in de gelegenheid gesteld de eerste vertoning van deze film op Aruba te zien. Zowel in Nederland als kortgeleden in de Amigoe werd veel aandacht aan deze film besteed, waarbij de meningen wel uiteenlopen. Om er enige aan te halen: "De uitleg van sommige culturele zaken heeft soms helaas een folkloristisch tintje; integratie in de film ware beter", "Een fascinerende film die naar meer smaakt", "Almacita bevestigt het duidelijk talent van De Rooy om een drama visueel vorm te geven". De film- critici van de Amigoe — zowel op Aruba als Curaçao — zijn van mening dat zij een film hebben gezien die zij de moeite waard vonden en die zij graag nog eens willen zien.

Bridge-winst voor Verstraten en Poot

ORANJESTAD — De derde avond van de derde competitieronde van bridgeclub Aruba Ariba is overtuigend gewonnen door de heren Verstraten/Poot met een score van 64.48% op ruime afstand gevolgd door het nog jongere paar Michels/Visser.

De uitslagen waren als volgt: heren Verstraten/Poot 64.48%, heren Michels/Visser 60.32%, echtpaar Bilderbeek 58.53%, echtpaar Hagenbeek 58.13%, heren Van Veen/Conway 56.55%, heren Hermelijn/Timmer 55.75, echtpaar Berghuizen 53.97%, heren Dekker/Lopez Henriquez 52.18%, heren Alderliste/Somers 52.18%, echtpaar Bergen 51.79%. De overige paren scoorden onder de vijftig procent.

AVA- vergadering

ORANJESTAD — De Aruba Volleyball Association (AVA) houdt op vrijdag 9 mei een algemene ledenvergadering. De vergadering begint om half acht in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion. Het bestuur heeft 30 april vastgesteld als uiterlijke datum waarop de spelerslijsten samen met twee pasfoto's van elke speler ingediend moeten worden bij één van de bestuursleden: Sandra Hurado (Eco Agency), Fidelio Maduro (Ennia), Lance Lewis (Alico) en Erwin Croes (CBN).

Bowling- selectie- wedstrijden

ORANJESTAD — In verband met het jaarlijkse internationale bowling- toernooi in Miami organiseert Camacuri Bowling Centre (CBC) een toernooi om de selectie van Aruba voor deelname aan dit toernooi te kunnen vaststellen. Het toernooi begint zondag om één uur en in tien dagen tijd zullen zestig wedstrijden worden gespeeld. Het internationale toernooi in Miami wordt van 2 tot 9 augustus gehouden. Tevens zal er in deze Amerikaanse stad in dezelfde periode een bowling- toernooi voor junioren zijn van 13-17 jaar. Camacuri Bowling Centre zal ook voor junioren op Aruba een toernooi organiseren om junioren- spelers te selecteren. Voor dit junioren toernooi kan tot en met 4 mei worden ingeschreven bij CBC.

RCA- veteranen winnen op nippertje van Plymouth

SANTA CRUZ — De basketveteranen van RCA behaalden een op het nippertje- overwinning — 30-29 — in de competitiestrijd tegen Plymouth Cunucu.

Ook bij de rust bleek de spannende, gelijkopgaande strijd toen de stand 16-15 in het voordeel van RCA was. Voor Plymouth scoorde Winston Ho Sing Loy elf en voor RCA Ciro Schaap tien punten.

Tenslotte behaalde in de Sporthal Panama Rebels een daverende 91-42 overwinning op Marlboro. Bij de rust had de Panama- ploeg reeds een voorsprong van 54-29 genomen. Topscorers van de avond was Tony Gumbs die voor Panama 33 punten binnenbracht, terwijl Bruce Ponson voor Marlboro twaalf punten bracht.

SAN NICOLAS — De basketball- competitie werd gisteravond op de Don Boscobaan voortgezet met twee wedstrijden.

Bij de heren- veteranen won Plymouth Cunucu met 45-32 van RCA/El Faquir. Glenroy Lispier (Plymouth) werd topscorer met 16 punten.

De heren A-klasse- wedstrijd eindigde in een 74-58 overwinning voor Panama Rebels op Gold Crown. Bij rust was de stand 30-30 gelijk. Topscorer van de wedstrijd was Igmar Davelaar (Crown) met 24 punten.

Vechtersbazen geven politie nodige werk

ORANJESTAD — De politie moest maandag bemiddelend optreden in een drietal vechtpartijen.

Allereerst was het de man G.L. die politiehulp inriep nadat drie Koreanen met hem hadden gevochten. De buitenlanders kregen van de politie een berisping en werden naar hun boot teruggebracht.

Bij een rumshop in Oranjestad werd gevochten tussen de mannen D.L. en B.C. Laatstgenoemde werd naar de wacht gebracht doch kort daarna weer vrijgelaten.

Drie kwartier later moest de politie weer uitrukken voor een vechtpartij bij dezelfde rumshop. Ditmaal was dezelfde man B.C. met de vrouw A.F. aan het vechten. Man en vrouw verkeerden onder invloed van sterke drank.

Schietwedstrijden op Koninginnedag

ORANJESTAD — Op Koninginnedag zijn er te Wela schietwedstrijden met als inzet de Koningin Beatrix- wisselbeker. Deelgenomen wordt door de gewapende machten van Aruba, te weten Korps Mariniers, Politiekorps, Gevangenbewaarders en de Aruba Schietbond. In een gesprek met de heer Wiwi Marchena vertelde deze de Amigoe dat ditmaal de Arubaanse Schietbond de wedstrijden organiseert. De winnaar van dit jaar zal volgend jaar op Koninginnedag de strijd om de wisselbeker moeten organiseren. Behaalt een groep driemaal achtereen de wisselbeker dan kan deze behouden worden. Verwacht wordt dat de politie en gevangenbewaarders met karabijn zullen schieten, de mariniers met pistool of FAL, terwijl de Schietbond met pistool zal schieten. De Arubaanse Schietbond heeft namelijk aan iedere groep de keuze gelaten met welk wapen men wil schieten.

Voetbal om Gehr-beker

PALMBEACH — Voetbalclub Nacional Vets organiseert zondag een veteranen- voetbaltoernooi om de Copa Hernan Gehr. De heer Gehr was tot voor kort general manager van het Aruba Concorde Hotel en een verwoed voetballer in het Concorde- team. Het programma vermeldt de volgende wedstrijden: Roma - Union Vets (10 uur), Santa Fe Vets - Inter (11.30 uur), Joey's Vets - Nacional Vets (1.00 uur), sel. Colombiano - Teachers United (2.15 uur), Concorde Hotel - Americana Hotel (3.30 uur), Aruba Beachclub - Aruba Palmbeach Hotel (5 uur).

De finale tussen de winnaars van de laatste twee wedstrijden, wordt op Koninginnedag om vijf uur gespeeld. Alle wedstrijden worden gehouden op het Nacional- terrein te Palmbeach.

In brief aan Statenvoorzitter: regering bang?

MEP wil meer spreektijd voor regeringsverklaring

ORANJESTAD — De MEP-fractie in de Staten van Aruba is het niet eens dat de voorzitter van de Staten Pedro Bislip de spreektijd voor de behandeling van de regeringsverklaring in eerste ronde op een half uur en in de tweede ronde op een kwartier heeft gesteld.

Zoals bekend wordt de regerings- verklaring vanavond in een openbare vergadering van de Staten door de premier voorgelezen — hetgeen rechtstreeks door TeleAruba wordt uitgezonden — waarna aanstaande maandagmiddag om twee uur de openbare debatten over deze verklaring beginnen. De MEP- fractie vindt de gestelde spreektijd voor dit belangrijke onderwerp te kort en verzoekt de voorzitter in een brief deze voor de eerste ronde op een uur en voor de tweede ronde op een half uur te willen stellen. De MEP- fractie vindt dat voor een regeer- programma waaraan vier jaar werd gewerkt, meer spreektijd beschikbaar moet komen.

In dit verband wordt nog aangehaald dat kortgeleden voor behandeling van de Lago- kwestie in eerste ronde veertig minuten en de tweede ronde twintig minuten spreektijd beschikbaar was. De MEP- fractie maakt in zijn brief ook nog de opmerking dat men reeds op 1 april verzocht heeft om over het regeer- programma te kunnen spreken en dat dit nu pas het geval is. Volgens de MEP werkt dit niet mede aan een goed functioneren van de democratie. Ook wordt in de brief nog het MEP- verwijt geuit dat in deze kringen de indruk bestaat dat door het beperken van de spreektijd op deze wijze de regering bang is voor confrontatie met de volks- vertegenwoordiging.

Botsing fietsers

ORANJESTAD — Bij de T-kruising Emanstraat/Concessielaan had een botsing plaats tussen twee fietsers. De ene fiets reed in verboden richting de Concessielaan in en nam de bocht te groot en botste tegen een andere fiets. De aanrijder reed door en liet een schade achter van 60 florin.

Medellin- burgemeester:

Meer inhoud geven aan samenwerkings-verdrag van 1984

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Welkom geheten door minister van Toerisme, dr. Leonard Berlinski, en vertegenwoordigers van Toerisme en Handel is gistermiddag de burgemeester van Medellín (Colombia) op de Arubaanse luchthaven aangekomen. Dr. Pablo Pelaez verklaarde bij aankomst op Aruba dat hij naar Aruba gekomen was om de samenwerkings- overeenkomst die in 1984 tussen Aruba en de stad Medellín was gesloten meer inhoud te geven.

Zoals bekend betreft deze overeenkomst — die tijdens het verblijf op Aruba zal worden bekrachtigd — onder meer samenwerking op commercieel, cultureel, technisch en sociaal gebied. Vanmiddag is in het Concorde Hotel een presentatie door de Medellín- delegatie. Minister dr. Berlinski stelde bij aankomst te verwachten dat deze samenwerkings- overeenkomst en het bezoek van dr. Pelaez mogelijk zullen kunnen bijdragen tot kleinere industrie- vestigingen op Aruba, waardoor werkgelegenheid wordt geschapen.

SAN NICOLAS — Het Buurtcentrum Lago Heights organiseert op Koninginnedag een Spel zonder Grenzen voor alle leeftijden.

Er zijn diverse spelletjes, zoals eieren lopen, touwtrekken, stoelendans en vele anderen. Muziek is ruim aanwezig en er zijn veel prijzen voor de diverse klassementen. Deze Koninginnedagviering begint om tien uur 's morgens met vliegeren en eindigt om vijf uur 's middags.

TV speelt belangrijke rol bij viering

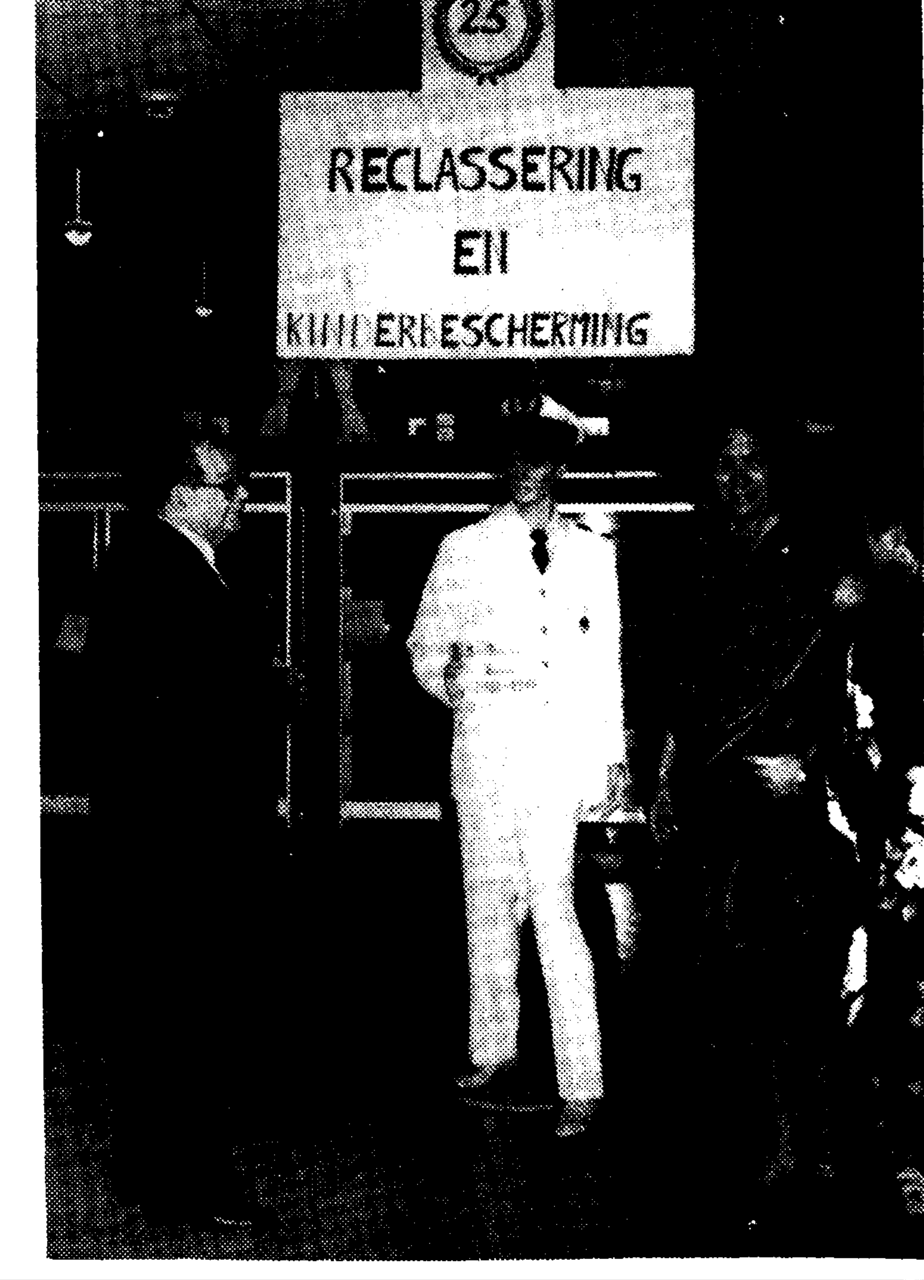
Reclassering en Kinderbescherming in zilver

ORANJESTAD — Het jubileum- programma ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de Arubaanse stichting voor Reclassering en Kinderbescherming werd gistermiddag officieel geopend met een expositie in de Biblioteca Nacional door gouverneur F.B. Tromp.

Vanavond van half negen tot negen uur zendt TeleAruba de film uit «Als hun er niet waren, was het helemaal fout gegaan», na een inleiding door minister van Justitie Watty Vos. Op zondagavond negen uur worden in het televisie- programma Quo Vadis interviews uitgezonden met rechter mr. J. Kerssemakers, de Procureur Generaal mr. Florencio Wernet, de psycholoog drs. Harold Arends en de sociale werkster bij Reclassering en Kinderbescherming mevrouw Christine van de Berg- De Freitas.

Aanstaande maandagavond om half acht wordt op TeleAruba de film «Willem in de knoei» vertoond, waarbij de voorzitter van Reclassering en Kinderbescherming, pastoor J. van der Lee, de inleiding zal verzorgen. Tenslotte wordt op 9 mei om vier uur een plechtige zitting in het Gerechtsgebouw gehouden ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan.

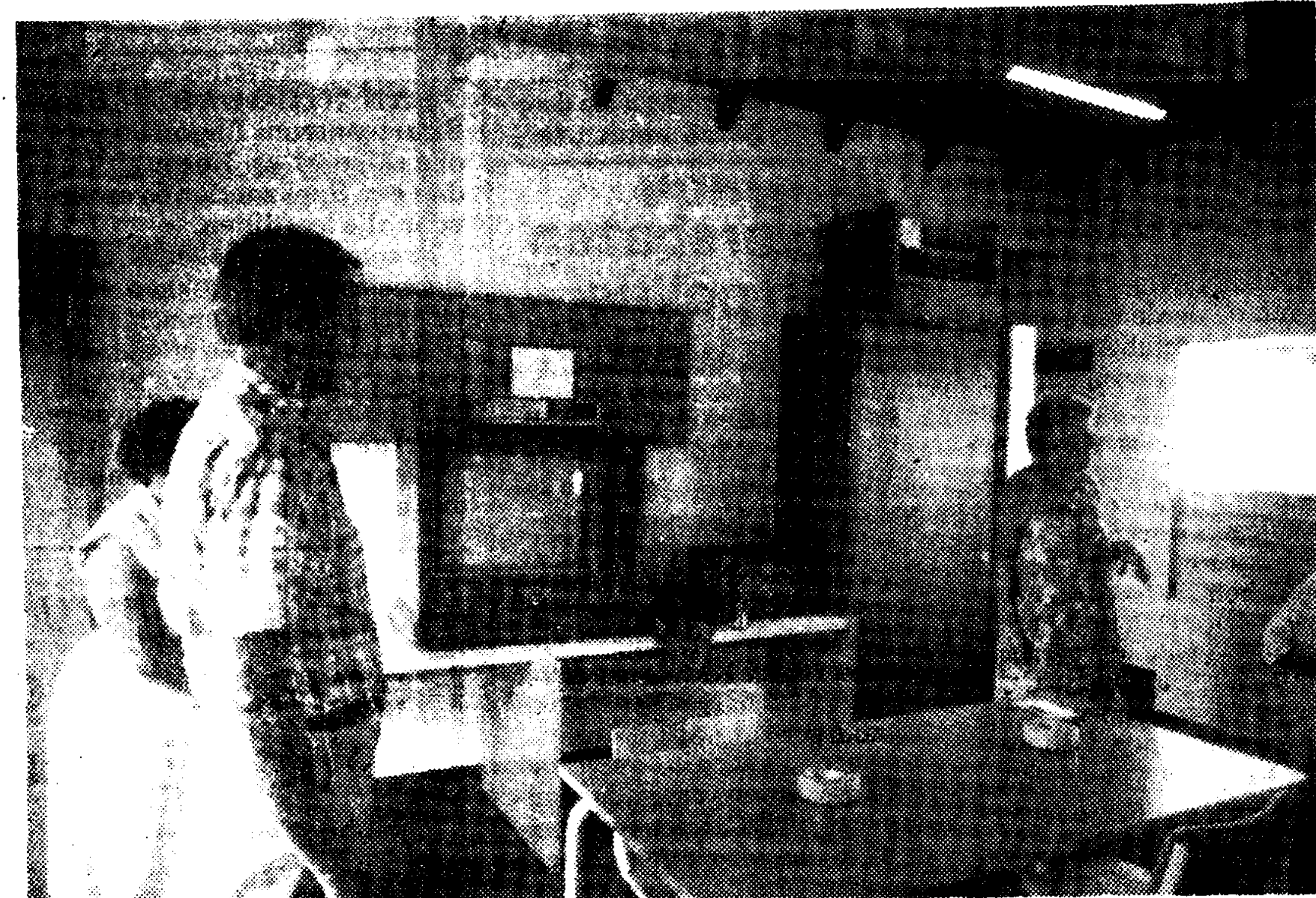
ORANJESTAD — Het jubileum- programma ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de Stichting Reclassering en Kinderbescherming Aruba werd gistermiddag ingezet met de opening van een expositie in de Biblioteca Nacional door gouverneur F.B Tromp. Bij de opening waren onder andere aanwezig, het stichtings- bestuur, vertegenwoordigers van de rechterlijke macht, het Openbaar Ministerie en griffie alsmede uit Curaçao de chef van het GOG, de heer Berenos, en de psycholoog drs. Rinaldi. Bij de foto: gouverneur Tromp (links) in gesprek in de expositiezaal met sociaal werkster bij Reclassering en Kinderbescherming, Christine van de Berg, en bibliotecaresse Alice van Romondt.



Brutaal

ORANJESTAD — Een dame, woonachtig aan de Kanariestraat te Simeon Antonio, deed bij de politie aangifte van het feit dat een jongen op het erf haar guyaba-vruchten had geplukt. Toen de vrouw des huizes met de jongen ging praten — aldus haar verklaring — werd de jongen brutaal, bezigde vieze woorden aan haar adres en sloeg haar op de koop toe met een guyaba in het gezicht. Bij aankomst van de politie was de jongen niet meer te vinden en besloot de politie met zijn ouders te gaan praten.

SINT EUSTATIUS — Onlangs is in de Gertrude Judson Bicentennial Public Library officieel een video- en televisieset overhandigd. Deze gift komt uit het Vivian Graham Fund dat werd opricht door mevrouw Janoska en de heer M. Scofield, in de eerste plaats met de bedoeling dat een aantal Statiaanse schoolkinderen een beurs krijgt om te studeren. Het probleem was toen wie er dan uitgekozen zou kunnen worden. Omdat dit te ingewikkeld zou worden, werd besloten voor de jeugd op St. Eustatius een video- en televisieset aan de bibliotheek te schenken, zodat in de toekomst de leerkrachten van alle scholen met hun klas naar de bibliotheek kunnen gaan om bijvoorbeeld aardrijkskunde- of geschiedenis- lessen met een videoband te verduidelijken. Wanneer deze banden aankomen, zullen zij bericht ontvangen. Voorlopig is een veertigtal films uit de collectie van de heer J. May en M. Scofield aan de bibliotheek geschonken, bestaande uit verschillende soorten films, waaronder kinderfilms, detectives en science fictions enz. Bij de foto: M. Scofield van het Old Gin House met de leden van het Vivian Graham Fund die voor deze gelegenheid waren uitgenodigd door het bestuur van de Gertrude Johnson Bicentennial Public Library.





Statiaans Koninginnedag-programma

SINT EUSTATIUS — Voor de komende Koninginnedag op 30 april is het volgende programma opgesteld door het Oranje- comité. Om zes uur in de ochtend zal in Fort Oranje een saluut gegeven worden door de verschillende kinder- brigades. Vervolgens wordt het nationale volkslied gezongen en dit wordt afgesloten met een parade door de stad. Om half negen is er een dienst in het Fort. Om half tien beginnen de spelletjes voor de kinderen. Dit wordt te Viscal gehouden. Om half drie zijn er volksspelen voor de volwassenen op het sportveld. Na zeven uur zijn er op het Community Centre volleyball- en basketball- wedstrijden. Het winnende team zal een trofee ontvangen.

Apades blij met telegram van premier

SAN NICOLAS — «Fundacion Apades», de stichting voor hulp aan werkzoekenden, stelt in een communiqué zeer ingenomen te zijn met een door premier mr. Henny Eman aan de stichting gestuurd telegram, dat door het stichtings- bestuur als een grote morele steun wordt beschouwd voor het werk van Apades. Het telegram van premier Eman heeft de volgende inhoud: "De Arubaanse regering heeft grote waardering voor Uw inspanningen en initiatief en wij wensen Uw bestuur alle succes toe, niet alleen met de te houden feria, maar ook met alle in de toekomst te houden activiteiten om de werkloosheid te bestrijden en op die wijze de toestand op dit gebied te verlichten".

Zoals bekend organiseert de Apades op 1 mei een feria met alle soorten spelletjes, shows, eten en drinken alsmede sport- wedstrijden en een spookhuis. Deze feria is op het terrein van Centro di Barrio Brazil.

ORANJESTAD — Op de Nassaustraat hield de Verkeerspolitie een algemene controle op verkeers- overtredingen. In een uur tijd werden twaalf processen-verbaal uitgedeeld.

Overtip voorbij

ORANJESTAD — Uit een brief van de minister- president aan de directeuren en hoofden van dienst — welke als ingekomen stuk bij de Staten is binnengekomen — blijkt dat de zogenaamde "overtip" niet meer voor 's lands rekening wordt genomen. De premier wijst erop dat de Raad van Ministers besloten heeft dat aangezien rekeningen van restaurants en dergelijke reeds 15% bedieningsgeld bevatten, in het vervolg geen zogenaamd "overtip" meer wordt betaald door het land Aruba.

Auto over kop: twee gewonden

ORANJESTAD — In de buurt van Meiveld ging een auto, bestuurd door de dame W.P., over de kop en kwam daarna tegen een tuinmuur van een woning aan. De oorzaak lag in het hard rijden, waardoor zij de macht over het stuur verloor. De dame liep verwondingen op aan haar schouders, terwijl haar kind dat ook in de auto was een lichte hersenschudding opliep. Beiden konden na eerste hulp huiswaarts keren. De materiële schade bedroeg 2700 florin.

Recreatie- fietstocht op zondag 18 mei

ORANJESTAD — Het Americana Casino Bike Touring Team organiseert op zondag 18 mei een recreatie- fietstocht in samenwerking met IDEFRE en de Aruba Touring Commission. De start is om half negen 's morgens bij het Lone Palm Stadium, in Seroe Colorado. Daarna gaat men in westelijke richting. De eerste rustpost is bij de Verkeerspolitie te Balashi en de tweede rustpost bij de politiewacht te Noord. De finish is aan de Eaglebeach, ter hoogte van het Marine Verlofcentrum, waar een barbecue wordt aangeboden. De deelname staat open voor allen die dertien jaar en ouder zijn en het inschrijfgeld houdt in: een T-shirt, verzekering, een verversing en een barbecue. Vanaf maandag kan ingeschreven worden bij Casa King in San Nicolas en IDEFRE in Oranjestad.

Softball Aruba tegen Curaçao

ORANJESTAD — Voor het derde achtereenvolgend jaar zal volgende week op Koninginnedag, 1, 3 en 4 mei Bush League softball- wedstrijden worden gehouden tussen Aruba en Curaçao. Dit om een Bush League-kampioen te krijgen van Aruba/Curaçao. Het toernooi wordt dit jaar door Kibaima All Stars georganiseerd op zijn terrein te Tanki Leendert. De Curaçaose ploegen die aan dit toernooi deelnemen zijn: Teremoto, Swift en Veteranos, terwijl Aruba vertegenwoordigd zal zijn door Astros, Formosa en Kibaima All Stars. De eerste wedstrijd is op Koninginnedag, na de officiële opening om tien uur. Het toernooi zal worden gespeeld op 30 april, 1, 3 en 4 mei.

Inbrekende buurman

ORANJESTAD — De dame L.P. deed aangifte van diefstal van drie gouden vingerringen en een dames- polshorloge met een gezamenlijke waarde van viertienhonderd florin. De spullen lagen in haar kamer en hiervoor werd het plafond kapot gemaakt.

De recherche ging praten met de buurman T.A., die eveneens verklaarde dat bij hem ingebroken werd en dat 150 florin en een ketel ontvreemd werden. Hij wou niet dat de recherche huiszoeking deed. Aan het plafond van zijn kamer werd een open gebroken gat ontdekt en verder waren er geen sporen van inbraak. De man werd naar het politiebureau gebracht verdacht van diefstal.

pvallend is de afzwezigheid van aanvoerder Wijnstekers

inus Michels neemt vijf debutanten p in Oranje voor het duel met Schotland

EIST — Bondscoach Rinus Michels heeft in zijn selectie voor Nederlands elftal, dat dinsdag in Eindhoven een endschappelijke wedstrijd tegen Schotland speelt, vijf debuten opgenomen. De Ajacieden Stanley Menzo, Johnny van 't ip en John Bosman, Danny Blind van Sparta en Wilbert Sun van Fortuna Sittard hebben geen A- interland achter hun am staan. Zondagavond brengt Michels zijn selectie terug tot tien voetballers. Voorlopig heeft de bondscoach elf Ajacien in zijn kerngroep opgenomen. De opstelling van het Nederds elftal zal niet voor de wedstrijd worden vrijgegeven.

n vergelijking met de selectie r de interland- wedstrijden in pzig tegen Oost- Duitsland nst van 1-0) zijn vier door enhakker gekozen spelers uit huidige door Michels samentelde groep verdwenen: doelm Jan Grinsven (Den Bosch), enoorder Sjaak Troost en de V'ers Rene van der Gijp en n Lokhoff. Rinus Michels legdonderdag omstandig uit, dat n der Gijp er als 21ste man maal had bijgehoord, tot ek dat hij geblesseerd was. „Ik had ook zestien spelers nnen selecteren. Allereerst is zondag nog competitie, met aar voor blessures, die voor dinsdag van de wedstrijd niet len genezen. Voor de spelers et echter prettig te weten, nu een andere trainer is gekon, welke voetballers eer in het nkpatroon van Advocaat en passen. Van Grinsven is er in st- Duitsland bijgehaald, omwij Menzo, de derde doelman ons land, wilden zien keepen Jong Oranje. Dat gold ook voor nd. Die zag ik liever spelen bij jeugd dan dat hij op de bank . Daarom was Troost reserve het A- elftal. Lokhoff valt af, dat hij met de enorme spangen rond de competitie bij V geen vorm heeft. Johnny n 't Schip en Wilbert Suvrijn bben met Jong Oranje in de R gepresteerd".

pvallend in de selectie is het breken van de vleugel- verdeger van Feyenoord, Ben instekers, onder Beenhakker aanvoerder van Oranje. Verheeft Michels voor een bijder grote groep Ajacieden gezen. Michels, die van nglijst- aanvoerder PSV chts het drietal Van Breuke- Gullit- Valke koos, zag dat ders. „Ik kies voor spelers, t voor clubs. Ik zoek geen Ajaden of PSV'ers. Ik zoek de besvoetballers van ons land. Die gen ook nog uit het buitend komen. Die voorwaarde heb nog niet gesteld." Hoewel het tionale elftal in een fase vert van testen en orienteren, aat ondanks dat alles tegen hotland het resultaat voorop.

Michels sprak donderdag in Zeist rechtuit over winnen. In die lijn gedroeg de teruggekeerde coach zich ouderwets, als de sfinx. „De opstelling wil ik niet meer in de krant teruglezen. Die wordt pas op de wedstrijddag vrijgegeven." Schotland, woensdag op Wembley in een keihard gevecht nog verliezend van Engeland, is voor Michels de ideale oefenpartner in de testserie van Oranje.

„We kunnen na het succes tegen Oost- Duitsland weer bepaalde opvattingen uitproberen op het gebied van spelstijl, organisatie en taktiek. Je zoekt de daarmee verbonden spelerstypes. Ik ben heel gelukkig met het duel tegen Schotland. Dat is weer een heel andere ploeg dan de DDR, die we hebben gehad, en West- Duitsland, die we nog krijgen. DE Schotten leggen het accent op het fysieke, spelen opportunistisch en in een hoog tempo. Kunnen ook veel incasseren en zijn veel scherper in onverwachte situaties dan Nederlanders. Bovendien zal die ploeg op scherp staan. In de spits moeten enkelen hun plaats in de selectie voor Mexico nog verdienen. Laten we hopen, dat aan Nederlandse zijde iedereen tegen deze weerstand overeind blijft".

Michels wilde niet laten doorschemeren of hij iemand van de vijf debutanten, van wie Menzo als derde doelman vaste afvaller is, wil inbrengen tegen de Schotten. Hij bleef in zijn teksten vaag. „Je kunt in deze fase nog risico's nemen. De consequenties van het niet winnen zijn te overzien, kosten geen bloed, geen punten. Nu kun je iets doen, straks gaat dat niet meer", zei de nieuwe bondscoach, die in zijn algemene beschouwingen de spitsen Kieft en Van Loen ook nog de revue liet passeren. De geschorste Kieft komt bij de volgende interland weer in beeld; Van Loen wordt ook door Michels als de pinch- hitter beschouwd.

ZEIST — De geselecteerden voor het duel tegen Schotland zijn de volgende spelers:
Stanley Menzo, Sonny Silooy, Peter Boeve, Ronald Koeman, Frank Rijkaard, Ronald Spelbos, Johnny van 't Schip, Gerald Vanenburg, Rob de Wit, Marco van Basten en John Bosman (allen Ajax), Hans van Breukelen, Michel Valke en Ruud Gullit (allen PSV), Joop Hiele en Simon Tahamata (beiden Feijenoord), Jan Wouters (FC Utrecht), Adrie van Tiggelen (FC Groningen), Wilbert Suvrijn (Fortuna Sittard) en Danny Blind (Sparta).



ZEIST — Vier geselecteerden voor het duel tegen Schotland bij elkaar. (v.l.n.r.): De Ajacieden Jonhnny van 't Schip, Frank Rijkaard en John Bosman met de op de grond liggende Simon Tahamata.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

VOETBAL
(«Fedeprof»)
18.30 uur Canisius Boys vs CSD Barber; 20.30 uur Centro Dominguito vs Jong Holland - Stadion Antoine Maduro.

SCHAKEN
clubkampioenschap Capablanca - Landhuis Plantersrust.

*****

ZATERDAG
SCHAKEN
clubsnelschaakkampioenschap - BC Janwé.

SOFTBALL
(«PSV-toernooi»)
14.00 en 16.00 uur wedstrijden - Little League Ballpark.

*****

uventus alleen an de leiding

ROME — Op de voorlaatste mpetitie dag schijnt de rijd in de Italiaanse hoogste etbalafdeling dan toch nog zijn beslist. AS Roma veror in eigen huis notabene n het reeds gedegradeerde ecce: 2-3.

Juventus maakte tegen AC ilan in eigen huis geen fout en on met 1-0, waardoor met nog n duel de kansen voor Juvens weer in eigen handen zijn koen te liggen.

De uitslagen van de gespeelde edstrijden zijn:

1.	Juventus	29-43
2.	AS Roma	29-41
3.	Napoli	29-37
4.	Torino	29-31
5.	Fiorentina	29-31
6.	Inter	29-31
7.	AC Milan	29-30
8.	Atalanta	29-28
9.	Verona	29-28
0.	Como	29-27
1.	Avellino	29-27
2.	Sampdoria	29-26
3.	Udinese	29-24
4.	Pisa	29-23
5.	Bari	29-21
6.	Lecce	29-16

xford wint de ngelse beker

LONDEN — Oxford United eft zondag de eerste Engelse ker van het seizoen veroverd. het met 90.396 toeschouwers vulde Wemblet- stadion won t met 3-0 van het sterker gehte Queens Park Rangers. Bij rust leidde de ploeg uit de unisiteitsstad met 1-0 door een elpunt van uitblinker Trevor ebberd. Na de pauze scoorden ay Houghton en Jemery harles.

De zege deed de zwakke positie an Oxford, dat twee seizoenen eleden nog in de derde divisie peelde, in de hoogste voetalklasse even vergeten. Het aat twintigste. Drie van de 22 eams degraderen. Bovendien ernederde Oxford zijn voormage manager Jim Smith, die het ftal naar de kampioenschapen in de lagere divisies leidde. mith trad dit seizoen in dienst an QPR. Tegen diens nieuwe lub boekte Oxford zijn eerste zee in acht wedstrijden.

*****

WIELRENNEN/BARCELONA — De Spanjaard Jorge Dominguez heeft de tweede etappe van de Ronde van Spanje, met start en finish in Barcelona, gewonnen. Hij legde de 182 kilometer af in 4 uur, 24 minuten en 45 seconden. In de eindsprint versloeg Dominguez zijn land- en teamgenoot Pello-Ruiz Cabestani (tweede) en de Ier Sean Kelly (derde). De Fransman Marc Gomez behield de leiding in het algemeen klassement.

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de donderdag gespeelde wedstrijden voor de Amerikaanse baseball- competitie zijn:

AMERICAN LEAGUE
New York Yankees - Cleveland Indians 2-1; Seattle Mariners - Oakland A's 3-1.

NATIONAL LEAGUE
New York Mets - St. Louis Cardinals 5-4 (10 innings); Cincinnati Reds - Houston Astros 3-0; Chicago Cubs - Montreal Expos 7-5; Philadelphia Phillies - Pittsburgh Pirates 4-2; Los Angeles Dodgers - Atlanta Braces 6-3.

Spaanse voetbalcompetitie eindigt met fors verlies voor Real en Barcelona

MADRID — Zes van de acht in eigen huis spelende ploegen hebben het seizoen 1985/'86 van de Spaanse voetbal- competitie met een overwinning afgesloten. Kampioen Real Madrid verloor op de laatste speeldag met 5-3 van Real Sociedad. Barcelona, als tweede geeindigd op de ranglijst, was met dezelfde cijfers de mindere van Espagnol. Celta, Valencia en Hercules zijn gedegradeerd uit de hoogste voetbalklasse.

De uitslagen van dit weekeinde gespeelde wedstrijden in de Spaanse competitie (laatste speeldag):
Las Palmas - Osasuna 0-0; Atletico Madrid - Atletico Bilbao 3-1; Real Sociedad - Real Madrid 5-3; Sporting Gijon - Celta 2-0; Valencia - Cadiz 1-0; Espagnol - Barcelona 5-3; Racing Santander - Hercules 4-1; Real Zaragoza - Sevilla 1-1.

De eindstand aan kop van de ranglijst:
1. Real Madrid 34-56; 2. Barcelona 34-45; 3. Atletico Bilbao 34-43; 4. Real Zaragoza 34-42; 5. Atletico Madrid 34-42; 6. Sporting Gijon 34-41; 7. Real Sociedad 34-39.

Curaçao heeft er acht volleyballumpires bij

WILLEMSTAD — Op zaterdag 26 april zal aan acht nieuwe volleybalscheidsrechters het officiële diploma worden uitgereikt in de club Mi Cu Bo te Suffisant. De cursus werd gegeven door de heer Amerigo Thodé, internationaal volleyballscheidsrechter. Behalve Thodé zaten ook Geoffrey Goede en Sonny Ersilia in de examencommissie.

De volgende mensen ontvangen hun diploma: Geraldine Windster, Ludwig Alexander, Meluska Florencia, Wilbert Geertruida, Sandy Jordan, Kenneth Libiee, Anthony Mailjard en Wilfredo Margaritha. Een kandidaat moet een her-examen doen.

De diploma's zullen door de voorzitter van de Curaçaose Sport Federatie, de heer Frank Mathilda en de voorzitter van de FeVoKo, de heer Henny van der Hoeven, worden uitgereikt.

Pat Jennings: 116 interlands!

BELFAST — Doelman Pat Jennings heeft woensdag een mijlpaal bedreikt in zijn loopbaan. Door zijn optreden in de interlandwedstrijd Noord-Ierland - Marokko in Belfast kwam hij bovenaan te staan op de wereldranglijst van internationals. De 40-jarige keeper heeft 116 wedstrijden voor het Noordierse elftal gespeeld.


... Pat Jennings: recordhouder met 116 interlands ...

Jennings deelde de eerste plaats op de recordranglijst sinds 26 maart met de Zweed Bjorn Nordqvist, oud-speler van PSV. Veertien spelers hebben meer dan 100 interlands gespeeld, onder wie de Italiaanse doelman Dino Zoff, Bobby Charlton, Bobby Moore en Franz Beckenbauer. Ruud Krol is de Nederlandse recordhouder met 86 interlands.

Italië en Spanje in finale EK-voetbal onder 21 jaar

SWINDON — Italie heeft zich woensdag gekwalificeerd voor de finale van de Europese titelstrijd voor voetbalploegen onder 21 jaar. Door het gelijkspel tegen Engeland (1-1) in Swindon behielden de Italianen hun voordelige marge van twee doelpunten uit de eerste halve- finalewedstrijd (2-0). Naast Italie plaatste Spanje zich voor de finale. De Spaanse jeugd won in La Coruna van Hongarije. De beslissing kwam in de verlenging tot stand. Na de reglementaire speeltijd was de stand 3-1. Aangezien Hongarije de eerste wedstrijd met de zelfde cijfers had gewonnen, diende er verlengd te worden. In de eerste verlenging scoorde Spanje een keer.

Benfica in beker-finale

LISSABON — Benfica heeft zich woensdagavond geplaatst voor de finale van het toernooi om de Portugese voetbalbeker. Nadat de eerste wedstrijd twee weken geleden tegen Penafiel in 0-0 was geeindigd, won Benfica woensdagavond met 4-1. In de finale van zondag komt Benfica uit tegen Belenenses.

FC Bandolino's eerste beker!

WILLEMSTAD — FC Bandolino, een voetbalvereniging uitkomend in de C-klasse van de Vrije Curaçaose Voetbal Federatie (VCVF), heeft in het afgelopen weekeinde een historisch moment bereikt in haar nog prille bestaan. De voetbalploeg, die haar opstelling via de computer bepaalt, begint steeds betere resultaten te behalen op voetbalgebied.

In het nachttoernooi van Abrahamsz HCCC bereikte de ploeg door een beter doelsaldo de derde plaats in de B-poule. Aan deze plaats was een derde prijs (een prachtige beker) verbonden. De ploeg, in het geheel niet gewend aan het behalen van prijzen, had hier echter niet op gerekend. Toen de prijzen 's nachts om drie uur werden uitgereikt, was er geen enkele Bandolino aanwezig om deze historische beker,- de eerste gewonnen beker in de clubhistorie -, in ontvangst te nemen. De beker werd dan ook door de voorzitter van Abrahamsz HCCC mee naar huis genomen.

Navraag bij een van de Bandolino-bestuurders heeft aan het licht gebracht dat men de beker alsnog in ontvangst wil nemen en voor dit kostbaar kleinood een speciale vitrine in een lokaal café laat aanbrengen. Insiders menen echter dat de beker een lang, eenzaam bestaan zal moeten gaan leiden.

*****

TENNIS/NEW YORK — De Amerikaanse tennisspeelster Martina Navratilova, al enige jaren 's werelds beste, kan voor een gelegenheid terugkeren naar haar moederland Tsjecho-Slowakije. Zij heeft een inreisvisum gekregen als lid van het Amerikaanse team voor het toernooi om de Federation-cup, dat in juli in Tsjecho-Slowakije wordt gehouden. Chris Evert-Lloyd, Pam Shriver en Zina Garrison zijn de andere leden van de ploeg.

Martina Navratilova werd op 18 oktober 1956 in Praag geboren. In 1975 werd zij uit naar de Verenigde Staten, direct nadat ze Tsjecho-Slowakije naar de overwinning in de Federation-cup had geleid. In 1981 werd ze Amerikaans staatsburger en won ze met de Verenigde Staten vijf maal achtereen de Federation-cup.

Voorbeschouwing Nederlands voetbal:

Wie degraderen uit de Eredivisie is de vraag in het Betaald Voetbal

DEN HAAG — Niet de strijd om de landstitel, maar de vraag welke drie clubs uiteindelijk zullen degraderen veroorzaakt momenteel de meeste spanning in de eredivisie. Excelsior, MVV, NEC en Heracles staan onder aan de ranglijst en proberen alle vier het verblijf in de hoogste voetbalklasse alsnog te prolongeren.

Debutant Heracles, op de laatste plaats met twaalf punten, degradeert vrijwel zeker. De hekkesluiter neemt het zondag in Eindhoven op tegen PSV. Het kloppen van de Almelose ploeg lijkt een eenvoudig klusje te zijn voor de ploeg van Jan Reker, die zes punten voorsprong heeft op achtervolger Ajax. De favoriet liet echter, nu het behalen van de titel vrijwel zeker is, de afgelopen weken punten liggen.

De prestaties van NEC (vijftien punten) zijn de laatste weken veel beter geworden. De ploeg van Sandor Popovics plaatste zich woensdagavond zelfs voor de halve finale van het toernooi om de KNVB-beker, ten koste van Fortuna Sittard. De Limburgers kunnen zich zaterdagavond revancheren. De subtopper is dan opnieuw te gast in Nijmegen. MVV (zeventien punten) ontmoet in de Geuselt Go Ahead Eagles.

Excelsior, dat in 29 wedstrijden achttien punten verzamelde, speelt thuis tegen Feijenoord. Op papier een zware opgave, maar de nummer drie op de ranglijst wekt de laatste weken de indruk het voetballen beu te zijn. Dankzij Simon Tamahata is de ploeg niet verder verwijderd van Ajax.

Europees topscorer Marco van Basten is hersteld van een slepende blessure en heeft weer een plaats gekregen in het elftal van Ajax. De titelverdediger ontmoet zondag in De Meer FC Den Bosch. Tegen die ploeg heeft Ajax het de afgelopen jaren steeds moeilijk gehad. Met verdedigend voetbal zal Den Bosch proberen minimaal een punt aan het duel over te houden. De Bosschenaren hebben nog een kans om op de vierde plaats te eindigen. Deze positie geeft recht op deelname aan het Uefa cup-toernooi als Ajax er in slaagt de KNVB-beker te winnen.

Roda JC staat momenteel op de vierde plaats, met een punt meer dan Den Bosch. De Limburgers wonnen woensdag de inhaalwedstrijd tegen Sparta met 2-0. Zaterdag gaat Roda op bezoek bij AZ '67 in Alkmaar. Groningen, dat gelijk staat met FC Den Bosch, speelt thuis tegen VVV. De ploeg uit Venlo heeft vijf punten meer dan Excelsior en lijkt niet meer te kunnen degraderen.

Ping, ping: kassa voor Boris Becker

BONN — De contractverlenging van de 18-jarige Westduitse tennisser Boris Becker tot 1992 met Puma is de grootste financiële transactie in de geschiedenis tussen een sportman en een sportartikelenfabrikant. Ion Tiriac, Beckers manager, sloeg een superaanbod van Adidas af, waarna Becker bijtekende bij zijn huidige materiaalsponsor. Hier zou een bedrag van $ 25 miljoen mee gemoeid zijn.

Becker verdiende dit jaar 650.000 Hfls per jaar voor het gebruik van schoenen en rackets. Nog dit jaar wordt voor Becker een kledingcontract met Ellesse afgesloten. De Westduitse Wimbledonwinnaar heeft ook overeenkomsten getekend met de Zwitserse horloge-firma Ebel, de Deutsche Bank en Philips.

Vanavond wordt zevende ronde geschaakt:

Gerard Chin-A-Lien momenteel de beste schaker van Capablanca

WILLEMSTAD — Schaakclub Capablanca heeft zijn wedstrijden na een tijdelijke onderbreking weer voortgezet. In de A-groep leidt Gerard Chin-A-Lien met vier punten uit evenzoveel wedstrijden. Hij heeft tot nu toe weinig problemen ondervonden. Een grote verrassing in de A-groep is Antonio Pinto. Na een zwakke start (een verlies en een remise) wist hij daarna zowel Omalio Merien als Fred Wiel te verslaan. Zijn taktiek is afwijkend van andere schakers. Hij laat in de regel de ander aanvallen en beperkt zich zelf tot verdedigen. Zodra echter de tegenstander een fout maakt, komt hij uit de verdediging en straft de fout onmiddellijk af.

De prestaties van Fred Wiel vallen dit jaar wat tegen. Hij heeft in vijf partijen slechts anderhalve punt veroverd. Isildo Overman heeft het het moeilijkst. Hij kent tot nu toe nog geen overwinning.

In de B-groep heeft een aantal spelers een goede kans op het kampioenschap. Frans Heijtel, Boy Plaate, Nelson Nicastia en Julio LaPas zullen onderling moeten gaan uitmaken wie de beste is. Boy Plaate is de laatste tijd erg op dreef en zijn partij tegen Frans Heijtel is een sleutelwedstrijd.

Vanavond wordt in landhuis Plantersrust de zevende ronde gespeeld.

Vrouw beroofd

WILLEMSTAD— Een vrouw die over de Cas Coraweg liep is door een onbekende man beroofd van haar schoudertas, waarin zich een bankboekje, sleutels en 14 gulden bevonden.



Zakenvaria

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van de ingebruikname van een nieuw kantoor van het sedert 1969 op Curaçao gevestigde accountants- kantoor Peat Marwick, waarbij ook "Senior partner in Latin America" van Peat Marwick, Edmund Noonan aanwezig was, vond gisteren een drukbezochte receptie plaats. Op de foto vlnr de directie- leden van de firma Wendell Girigori, Edmund Noonan, Wilfred Copeland en Antony Owerd.

Gekozen president Costa Rica: Contadora enig vredesalternatief

MONTEVIDEO — Ge[...] president Oscar Arias van [...] Rica heeft een bliksembezo[...] bracht aan Uruguay, dat h[...] schreef als een laatste pogi[...] de steun te krijgen van hee[...] den Amerika voor de Conta[...] akte voor vrede voor gen[...] regio. Er is geen ander al[...] tief voor de vrede meent hij [...] andere panorama dat ove[...] als dit niet wordt bereikt [...] voortduren van de oorlog e[...] geweld. Op 8 mei wordt Ari[...] gehuldigd als president van [...] ta Rica.

Arias bezocht niet alleen [...] guay maar bracht tijdens [...] Zuidamerikaanse toernee [...] een bezoek aan Argentinie [...] de landen behoren tot de o[...] steuningsgroep van de Con[...] ragroep.

Oppositie, vakbeweging en studenten gelijk een coalitie

Pinochet-bewind wordt zwaar op proef gesteld

SANTIAGO — Tegenover de schouwburg in Santiago stellen studenten van een kunstacademie drie schilderstukken op. Ondertussen roept een handjevol medestudenten leuzen tegen het militaire bewind en gooit strooibiljetten in de lucht. Binnen een minuut is alles achter de rug, zonder dat voorbijgangers maar iets in de gaten hebben of de politie ingrijpt.

Maar drie uur later verschijnen zwaarbewapende "carabineros" ter plekke. Met de nodige argwaan worden de schilderstukken onderzocht. Het verkeer wordt omgeleid en met machinepistolen en geweren uitgeruste soldaten houden alles in de gaten. Het typeert de huidige toestand in de Chileense hoofdstad. De zonder meer correcte en voorzichtige aanpak van de politie weerspiegelt de gespannen toestand en de merkbare nervositeit die onder de veiligheidstroepen heerst gezien de toenemende onrust en aanslagen van extremisten.

Het militaire bewind van generaal Pinochet, die sinds 1973 aan de macht is, schijnt steeds meer tegenwerking te krijgen. De oppositie is zeker in de hoofdstad wijdverbreid en groeit nog steeds. Ondanks de politieke verschillen slaat de oppositie de handen ineen tegen het regime om veranderingen te bewerkstelligen. Santiago heeft daarbij niets weg van een belegerde stad, ook al staan op iedere hoek van de straat politiemannen op wacht. Buitenlandse journalisten kunnen zonder veel poespas een visum krijgen. De noodzakelijke formaliteiten worden op vriendelijke wijze in een paar minuten geregeld.

Het is daarna een koud kunstje om de oppositie en tegenstanders van Pinochet te vinden. Er vinden dagelijks protestacties plaats waartegen de politie snel en krachtig optreedt. Vorige week namen studenten het voortouw bij de demonstraties toen de intellectuele elite van de Chileense bevolking een 48-urige staking afkondigde.

De belangrijkste reden van de stakers is dat ze de door het bewind benoemde rectoren van universiteiten afwijzen en een hervorming van de onderwijspolitiek eisen. Ook willen ze dat de universiteiten, die samen 120.000 studenten tellen, weer zelfbestuur krijgen. De verbale acties escaleerden toen studenten collegezalen bezetten en carabineros massaal de "Universidad de Chile", met 17.000 studenten de grootste universiteit van het land, binnendrongen en een kleinere universiteit ontruimden. Bij schermutselingen tussen studenten en politie zijn volgens niet officiele cijfers eind vorige week 800 studenten gearresteerd. Van hen zitten er volgens studenten- vertegenwoordigers nog 80 vast.

Volgens buitenlandse waarnemers lijkt het erop dat de politieke oppositiepartijen, de vakbeweging en de studenten een coalitie hebben gesloten. Hun gezamenlijk doel is herstel van de democratie nog voor 1989, het jaar dat voorlopig een besluit moet vallen over het lot van het Zuidamerikaanse land. Pinochets mandaat loopt in 198[...]

Volgens de rector van de [...] versidad de Chile", brigad[...] neraal Roberto Soto, zijn d[...] monstranten "vreemde ele[...] ten" en "anarchistische a[...] roepen". Hun doel is de uni[...] teit onbestuurbaar te m[...] President Pinochet maand[...] dens een bezoek aan de pr[...] ciestad Tamuci in het zuide[...] het land de Chileense jong[...] zich niet te laten verlokke[...] "vreemde en utopische m[...] len" die het land alleen sc[...] toebrengen. Ook in de provi[...] trad de politie op tegen de[...] stranten en verrichte ze arr[...] ties. Over alle gebeurteni[...] kan relatief vrij, vooral do[...] buitenlandse pers, en onge[...] sureerd worden bericht. O[...] oppositiepers neemt geen [...] voor de mond. Het gemat[...] linkse tijdschrift "Ca[...] schreef over "repressie binn[...] universiteiten", waartege[...] wel studenten als professor[...] hoop lopen. Het links-libe[...] blad "Analisis" sprak van [...] "invasie van de universite[...] door "bataljons van het be[...] in de oorlog tegen de studen[...]

Opening AKKV gebouw

WILLEMSTAD— De Agrarische Coöperatieve en Kredietvereniging opent op 27 april om tien uur 's morgens aan de Seroe Loraweg, in het vroegere kruithuis haar nieuwe vestiging. Van tien tot vijf uur 's middags zijn de festiviteiten uitsluitend voor de leden en na vijf uur is er een culturele manifestatie voor het publiek.

Lezing over computer en onderwijs

WILLEMSTAD— De Stichting Permanente Educatie houdt een lezing met de titel "Computer en Onderwijs" op 28 april om acht uur aan de Mahaaiweg 6. De lezing wordt verzorgd door prof dr L.F.W. de Klerk.

Man verraadt zichzelf door Engels geld

WILLEMSTAD— De 25-jarige R.B.G.M. heeft zichzelf verraden toen hij bij een bank Engelse ponden ging inruilen die hij buit had gemaakt bij een inbraak aan de Gladiolenweg. Naast het Engels geld verdwenen eveneens twee portemonnees met 350 gulden en een geldkist met 90 gulden. De man is door de politie aangehouden.

Inbraak in woning

WILLEMSTAD— Vanuit een woning te Semikok werd door onbekenden een video- recorder, een video- camera, een fototoestel een boormachine en een gouden polshorloge gestolen.

Diefstal uit auto

WILLEMSTAD— Uit een onafgesloten auto in de Penstraat is een blik met 2000 gulden, dat verstopt was tussen de dakvoering en dakwand gestolen.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur vonden er 15 aanrijdingen plaats, waarbij zes gewonden vielen en een schade van 17.275 gulden genoteerd werd.

VS investeringsmissie in Ecuador

QUITO — Een delegatie van Amerikaanse investeerders is op bezoek geweest in Ecuador om zich persoonlijk op de hoogte te stellen van de mogelijkheden op investeringsgebied in dit land. Zo is officieel bekend gemaakt. De delegatie bestond uit zeventien top- figuren van ondernemingen. Op de achtergrond krijgen zij steun van de Overseas Private Investment Corporation (OPIC), welk orgaan Amerikaanse investeringen in het buitenland garandeert. Ecuador sloot in januari 1985 een akkoord met Opic. Toen president Leon Febres Cordero in Quito aan de macht kwam heeft hij het programma met Opic gereactiveerd dat eind 1984 in de ijskast was gezet.

Managua: drugsverwijten VS nooit bewezen

MANAGUA — Volgens Nicaragua proberen de Verenigde Staten onrust te zaaien door geruchten te verspreiden over drugstransacties door leden van de Nicaraguaanse regering. Zo meent minister Rodrigo Reyes Portocarero van Jusitie in Managua. Het is evident dat het bij dit soort beschuldigingen de bedoeling is de situatie in Managua te destabiliseren. De Sandinistische minister woonde in Rio de Janeiro een vergadering van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) bij ter oprichting van een Interamerikaans samenwerkingsorgaan tegen de handel in verdovende middelen. Minister Reyes zei dat de VS tot heden toe nog geen enkel bewijs hebben kunnen produceren voor hun beschuldiging dat Sandinistische kopstukken betrokken zijn bij de handel in drugs.

Betancur: stemb[...] zonder staat van beleg in Colombi[...]

BOGOTA — President B[...] rio Betancur van Colombia [...] voorstander van dat de p[...] dents- verkiezingen van 2[...] zonder staat van beleg geho[...] worden. Zo meldde het da[...] El Tiempo. Volgens plan z[...] decreet waarbij de staat va[...] leg met uitzondering van d[...] partementen Del Valle en C[...] tien dagen voor de verkiezi[...] worden afgekondigd. In gen[...] de twee departementen is d[...] errilla erg actief. De staat [...] beleg is nodig in verband m[...] onderzoek door een comm[...] van drie speciale rechters [...] de overval op het Paleis va[...] titie verleden jaar nove[...] door de guerrillagroep M[...] waarbij 95 doden vielen. [...] rechters hebben bijzondere [...] machten welke voortvloeie[...] de staat van beleg waarb[...] regering de bevoegdheid [...] dit soort volmachten te vers[...] ken. De staat van beleg wer[...] mei 1984 afgekondigd do[...] regering van Betancur nad[...] minister van Justitie Ro[...] Lara Bonilla op last va[...] drugsmafia was vermoor[...] regering beloofde toen ten o[...] te trekken tegen de drugsm[...] maar de invloed daarvan [...] nog steeds bijzonder groot, [...] de hoogste kringen. De ve[...] zings- campagne verloopt r[...] in Colombia.

ZEELANDIA Business Centre

ZEELANDIA Business Centre

In proces tegen 86-jarige nazi-collaborateur

Overlevende Kroatisch bloedbad legt schokkende getuigenis af

ZAGREB — Een Joegoslavische boer heeft een schokkende getuigenis afgelegd van de manier waarop in de oorlog honderden mensen gedood werden in een afgelegen kerk in Kroatie, maar de man die als schuldig aan het bloedbad geldt, verklaarde dat hij onschuldig was.

De getuige, Ljuban Jednak, sprak tijdens het proces in Zagreb tegen Andrija Artukovic. De 86-jarige beklaagde wordt verantwoordelijk gehouden voor wreedheden die begaan zijn tussen 1941 en 1945, toen hij minister van Binnenlandse Zaken was in de pro-Duitse regering van het onafhankelijke Kroatie. Het proces duurt naar verwachting zeker tot half mei. Als Artukovic, die in februari door de Verenigde Staten aan Joegoslavie is uitgeleverd, schuldig bevonden wordt kan hij de doodstraf krijgen.

Volgens Jednak doodden Kroatische fascisten in 1941 in de kerk van Gline 700 mensen, van wie de meesten Serven waren. Naar zijn zeggen heeft hij als enige de slachtpartij overleefd door zich dood te houden. Het Oestasji-bewind in Kroatie, dat openlijk met nazi-Duitsland samenwerkte, wordt verantwoordelijk gehouden voor het vermoorden van meer dan 900.000 Serven, joden, zigeuners en mensen met linkse opvattingen. Onder de slachtoffers waren zowel burgers als krijgsgevangenen.

Naar Jednak vertelde dreven Oestasji-soldaten honderden mensen in de kerk bijeen, waarop zij het vuur op hen openden en ze met messen en bajonetten doodstaken. Nadat hij het relaas van de overlevende had aangehoord verklaarde Artukovic: "Ik ben even schuldig als Jezus Christus. Het is een volstrekte leugen. Ik hoor nu voor het eerst van deze zaak". Hij is in staat van beschuldiging gesteld wegens vier aparte misdaden. In drie gevallen gaat het om massamoord, in het vierde om moord op een individueel persoon. Artukovic heeft op alle punten ontkend, inclusief de aanklacht dat hij zich ten koste van de slachtoffers verrijkt heeft.

Ongeveer 150 ambtenaren, advocaten, studenten in de rechten, historici en journalisten waren muisstil toen Jednak zijn schokkende relaas deed: "De mensen huilden, ze wisten niet wat ze moesten doen, ze waren hulpeloos. Ik verborg me achter een kleine kast. Ik zag een man die niet dood was. Ze vroegen hem: "Leef je??. Toen hij "ja" zei, brandden ze hem de ogen uit. Hierop begon hij te krijsen. Nadat ze de meesten gedood hadden, staken ze hen nog eens om er zeker van te zijn dat niemand meer in leven was. Daarna droegen ze de lichamen naar buiten en legden die op stapels. Ik wierp mezelf tussen de doden. Overal had ik bloed, omdat het uit alle lichamen om me heen droop. Ze grepen me bij armen en benen en gooiden me in een vrachtauto. Ze merkten niet dat ik nog in leven was. Het bloed liep in stralen van de vrachtauto. Dat van een man bovenop mij droop in mijn mond. Ze reden ons Gline uit en gooiden ons een voor een in een put. Daarop brachten ze een lerares naar de put. Na haar verkracht te hebben, vermoordden ze haar".

Toen het rustiger werd, brachten de soldaten volgens Jednak mensen voor wie geen plaats was geweest voor de eerste slachtpartij in de kerk, doodden hen op de rand van de put en wierpen de lijken erin. "Sommigen leefden nog. Ze schreeuwden. Daarna gingen de soldaten in de put staan stampen, waarbij ze de lichamen herschikten zodat die er allemaal in pasten. Vervolgens staken ze de lichamen aan zodat niemand in leven zou blijven. Ze schopten mij tegen een been. Na een tijdje werd het rustig. Toen vroeg iemand mij of ik nog leefde. Ik gaf geen antwoord. Hij herhaalde zijn vraag. Ja, zei ik, terwijl ik mijn hoofd ophief. Er was nog een overlevende. We rendden de velden in, weg van het massagraf. Maar hij haalde het niet, ze grepen en doodden hem.

Een van Artukovic's advocaten, Srdja Popovic, die zichtbaar geroerd was door het relaas, verklaarde naderhand: "Dit is het schokkendste verhaal dat ik in mijn loopbaan als advocaat heb aangehoord".

Regering Uruguay op vingers getikt door parlement

MONTEVIDEO — Het parlement van Uruguay heeft een vraagteken gezet bij de recente prijsverhoging der brandstoffen. De senaat heeft de regering gevraagd op zo kort mogelijke termijn de prijzen aan te passen. De aanvaarding van een motie van deze strekking wordt gezien als een nederlaag voor de regering van president Julio Sanguinetti die in het parlement niet over een meerderheid beschikt maar welke door de Nationale oppositiepartij vaak wordt gedoogd. De verdediging van de prijsverhoging door minister Ricardo Zerbino van het economisch beleid van zijn regering mocht niet baten. Het parlement vroeg zich trouwens af of het wel wettig kan zijn dat deze prijzen worden verhoogd terwijl de brandstofprijzen op de wereldmarkt omlaag duikelen. Begin april verhoogde de regering de brandstofprijzen met drie tot zeven procent.

(SERVISIO DI LIMPIESA DI KORSOU) SELIKOR TERITORIO INSULAR DI KORSOU PARTISIPASHON

Servisio di Limpiesa di Kòrsou (Selikòr) ta pidi atenshon di públiko pa e siguiente kambionan temporal den kohementu di shushi di kas. E kambionan temporal akí ta di dia 26 di aprel '86 pa dia 29 di aprel próksimo. Esaki ta enserá ku Selikòr ta traha riba djasabra i djadumingu pa kohé tur shushi di kas promé ku dianan di fiesta benidero, esta aña di La Reina i dia di Obrero. Selikòr ke pidi un i tur pa tene kuenta ku e kambionan temporal akí.

DJASABRA DIA 26 DI APREL 1986 DEN DIA:

Abrahams - West Ronde Klip - Vetter - Bonam - Noord Zapateer - Kiringdongo Abou - Maria Christina - Janboos - Libie - Kwartje - Seru Loraweg - Sta. Rosa A-B-C - Nrd. Scherpenhuevel - Barbouquet - Toni Koenchi - Las Almas - Sta. Rosa - Janwe - Korporaal - Caracasbaaiweg un parti.

DJASABRA DIA 26 DI APREL 1986 ANOCHI:

Brievengat - Schelpwijk - Jongbloed - Nos Tera - Cas Corra - Damacor - Mahaai - Rooi Catoochi - Van Engelen - Noord Zapateerstraat A-B-C - San Fuego - Oost Jongbloed.

DJADUMINGU DIA 27 DI APREL 1986 DEN DIA:

Montaña Rey - Hoenderberg - Choloma - West Gr. St. Joris - Montaña Abou - Herst - Weto Brakkeput - Jan Zouvat - Weg naar Fuik - Seru Machu - Janthiel - Seru Grandi - Rooi Santoe - Montaña - Koraal Partier - Sta. Catharina - Jan Luis - Kent U Zelf - Coronet - Monte Verde - Sta. Annaweg - Berg Carmelweg - Alta Vista - Otrobanda - Caracasbaaiweg.

DJADUMINGU DIA 27 DI APREL 1986 ANOCHI:

Koraal Specht - Kustbatterij - Steenrijk - Cher Asile - Maripampoen - Dominguito.

DJALUNA DIA 28 DI APREL 1986 DEN DIA:

Marchena - Cas Chikí - St. Helena - Santa Inecia - Welgelegen - Veeris - Sucasa - Daimari - Charo - Seru Domi - Mundo Nobo - Juan Domingu - Penstraat - Oranjestraat - Saliña - Cobá - Dr. Maalweg - Kintjan - Wishi - Enoch - Australie - Domi - Baraltwijk - Roraimaweg Boca Sami - Jandoret - Otrobanda.

DJALUNA DIA 28 DI APREL 1986 ANOCHI:

Groot Kwartier - Weis - Mon Repos - Irland - Blenchiweg - Francia - Snipweg - Matancia - Meeuwweg - Zeelandia - Groot Davelaar - Gaito - Biesheuvel - Rio Canario - Emmastad - Kl. Davelaar - Cerrito - Bloemhof - Kl. Rio Canario - Trai Seru.

DJAMARS DIA 29 DI APREL 1986 DEN DIA:

Buena Vista - Moonchiweg - Amerikaweg - Malpais - Bullenbaai - Jandoret - Sami Liber - Morgenster - Pretu - San Raphael - Grinoli - Normandie - Bermudaweg - Caripitoweg - St. Jago - Scharloo - Zwaan.

DJAMARS DIA 29 DI APREL 1986 ANOCHI:

Julianadorp - De Savaan - Rooseveltweg - Sucuweg - Mainshiweg - Pueblo Nobo - Mahuma Juan Hato - Sta. Maria entre Cubaweg, Hispañolaweg i Winston Churchillweg - Esperanza Goede Hoop - Salsbach - Romar.

KAMBIONAN PA BANDA ABOU

DJASABRA DIA 26 DI APREL 1986:

Westpunt - Lagun - Sta. Cruz te ku Landhuis Sta. Martha.

DJADUMINGU DIA 27 DI APREL 1986:

Sta Martha grandi te Krakeel - Wakawa - Flip - Lelienberg.

DJALUNA DIA 28 DI APREL 1986:

Dokterstuin - soemboe - Asencion - Bou Barber - Barber - Patrick.

DJAMARS DIA 29 DI APREL 1986:

Tera Cora - Krakeel - Willibrordus te ku Seru Grandi.

Hefe di e Servisio menshoná,
J.G. Francisco.

Dept. R.P.

Plakken legaal

MA — President Alan ia Perez van Peru heeft ndiening aangekondigd een wetsontwerp bij het ement waarbij aan honlduizenden Peruanen, namelijk indianen, het je grond waarop zij illehun onderkomen hadden uwd in eigendom krijgen ijl de eigenlijke eigenaschadeloos worden ge. In de volksmond wordt bevolkingsgroep aange als «plakkers». Alan ia heeft zijn grote verkiezege verleden jaar mede deze plakkers te danken. gaat in totaal om miljoemensen. Van de vijf milmensen die in Lima wonen behoort veertig procent tot de categorie plakkers; deze hebben zich langere of kortere tijd geleden illegaal gevestigd. Zij zijn afkomstig van het platteland en bouwden doorgaans in het nachtelijk duister hun strohut als onderkomen. Zo werden de heuvels rond Lima geleidelijk aan in bezit genomen. Volgens de president moeten op deze manier honderdduizenden mensen het zonder stromend water en stroom stellen en zijn hun levensomstandigheden in feite onmenselijk. Het legaliseringsproces zal volgens het wetsontwerp binnen 120 dagen zijn beslag moeten krijgen.

enwicht kritiek vakbond en ondernemers

:geringspartij Argentinie t Alfonsin in zonnetje

ENOS AIRES — De Rale regeringspartij van ntinie gaat op 1 mei een abetoging houden om restige van zijn presi Raul Alfonsin wat op te en. Op die dag namelijk de president het parleaire jaar openen. Met de ing viert men meteen de an de Arbeid.

nationale comite van de ale partij heeft om deelnavraagd van al zijn militanen en verder van de hele beng. De deelname acht men kalijk met het oog op de ische uitdaging waarvoor eede republiek» staat. Denaming is afkomstig van ent Alfonsin, welke hem af aan het pakket voorstelt hij medio april bij het part heeft ingediend en waark het plan behoort om de urlijke hoofdstad te veren naar 960 kilometer in iden van Argentinie. Een voorstel is de wijziging grondwet.

ntvangst bij de politici van weede republiek»- plan is het algemeen kritisch en isch geweest. Verschillenitici van de oppositie gaven n mening dat Alfonsin het ke debat verlegt naar bepaalde thema's welke niets van doen hebben met de huidige economische crisis waarin Argentinie zich bevindt. De economische crisis heeft al tot verschillende stevige aanvaringen tussen de regering en de vakbeweging geleid, maar ook de ondernemersorganisaties hebben hun bezwaren tegen verschillende onderdelen van het economisch beleid van Alfonsin.

Op dezelfde 1e mei waarop de Radikale partij op zijn manier de Dag van de Arbeid wil gaan vieren door Alfonsin in het zonnetje te zetten gaat het linkse Volksfront (FREPU) een 1 meibetoging houden in Buenos Aires. In het Frepu werken samen de communisten, de socialisten en de radikale Peronisten. Op hun bijeenkomst zal Alfonsin er niet zo goed vanaf komen.

Het is de Argentijnse president onlangs echter wel gelukt een aangekondigde algemene staking van 48 uur te voorkomen. De staking was bedoeld als een protest tegen zijn economisch beleid, inclusief de geleide loon- en prijspolitiek. De Peronistische vakbeweging ging op het voorstel van de regering in het overleg met de overheid en de ondernemers te hervatten. De vakbeweging wilde naast een salarisverhoging ook maatregelen voor het reactiveren van de wat stagnerende economie welke stagnatie het gevolg is volgens veel waarnemers van het Austral- programma: de economische- financiele maatregelen welke sedert juni 1985 van kracht zijn. Het Austral- plan concentreerde zich helemaal op de bestrijding van de inflatie. De vakbeweging en de oppositie willen dat de regering een moratorium afkondigt ten aanzien van zijn verplichtingen op het gebied van de buitenlandse schuld. Dit acht de regering echter een onverantwoordelijke daad. Wat het resultaat van het tripartiete overleg is blijft daarom voorlopig nog een grote vraag.

acas geeft Bogota ersboten terug

RTAGENA — Venezuela de twee Colombiaanse visoten vrijgegeven welke de zolaanse marine onlangs in nam en opbracht naar een olaanse haven. De Colombse eigenaar van de boten te het bekend. Na een snelrventie van Buitenlandse van Bogota in Caracas daar een einde gemaakt eze actie. Volgens de eigede Vikingos- maatschappij en en ander gebeurd binColombiaanse territoriale en.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

9de Trekking — **Donderdag 24 APRIL 1986**

EENHEDEN	
1	50
TIENTALLEN	
10	50
17	50
18	50
26	100
28	50
53	50
54	50
57	50
83	50
85	50
94	50
HONDERDTALLEN	
100	50
102	50
109	50
114	100
121	50
136	50
150	50
152	50
155	100
159	50
161	50
169	100
189	50
191	50
195	500
197	50
203	50
209	50
210	50
218	100
237	50
245	50
248	50
254	250
[illegible]	[illegible]

1421	50	3156	50	4725	50	6314	50	8087	50
1436	50	3184	50	4735	50	6315	50	8089	100
1438	1000	3190	50	4737	50	6322	50	8095	50
1458	50	3191	50	4738	50	6334	50	8116	50
1466	50	3194	50	4740	50	6340	50	8117	50
1467	100	3204	50	4741	50	6347	50	8132	50
1490	50	3206	50	4742	50	6353	50	8166	100
1493	50	3221	50	4762	50	6361	50	8167	50
1496	50	3224	50	4763	50	6376	50	8169	50
1499	50	3247	50	4768	50	6378	50	8190	250
1513	50	3252	50	4772	50	6382	50	8191	50
1528	100	3257	50	4782	50	6387	50	8195	50
1530	50	3270	50	4793	50	6405	50	8209	50
1547	50	3283	50	4805	50	6413	50	8215	50
1550	50	3290	50	4840	50	6428	50	8221	50
1600	50	3301	50	4843	50	6444	50	8223	50
1606	50	3303	50	4845	50	6471	250	8248	50
1613	50	3316	50	4847	50	6480	50	8253	50
1620	50	3317	50	4858	50	6502	50	8254	50
1641	50	3323	50	4859	100	6523	50	8257	50
1650	50	3330	100	4864	50	6524	50	8260	50
1651	50	3351	50	4870	50	6531	50	8261	50
1655	50	3383	50	4873	50	6532	50	8280	50
1660	50	3387	50	4880	100	6545	50	8281	50
1677	50	3389	50	4903	50	6550	50	8289	50
1686	50	3396	50	4916	50	6552	50	8301	50
1695	50	3400	50	4929	50	6565	100	8314	50
1703	50	3406	50	4934	50	6575	50	8333	50
1707	50	3412	250	4936	50	6610	50	8339	50
1710	50	3424	50	4939	50	6621	50	8345	50
1713	50	3436	50	4946	50	6635	50	8354	50
1714	50	3443	50	4948	50	6643	50	8369	50
1746	50	3444	50	4953	50	6645	50	8370	50
1753	50	3450	50	4962	50	6657	100	8372	50
1756	50	3466	100	4972	50	6666	50	8376	100
1758	50	3477	50	4973	50	6669	50	8389	50
1770	100	3486	50	4981	50	6684	50	8399	50
1778	50	3490	50	4997	50	6685	50	8404	50
1781	50	3503	50	VIJF DUIZEND		6691	50	8407	50
1786	50	3505	50			6726	50	8409	50
1793	50	3509	50			6737	50	8415	50
1800	50	3514	250			6738	50	8431	100
1811	50	3519	100	5008	50	6746	50	8434	50
1815	50	3521	1000	5036	50	6755	250	8450	50
1823	50	3523	50	5068	50	6773	50	8459	50
1834	100	3524	50	5076	50	6777	50	8467	50
1837	50	3530	50	5084	100	6787	50	8471	50
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
De Directeur H. M. THOMAS

9de trekking op donderdag 24 april 1986.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
2698	2.000	11344	1.000	11434	500
2699	60.000	11345	25.000	11435	12.500
2700	2.000	11346	1.000	11436	500

Getuigen:
J. Th. WILSON
E. A. BAREND

UREN VAN UITBETALING:
CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00
ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas : 8.00—11.00 en 14.30—17.00
BONAIRE : 7.30—12.00 en 13.30—16.00
ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten).

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

Ingezonden

Spookdollars

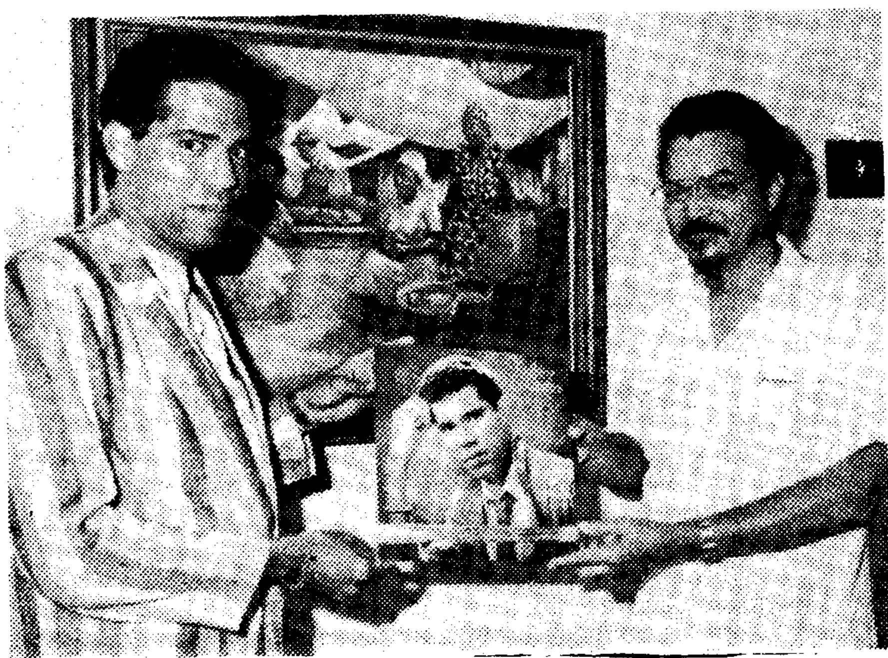
MISSCHIEN WIL DE heer Lionel Capriles ons leken even uitleggen hoe hij zijn betoog rond een mogelijke devaluatie van dollar- rekeningen bij zijn bank naar aanleiding van een eventuele devaluatie van de Antilliaanse gulden rijmt, met de intentie een enorme run op deze rekeningen te voorkomen. Is dat zoiets als de kat op de spek binden en dan verwachten 's avonds nog een lekkere maaltijd bruine bonen te kunnen nuttigen?

Als dit die fameuze "koppeling" is van onze gulden aan de dollar, dan vraag ik mij af wat het houden van een dollar- rekening überhaupt nog voor zin heeft. Ik ben ook zeer benieuwd hoe de handel hierover denkt. Bij rondvraag in beperkte kring stuitte ik op reacties die varieerden van schrik tot verontwaardiging tot algehele hilariteit (het laatste uiteraard onder de niet-dollarbezitters).

Ook zou ik graag willen weten in welk contract dit staat met het "genereren van deviezen" waar we de laatste jaren zo de mond van vol hebben.

Als ik zo'n rekening zou hebben, zou ik hem direct leeghalen en als de gevleugelde bliksem overbrengen naar de States. En velen met mij.

RALPH PETERSON



WILLEMSTAD— De tweede langspeelplaat van de lokale zanger Farley Lourens is op de markt verschenen. De lp met de titel "Horizonte" die geproduceerd werd door John Willekes en Farley Lourens overhandigde de zanger aan gedeputeerde van Cultuur ing Angel Salsbach.

Dollarrekeningen in Peru blijven bevroren

LIMA — De Peruaanse regering heeft voor weer eens zes maanden de dollarrekeningen bij de banken in Peru bevroren. President Alan Garcia Perez heeft het betrokken besluit getekend. Zo bleek uit de staatskrant El Peruano.

Uitgezette contra-leider opgepakt door Costa Rica

SAN JOSE — De contra- leider Adolfo Chamorro is in Costa Rica aangehouden. Dit gebeurde op een vliegveld vlakbij de grens met Nicaragua. Zo heeft minister Benjamin Piza van Veiligheid meegedeeld. Chamorro is leider van de anti- Sandinistische guerrilla- beweging FDN. Hij werd anderhalf jaar geleden het land uitgewezen en mocht Costa Rica niet meer binnen. Hij wilde, aldus de FDN, immigratieproblemen regelen. Volgens Costa Rica gaat het om een politie- onderzoek naar handel in verdovende middelen.

Remitido

Papiamentu generalmente korekto

M'a komprendebu, Antoine; lagami kita mi brel un ratu i bisti unu ku glas di spil, pa mi por fangu un ke otro realidat aktual riba destrukshon di Papiamentu-Generalmente-Korekto.

A) Konosementu enfermiso di papiamentu pa gran parti di hende, inkluso dosente- i parientenan, por lo pronto ta difisil pa kura. Pa medio di un bon gramátika, ortografía, sintaksis, prosodia, etcetera, pókopoko e hendenan akí lo por drecha algu di nan lenguahe i nan pluma, mientras e muchanan, un parti di nan anto, lo por siña papiamentu asta mihó ku nan dosentenan. Esei ta algu ku nos por spera pa e próksimo par di aña? Tempu lo reda.

B) Parse ku e gainan di enseñansa ta trahando mashá duru riba tèrmino korto; figurabu. Laga nos spera, ku mientras muchanan chikí siña ortografía, gramátika, etcetera, hopi dje parientenan lo tuma molèster di yuda nan yunan, di manera ku nan lo drecha nan més papiamentu a base dje a-b-c-nan instituí.

C) Mayoría di periodista- i reporteronan no tabatin tempu nunka pa nan siña ortografía; kòrda pa nan siña gramátika, etcetera. No tin duda ku lo no dura mashá, ku korantnan lo sinti nesesidat síviko, moral i di sobrevivensia, ofresiendo pariente tal komo mastro i alumnonan algun kolumna dòrná di Papiamentu Generalmente Korekto.

D) Djis algun dia pasá nos por a tende un diputado den notisia lokal na television durante un charla di algun minüt ta bisa no menos ku djesun biaha: 'nos ta ban wak', mientras ni un ora so no tabatin nada di 'ban' ni di 'wak'. E diputado ta ke men: 'nos ta bai mira'. Ban nó ta bai. Wak nó ta mira.

E) Klup di Leones tin un plan pa kologá un letrera grandi den hal di yegada na Hato, ku ta bisa: Bon Biní. Laga nos spera ku e letrera akí di solo shete lèter no resultá otro bòftá den kara di nos Papiamentu Generalmente Korekto. Bon Biní mester tin un aksènt riba e último 'i'. Komo ta trata di solo dos palabra, lo por skirbi tur dos ku mayúskulo padilanti òf henteramente.

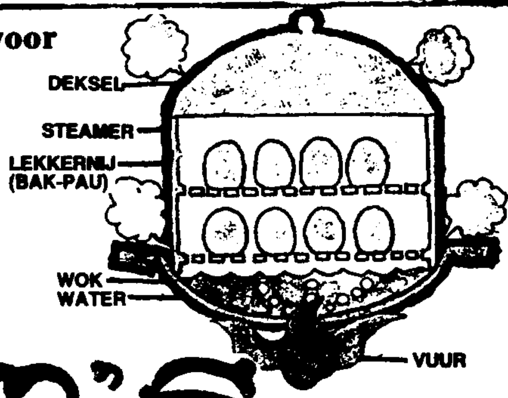
F) Na e fòntein kibrá, riba plasa di postkantoor, tin un plaka di bròns ku ta bisa:

Dedika na Komunidat di Kòrsou na okashon di un siglo di Kumplimentu ku interes di Komersio 1884-1984.

Kamara di Komersio i Industria. 'Dediká' i 'Kámara' ta falta un aksènt; pero esei ta ñaña. 'Na okashon' no ta pas akinan. Mester ta: 'pa konmemorá.'. 'Un siglo di kumplimentu ku interes di Komersio'; esaki ta un bòftá den kara di pueblo. Pueblo no ta buska pa kumpli ku interes di Komersio sino ku su propio interes. Pueblo, inkluso e malpagadónan, nunka lo no ta di akuerdo pa hasi ningun hende riku ni mas riku, o sea, 'kumpli ku interes di Komersio'.

Tabata fásil pa a traha un plaka representabel, ku ta duna 'onor' na pueblo. Lo ta lástima si e tristu plaka 'ki di bròns mester permanesé pa hopi aña un mancha mahos riba orguyo i dignidat dje propio pueblo ku Kámara a intenshoná di lòlipòp.

EDWARD DE JONGH





EILANDGEBIED CURACAO

GENEESKUNDIGE & GEZONDHEIDSDIENT

(G.G.D.)

Het Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst, handelende namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, en in overleg met de Inspekteur voor Geneesmiddelen, brengt een ieder in herinnering, dat ingevolge het bepaalde in artikel 2 van de "Landsverordening in het belang van de Volksgezondheid met betrekking tot bestrijdingsmiddelen van schadelijke dieren en planten" de handel in enig bestrijdingsmiddel alleen is toegestaan indien door de fabrikant of de importeur tenminste drie maanden te voren van het voornemen daartoe aan de Inspekteur der Geneesmiddelen schriftelijk kennis is gegeven. Deze kennisgeving moet vergezeld zijn van:

a) een monster van het betreffende middel, van voldoende grootte om de nodige onderzoekingen te kunnen verrichten;

b) een zodanige beschrijving van aard en samenstelling van het middel, alsmede van een opgave van de te garanderen gehalten aan waardegevende bestanddelen en van zodanige verdere gegevens omtrent deze bestanddelen, dat deze de grondslag kunnen vormen voor een onderzoek van de chemische samenstelling en fysische toestand;

c) een opgave van alle bestanddelen, welke giftig zijn voor mensen en warmbloedige dieren;

d) een opgave van het doel, waarvoor het bestrijdingsmiddel bestemd is, van de toepassingsmogelijkheden en van een nauwkeurige gebruiksaanwijzing, alsmede van de naam of aanduiding, waaronder het middel in de handel zal worden gebracht.

Aangezien de handel in bestrijdingsmiddelen thans veelal plaatsvindt zonder dat voldaan is aan het wettelijk bepaalde in artikel 2 van de "Landsverordening in het belang van de Volksgezondheid met betrekking tot bestrijdingsmiddelen van schadelijke dieren en planten" is, in het belang van de volksgezondheid, besloten:

1. dat een ieder in de gelegenheid wordt gesteld binnen twee weken na dagtekening van deze openbare bekendmaking alsnog aan het bepaalde in artikel 2 van voornoemde Landsverordening te voldoen;
2. dat een ieder, met name de importeurs, handelaren en/of verkopers die bestrijdingsmiddelen bevattende Aldrin, Dieldrin, Endrin, Chloordaan en/of Heptachloor invoeren, verkopen en/of verhandelen of op enig andere wijze verstrekken binnen twee weken na dagtekening van deze publicatie zich conform de wettelijke regeling in verbinding dienen te stellen met de Inspektie voor Geneesmiddelen, Afdeling Bestrijdingsmiddelen (Socratesstraat 1 (boven), Vredenberg, tel: 614877) ter voldoening aan artikel 2 van de Landsverordening Bestrijdingsmiddelen (P.B. 1961, no. 116).;
3. dat alle "Pest-Controls" en gebruikers zich binnen twee weken na verschijning dezer, in verbinding moeten stellen met de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst, afdeling Hygienische Toezicht (Piscaderaweg 49, tel: 625800) om zich daar te laten registreren;
4. dat ter voorkoming van onjuist gebruik en/of toepassing, ten gevolge waarvan nadeel voor de gezondheid van de gebruikers en van anderen kan ontstaan, gebruikers van bestrijdingsmiddelen zich stipt dienen te houden aan de voorschriften en gebruiksaanwijzingen op de etiketten voor wat betreft toepassingsgebied, gebruik, veiligheidsvoorschriften e.d.

DE HANDEL IN NIET AANGEMELDE BESTRIJDINGSMIDDELEN IS DERHALVE WETTELIJK VERBODEN.

Ingevolge artikel 8 van de "Landsverordening in het belang van de Volksgezondheid met betrekking tot bestrijdingsmiddelen van schadelijke dieren en planten" wordt met hechtenis van ten hoogste 14 dagen of geldboete van ten hoogste fls. 100,-- gestraft, hij die artikel 2 van genoemde Landsverordening overtreedt. Met de handhaving van de bepalingen van de onderhavige Landsverordening en het toezicht op haar naleving zijn belast:

de personen bedoeld in artikel 8 van het Wetboek van Strafvordering van de Nederlandse Antillen:

de Inspekteur van Volksgezondheid;

de hoofden van de eilandelijke gezondheidsdiensten;

het technische personeel van de Inspektie voor Geneesmiddelen;

het technische personeel van de eilandelijke gezondheidsdiensten.

Het Hoofd voornoemd,
Dr. M. Kibbelaar.

Afd. P.R.



EILANDGEBIED CURACAO

SEDUKAL

Openbare Aanbesteding

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend de aanbesteding betreffende: HET DRUKKEN VAN WANDPLATEN TEN BEHOEVE VAN HET VAK PAPIAMENTU.

INLICTINGEN:

De belanghebbenden kunnen zich voor nadere inlichtingen en offerte-voorwaarden wenden tot de heer Henri Vijber van de KOMAPA, Baai Macolaweg z/n tel. 613744.

INSCHRIJVINGEN EN AANBESTEDING:

De inschrijving dient in een gesloten enveloppe te geschieden waarop duidelijk is aangegeven de naam van de aanbesteding en dient in de daarvoor bestemde en zodanig aangegeven bus worden gedeponeerd op het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, Willemstad, tot uiterlijk op woensdag 7 mei a.s. om 10.00 uur a.m., wanneer de opening der inschrijving zal plaatsvinden.

Het waarnemend Hoofd van SEDUKAL,
Drs. Henri Vijber.

Afd. P.R.



[M]ars naar Araras ambitieus project

[B]olivia gaat goud- en rubbergebied [a]an grens met Brazilie ontwikkelen

LA PAZ — De Boliviaanse [re]gering probeert een campagne [op] poten te zetten ter ontwikke[li]ng van het noordoosten van het [la]nd. Daarmee hoopt men nieu[w]e inkomstenbronnen aan te [ku]nnen boren welke men al te [ha]rd nodig heeft ter bestrijding [va]n de enorme economisch- fi[na]nciele crisis waarvoor men [zi]ch geplaatst ziet.

Het noordoosten van Bolivia is [ri]jk aan goud. De aanwezigheid [va]n dit edele metaal verklaart de [aa]ndacht van La Paz voor dit ge[bi]ed. Om die reden ook liet de mi[ni]ster van Defensie, Fernando [V]alle, weten dat de regering vast [ee]n plan is het ontwikkelings[pr]ogramma te lanceren waar[aa]n men de hoogste pritoriteit [g]eeft omdat daarmee de [s]ouvereiniteit van het Bolivi[a]anse territorium wordt [be]waard». Het project heeft als [n]aam meegekregen Mars naar [A]raras.

President Victor Paz Es[te]nssoro heeft er al zijn goedkeu[ri]ng aan gehecht nadat een offi[ci]ele commissie de regering had [in]gelicht over de mogelijkheden [va]n het winnen van de rijke [go]udvelden in het gebied eve[na]ls die van rubber- en kastanje[bo]om- plantages in het grensge[bi]ed met Brazilie. Deze produc[te]n zouden de Boliviaanse econo[m]ie ten goede kunnen komen. [V]olgens de officiele gegevens [ka]n de exploitatie van het goud [in] het onontgonnen gebied 240 [ki]logram goud per jaar gaan op[le]veren. Men heeft nog geen inzicht in de totale omvang van de goudvoorraad. Wel is bekend dat veel Boliviaans goud langs sluikwegen naar Brazilie wordt gesmokkeld. Maar ook het rubber verdwijnt langs dezelfde weg.

In het Boliviaans grensgebied wonen volgens een recente publicatie van de Braziliaanse consul in het departement Pando niet minder dan veertigduizend Brazilianen. Het aantal Bolivianen komt niet hoger uit dan ongeveer 35.000. De economie wordt dan ook in belangrijke mate door Braziliaanse belangen bepaald. Het is tekenend dat in het Braziliaanse grensgebied een rubberfabriek staat welke zijn grondstof krijgt vanover de Braziliaanse grens en wel via smokkel.

Het gebied staat bekend in de volksmond als Las Araras. Hoewel op Boliviaans grondgebied heeft het eigenlijk geen banden met de rest van Bolivia. Het is dan ook slechts via de lucht bereikbaar en in sommige gevallen ook over rivieren. Met zijn Mars naar Las Araras wil La Paz aan deze situatie een einde maken. Het wil duidelijk maken dat het onder de Boliviaanse souvereiniteit valt; men wil het tot een speciale zone maken op ontwikkelings- en veiligheidgebied. Daarom ook is er een belangrijke rol weggelegd voor de Boliviaanse strijdkrachten en ook voor het staatsmijn- bedrijf en het cooperatieve mijnwezen bij dit gedurfde project. Het is dan ook niet voor niets dat de minister van Defensie zoveel aandacht heeft voor deze Boliviaanse «mars». Begonnen wordt met de aanleg van een snelweg tussen Villa Bella naar Villa Nueva Esperanza. Dit zijn beide belangrijke gebieden, aldus minister Valle. Overigens is Nueva Esperanza niet ouder dan één maand als bevolkt gebied.

Hoe dan ook: de Boliviaanse economie kan best een stimulans gebruiken. Of de Mars naar Araras inderdaad de juiste weg daartoe is zal nog moeten blijken.

[E]l Salvador: guerrilla[le]iders en uitgetreden [p]riester gedood

[SAN] SALVADOR — Bij le[geract]ies zijn in El Salvador [ee]n uitgetreden priester en de [co]mmandant van een kleine [gu]errillagroep om het leven [ge]komen.

De vroegere priester Cesar [V]alle was niet gewapend en zou [ge]wond in handen van de solda[te]n zijn gevallen waarna hij [we]rd doodgeschoten. De guerril[la]leider Luis Ernesto Flores be[ho]orde tot de groep Revolutio[na]ire partij van Middenameri[k]aanse arbeiders PRTC. De 39-[ja]rige Valle werkte samen met [d]e rebellen. Hij kwam volgens [he]t leger bij een vuurgevecht om [h]et leven. De guerrillazender [V]enceremos meldde echter dat [V]alle gewond was geraakt en [g]en gevangen was genomen. [Pa]s later werd hij afgemaakt. In [ju]li 1985 was hij ook al gevangen [ge]nomen maar vrijgelaten als [on]derdeel van de gevangenen[ru]il in verband met de gijzeling [va]n de dochter van president Jo[s]e Napoleon Duarte en haar [v]riendin.

Flores was in guerrillakrin[g]en bekend als Daniel Alvarado [e]n blijkt de afgelopen twee jaar [m]instens tweemaal naar Viet[n]am te zijn geweest. Hij was lid [v]an het Centraal comite van de [P]RTC. Dit is een van de kleinste [g]uerrillagroeperingen van het [F]arabundo Marti- bevrij[d]ingsfront. PRTC stelde zich on[d]er meer verantwoordelijk voor [d]e moordaanslag verleden jaar [o]p een nachtcafé in San Salvador [w]aarbij ook vier Amerikaanse [s]oldaten omkwamen.

[C]uba per Club van [P]arijs aan tafel over [S]chuldenregeling

HAVANA — Cuba is overleg [b]egonnen met de Club van Parijs [o]m uitstel gedaan te krijgen voor [d]e aflossing van zijn buiten[la]ndse schuld ter waarde van 3,5 [m]iljard dollar. Dit acht Havana [n]odig omdat de Cubaanse han[d]elspositie sterk verslechterd is. [H]et overleg gaat over de schul[d]en welke Cuba eigenlijk in 1986 [h]ad moeten betalen. In 1984 trof Cuba een regeling met de Club [v]an Parijs, welke de regeringen [v]an de Westerse industrielan[d]en vertegenwoordigt. Toen be[r]eikte men een overeenkomst [o]ver 156 miljoen dollar en in [1]985 over 256 miljoen dollar. Cu[b]a had zich nog niet uitgelaten of [z]e over de afbetalingen van [1]986 zou willen praten.

De export- inkomsten van Cu[b]a gaan naar verwachting dit [j]aar honderd miljoen dollar [a]chteruit wegens de slechte olie[p]rijzen en de slechte suikeroogst [v]an 1985- 86. Verleden jaar le[v]erde de heruitvoer van olie naar [d]e Sovet Unie 42 procent van de [5],3 miljard dollar aan ex[p]ortinkomsten op. Het is de [v]raag of er dit jaar suiker over[b]lijft voor de export naar het [W]esten, want eerst moet Cuba [a]an zijn suiker- verplichtingen [t]egenover het Oostblok voldoen. Cuba heeft ook een schuld van [..]es miljard dollar aan de Sovjet [U]nie. Voor deze schuld is volgens [r]egeringsfunctionarissen een [r]egeling getroffen op zachte [v]oorwaarden.

NEW YORK — Het Joods wereldcongres verklaarde dat oud VN-secretaris Waldheim onlangs probeerde te verhullen dat hij in april 43 in Griekenland was geweest om een document «te veranderen». Toen werden joden uit Tessaloniki gedeporteerd.

Premies per maand.

Leeftijd	Betalingsduur in jaren 10	15	20	25	30	40	Levenslang	Koopsom	Leeftijd
0	9,97	7,41	6,17	5,44	4,99	4,46	3,93	785,44	0
1	10,10	7,50	6,24	5,51	5,04	4,50	3,99	794,58	1
2	10,21	7,59	6,31	5,57	5,10	4,56	4,04	804,12	2
3	10,34	7,69	6,39	5,64	5,16	4,61	4,10	814,06	3
4	10,47	7,79	6,47	5,71	5,23	4,67	4,17	824,41	4
5	10,60	7,89	6,56	5,79	5,30	4,73	4,23	835,20	5
6	10,74	7,99	6,64	5,87	5,37	4,80	4,30	846,73	6
7	10,90	8,10	6,73	5,94	5,44	4,87	4,37	858,16	7
8	11,04	8,21	6,83	6,03	5,51	4,94	4,44	870,36	8
9	11,21	8,33	6,93	6,11	5,60	5,01	4,53	883,07	9
10	11,37	8,46	7,03	6,21	5,69	5,09	4,61	896,31	10
11	11,54	8,59	7,14	6,30	5,77	5,17	4,70	910,07	11
12	11,73	8,71	7,26	6,40	5,86	5,26	4,79	924,40	12
13	11,91	8,86	7,37	6,50	5,96	5,34	4,89	939,31	13
14	12,11	9,00	7,49	6,61	6,06	5,44	4,99	954,81	14
15	12,31	9,16	7,61	6,73	6,17	5,53	5,09	970,94	15
16	12,53	9,31	7,74	6,84	6,27	5,64	5,20	987,69	16
17	12,76	9,49	7,89	6,97	6,39	5,74	5,31	1.005,13	17
18	12,99	9,66	8,03	7,10	6,51	5,86	5,44	1.023,24	18
19	13,23	9,83	8,19	7,23	6,63	5,97	5,57	1.042,05	19
20	13,47	10,01	8,34	7,37	6,77	6,10	5,70	1.061,56	20
21	13,73	10,21	8,50	7,51	6,90	6,23	5,84	1.081,85	21
22	14,00	10,41	8,67	7,67	7,04	6,37	6,00	1.102,89	22
23	14,29	10,61	8,84	7,83	7,20	6,51	6,16	1.124,71	23
24	14,57	10,84	9,03	8,00	7,36	6,67	6,33	1.147,34	24
25	14,87	11,07	9,23	8,17	7,51	6,83	6,50	1.170,79	25
26	15,19	11,30	9,43	8,36	7,69	7,00	6,69	1.195,08	26
27	15,51	11,54	9,63	8,54	7,87	7,17	6,87	1.220,26	27
28	15,84	11,80	9,84	8,74	8,06	7,36	7,09	1.246,29	28
29	16,20	12,07	10,07	8,94	8,26	7,56	7,30	1.273,25	29
30	16,56	12,34	10,31	9,17	8,47	7,77	7,53	1.301,12	30
31	16,94	12,63	10,56	9,40	8,69	8,00	7,77	1.329,93	31
32	17,33	12,93	10,81	9,63	8,91	8,23	8,01	1.359,68	32
33	17,73	13,24	11,09	9,89	9,16	8,49	8,29	1.390,40	33
34	18,16	13,56	11,37	10,14	9,41	8,74	8,57	1.422,08	34
35	18,59	13,90	11,66	10,41	9,69	9,03	8,87	1.454,78	35
36	19,04	14,24	11,97	10,70	9,97	9,31	9,19	1.488,42	36
37	19,51	14,61	12,29	11,01	10,27	9,64	9,51	1.523,09	37
38	19,99	14,99	12,61	11,33	10,59	9,97	9,86	1.558,78	38
39	20,50	15,39	12,97	11,67	10,93	10,33	10,23	1.595,42	39
40	21,01	15,79	13,34	12,01	11,29	10,71	10,63	1.633,12	40
41	21,56	16,21	13,73	12,39	11,66		11,04	1,671,78	41
42	22,10	16,67	14,13	12,79	12,06		11,49	1.711,45	42
43	22,69	17,13	14,56	13,20	12,49		11,96	1.752,09	43
44	23,29	17,61	15,00	13,64	12,94		12,44	1.793,71	44
45	23,90	18,13	15,47	14,11	13,43		12,97	1.836,25	45
46	24,54	18,66	15,97	14,61	13,94		13,53	1.879,73	46
47	25,21	19,21	16,50	15,14	14,49		14,13	1.924,09	47
48	25,90	19,79	17,06	15,70	15,07		14,76	1.969,33	48
49	26,61	20,40	17,64	16,31	15,70		15,41	2.015,40	49
50	27,37	21,04	18,26	16,96	16,37		16,13	2.062,26	50
51	28,14	21,71	18,93	17,64			16,89	2.109,85	51
52	28,94	22,43	19,63	18,37			17,69	2.158,15	52
53	29,79	23,19	20,39	19,16			18,54	2.207,08	53
54	30,66	23,97	21,19	20,00			19,46	2.256,61	54
55	31,57	24,81	22,04	20,91			20,44	2.306,64	55
56	32,53	25,71	22,97				21,47	2.357,13	56
57	33,53	26,66	23,96				22,59	2.407,99	57
58	34,59	27,67	25,01				23,77	2.459,15	58
59	35,69	28,74	26,16				25,04	2.510,54	59
60	36,86	29,90	27,39				26,39	2.562,05	60
61	38,09	31,14					27,84	2.613,61	61
62	39,39	32,47					29,39	2.665,13	62
63	40,76	33,91					31,06	2.716,51	63
64	42,23	35,46					32,83	2.767,66	64
65	43,79	37,13					34,74	2.818,48	65

Eenmalige poliskosten Nafls 5,—.



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

TECKELS; televisie (kleur) *f*.300,-, Kaya Jerba Hole 16, tel.: 675428.

PORCHSALE ZAT. en zon 26 & 27 april: wandmeubel; bed; ant. Kristal- pockets; huish. art.; kamferkist; servies; glaswerk; boeken, Caracasbaaiweg 155.

WEGENS VERTREK: eettafel + 4 stoelen *f*.250,-; 300 ltr. koelkast (Frigidaire) *f*.500,-; gascomfort *f*.150,-; wasmachine (Bosch) *f*.600,-; stereoset *f*.400,-; mengpaneel *f*.200,-; div. bedden; kasten; meubels en electrisch gereedschap; surfplank Mistral, compleet *f*.550,-. Zaterdag 26 april van 9-17 uur, Beurs 83, tel.: 671647.

YAMAHA XT 500 cross 1982, i.g.st. met reserve- onderd., *f*.1.990,-, tel.: 672819.

SYNTHESIZER KORG *f*.850,-; 2 microfoons Shure, samen *f*.150,-. Te bevr. tel.: 44989.

WEGENS VERTREK: complete slaapkamer bestaande uit: 2 pers. bed + opbouw en 2 nachtkastjes, 3 deurs hang- legkast en toilettafel met spiegel; bruidsjapon, exclusief Europees model mt. 36; Miele centrifuge; 25 PK Johnson outboard motor; antieke paardehaam (hout- leren juk voor trekpaard), Mahumaweg 36, tel.: 88916.

HOBIECAT 14 + trailer, nw zeil en trampoline *f*.1.950,-, tel.: 674899/672819.

IJSKAST GE 13.9 cu, i.z.g.st., NA*f*.450,-, Tampañaweg 5.

TERREIN ±850 m² te Jongbloed. Inf. tel.: 89392 na 18.00 uur.

3-D LINNENKAST *f*.250,-; porchset; meubelen; auto's, Maracaweg 2, Santa Rosa (Bentaweg).

VOLKSWAGEN PASSAT Stationcar, bj. '79; kl. tv; port. typemach.; bedden; stoof; koelkast 220V; wasmach. AEG; kasten; surfplank; kindertuig; Gaastra powerhead- zeil + giek + mastverlenger; trapeze enz., Abrahams G-62, tel.: 674892.

1 OUTBOARD 15 PK L.T.; 1 outboard 30 PK L.T., beide zo goed als nieuw; 1 staysail (aap) 40 m². Inl. vrijdag tussen 18-21 uur: 674740.

WASMACHINE PHILIPS 220V *f*.500,-; koelkast Magic Chef, 16,5 cub. ft. *f*.950,-; volledig slaapkamer- ameublement *f*.2.750,-; witte Holl. wieg + stoel + lamp *f*.250,-; koeienvel *f*.25,-; plafondfan *f*.75,-; boekenrek, 6 planken, *f*.60,-; pick-up *f*.175,-; radio- versterker *f*.200,-; div. lampen; gordijnen en vitrage, Kaya Uñagatu 9 (voorheen Sta. Rosastraat B), tel.: 675887.

1 BABY STROLLER *f*.50,-; 1 baby- autostoel *f*.50,-; 1 elect. naaimachine (220V) *f*.150,-; 1 gasfornuis (4 pits) *f*.125,-; 1 wasmachine Computermatic Panasonic (defect) *f*.50,-; 1 stainless gootsteen (2 bakken) *f*.50,-; boeken praktijk diploma boekhouden (nieuw) voor ½ prijs, tel.: 613117.

SALE. ZATERDAG 26 april: fitness- app.; gitaar; boeken; platen; LP's en heel veel meer. Bos-hamer, Gosieweg 39.

HALF HERDER puppies, ouders zeer waaks + fel, tel.: 674413 tussen 6-8 uur pm.

FORD FAIRMOND Stationwagon, automatic, 1980, tel.: 671002.

WOONHUIS, GROTE achterporch, 3 slaapkamers, 2 badkamers, washok, berghok, grote garage, deepwell, vruchtbomen, tel.: 671002.

1 MANOU BAMBOO zitkamerset, koperen pronkstukken; 2 barkrukken; 1 matje; 1 tapijt donkerbruin; verschillende wandspiegels, tel.: 615158.

WEGENS OVERCOMPLEET: 1 stereo compo Pioneer *f*.1.600,-; 1 orgel Bon Tempi *f*.1.900,-, tel.: 613102 na 5 uur.

STAPELBED; éénpersoonsbed; babywieg; draaiende winkeluitstal- rek; postzegels; eerste dag- enveloppen Nederland en Ned. Antillen, Lyraweg 39, tel.: 615579.

RESTANT INBOEDEL waaronder bedden met matras; crossfiets; banken enz. Porchsale zaterdag 26 en zondag 27 april vanaf 9.00 uur: Troepiaalweg 14, tel.: 81932.

1980 CELICA 1600 ST, airco, twin carb., NA*f*.5.500,- or nearest offer; 3-piece suite with coffee table NA*f*.600,-; fibre- optic lamp NA*f*.150,-; plants *f*.15,- and under, tel.: 77771.

BANKSTEL 3+1+1, teak, met losse kussens, als nieuw *f*.550,-; 1 fauteuil *f*.50,-. Zat. en zon. van 10 tot 5: tel.: 671038.

VOOR LEUKE cadeautjes kom kijken bij «Ayudo Social». Ook voor Moederdag. Sta. Rosaweg 16.

25 INCH RCA monitor/receiver, 6 mnd. oud, *f*.975,-; National video deck *f*.425,-; Philips Freezer, 270 Ltr., 1 jaar oud, *f*.600,-; mooie rotan porchset (driezits, 4 stoelen, tafels) *f*.1.200,-; zeer grote Lundia boekenkast *f*.1.250,-; Mistral surfplank met 2 gieken en masten en 4 zeilen *f*.375,-; Renault 20 TS '83, 48.000 km, 5 speed, FM /tape, zeer goed, *f*.11.000,-; kinder- fietsen, barkrukken; bedden; eetkamerset en nog veel meer. Julianalaan 5, Emmastad, tel.: 73527.

WHIRLPOOL 19,1 cuft. Fridge Gold, auto, ice- maker, new compressor, *f*.1.200,-, tel.: 74543.

PORCH SALE zaterdagmorgen 26 april: diverse kasten; tafel + stoelen; bedden etc. Snipweg 30. Voor inlichtingen tel.: 79283.

WANDMEUBEL; airco; Tomy Tutor (16K computer); stofzuiger (220V); stereoset; gereedschappen; strandspullen; planten; strips; kinderboeken en nog vele andere zaken. Vr., za., zon 25, 26, 27 april de hele dag: Cybelestraat 6, tel.: 613908.

EEN ROOD fluweel Spaanse bank annex divan, z.g.a.n. (uitschuifbaar); 1 color tv 16", i.z.g.s. Te bezichtigen na afspraak tel.: 70736.

WEGENS VERTREK: grote Jeep, i.z.g.s, veel extra's, *f*.7.000,-; koelkast *f*.400,-; kinder-fiets *f*.100,-; tweezitsbank + 2 draai- fauteuils *f*.200,-; antieke buffetkast *f*.1.500,-; kasten; stereocomb. 3-in-1, 112W + 4 boxen + headphone + microphones *f*.425,-; lampen v.a. *f*.75,-; electrische apparaten; (water)stofzuiger *f*.150,-; meubilair; vloerkleed 170x240 *f*.250,-, tel.: 674320.

BANKSTEL EN slaapkamerset, Hugenholtzweg 47, tel.: 55003.

FOR SALE: CHEVROLET CHEVETTE 1980 na*f*s 3.500 ; color TV SONY na*f*s 500, phone 73222 after 8.00 p.m.

VIDEO- RECORDER; strijkijzer en strijkplank, Herst 49D.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

BAMBOE ZITKAMERSTEL; bamboe bar; gasgeyser, tel.: 613117.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

IN RUSTIGE buurt per eind mei '86, 3 slpk. en 2 badk., huur n.o.t.k., tel.: 74076.

APPARTEMENT *f*.525,- p.m., incl. dienstbode, water, gas, borg *f*.950,-, Mgr. Kieckensweg 21, tel.: 623008/672671.

GEDURENDE DE grote vakantie 28/6-10/8: woonhuis aan het Spaanse Water, met eigen strand en pier. Inl.: tel.: 671048.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

SCHEEPSBED VOOR opgeschoten jongens, periode ±3 weken vanaf 10 juli 1986, eventueel ter leen. Tel.: 73788.

NEDERLANDSE ARTS op Curaçao zoekt voor echtpaar zonder kinderen uit Nederland een vakantie woning of appartement gedurende de maand juli, liefst omgeving langs het water. Tel. na 18 uur: 82801.

LERAREN- ECHTPAAR zoekt 3 slaapkamer- woning in rustige buurt, per ing. 1 juli, huur t/m *f*.550,-. Tel. na 2 uur: 675474.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

YAMAHA 50 cc, z.g.a.n, tel.: 25344.

PORCHSALE O.A. auto's en meubilair. 26 April 14.00-18.00 uur: Scopetstraat 7, Ponton.

BRAND NEW Grundig stenorette model 2400 dictating machine, 120-220V/50-60 Hz, complete with: combined microphone, speaker, main control, footswitch, headphone, earphone, 10 cassettes, ext cords, instruction booklet, listprice, NA*f*.1.950,-. Sell for NA*f*.850,-. Contact Tieleman phone 22148/24746 (office), 21932 (home).

PORCHSALE ZATERDAG 26 april van 10 tot 5 uur wegens vertrek. Tevens Lada Combi, *f*.1.800,-, Savaneta 530 (grote weg vlakbij Mariniers- kazerne).

INBOEDEL: NATIONAL tv; stereo; bankstel; tuinset; tafels; servies; kast; juicer; toaster oven; bar-kar; antiek kastje; bed lampen; kinder- stoel etc. Ook Suzuki Jeep, bj. 1983, 27.500 km, gespreide betaling mogelijk, tel.: 22187, Bucutiweg 15.

2-DEURS KLERENKAST + 1 p.-bed + nachtkastje *f*.300,-; stereo- meubel *f*.65,-. Vrijd. na 9.30 uur: tel.: 28742.

FRAAI LEDEREN bankstel, Hi-Fi- installatie, tuner, bijpassende eikenkast, autoradio, tel.: 48843.

WEGENS VERTREK: Europees inboedel o.a. auping bedden; ribbankstel; wandmeubel; tv; video; porchset; geluids- installatie; Celica; Corolla. Ir. Luymesstraat 6 (bij Arston).

WEGENS VERTREK: Subaru 1800 GLF-5, '81; complete inboedel: 6-delig bankstel; bedden; bureaus; tafels + stoelen; kasten; klapstoelen; lampen; airco's; koelkast; wasmachine; gasfornuis; boekenrek; wandmeubel; bijzet- tafels; porchsets; keukenequipment; glas- servies; eetservies; stofzuiger; strijkijzer; fietsen; radio's; sunfish; surfplank, compleet met trailer; planten; speelgoed; gereedschap etc., etc. Inl. tel.: 34239, Wayaca 14.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

HUISD TE Boerhavestraat 55 met 4 slaapkamers, 3 badkamers, voor- en achterporch, zitten eetkamer, grote keuken en garage. Inl. tel.: 21265 na 5 uur pm.

PER 1 JUNI: gem. 1 pers. appartement, centraal gelegen (vlakbij Bibliotheek), tel.: 24758.

TA HUUR un cas di dos camber na Kudawecha 19. 500,— florin pa luna. Pasa personalmente na Kudawecha 19.

KAS, 3 kamber, Seroe Blanco 46B.

GROOT WOONHUIS te Tanki Leendert. Te bevragen tel.: 24272 of Tanki Leendert 273A.

DIVERSEN ARUBA

WONINGRUIL VOOR de komende grote vakantie, Rob van Duin, Esweg 20, 9305 TB, Roderesch, Drente, tel.: 05908-18456.

BONAIRE AGENDA

TIE: 8000
NDWEER: 8222
ICENTRALE: 8845
PITAAL: 8900

DFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00

NBARE BIBLIOTHEEK
ningstijden voor het publiek)
ndag en donderdag van 14.00-18.00
dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 0-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

ningstijden voor lezers)
sdag van 14.00-19.00 uur.

TSLUITING: maandag t/m vrijdag tekende stukken 15.45 uur; gewone en 16.30 uur.

VICE CLUBS
nis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel ire.
: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
nd Table: elke tweede maandag - centrum Terra Corra.
y: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

TUURSKANTOOR EN BEVOLKING: -12.00/14.00-15.30 uur loketten geo-

IEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging n gelieve contact op te nemen met de Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

0 (25 april): receptie - terras Hotel Ro-ne.

KDIENSTEN
Bernarduskerk Kralendijk: lijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00

motokerk Antriol: lijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00

ovicuskerk Rincon: lijks, ook zondag, 19.30 uur.

CHTENBEZORGING doorgeven mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya que 4.

Ged. Crestian: vanaf 82 bleven schulden onbetaald en stegen kosten

Verlichting in zicht in financiele situatie

KRALENDIJK — In de radiozendtijd ter beschikking gesteld door de overheid, maakte gedeputeerde van Financien Franklin Crestian woensdagavond nogmaals van de gelegenheid gebruik om op de moeilijke financiele periode te wijzen, die inmiddels achter de rug ligt. Het financiele debacle was vaak in het nieuws, aldus Crestian via Voz di Bonaire, dit probleem echter is altijd nauw verbonden geweest met Bonaire.

Crestian memoreerde tijdens zijn toespraak aan de Eilandenregeling Nederlandse Antillen, de ERNA, waarin het financiele beleid voor Bonaire wordt bepaald. In tegenstelling tot de zustereilanden Curaçao en Aruba is in de Erna echter opgenomen, dat de Centrale regering verantwoordelijk is voor het begrotingstekort op Bonaire. Bonaire dient jaarlijks over ettelijke miljoenen te beschikken om het eiland te kunnen besturen, daarnaast moeten diverse kosten betaald worden, zoals dokterskosten, onderwijs, mensen die noodgedwongen naar buitenland moeten voor een medische behandeling en de werknemers. Bonaire zal daarvoor zelf ook een bepaalde hoeveelheid geld moeten produceren aldus gedeputeerde Crestian.

Afhankelijk van de economische situatie is nu het bedrag dat Bonaire moet opbrengen tot een bepaalde hoogte gestegen. Het ontbrekende gedeelte van het geld wordt als landsbijdrage door de regering bijgepast.

Bonaire heeft zich vanaf 1951 al niet kunnen ontwikkelen zoals dat voor Curaçao en Aruba wel het geval was. Beide olieraffinaderijen van Shell en Lago hebben de eilanden een grotere economische kracht gegeven. Deze bedrijven betaalden immers hun belastingen die dan weer in de schatkist vloeiden. Bonaire werd in dit ontwikkelingsproces niet opgenomen met als gevolg, dat Bonaire sedert 1951 niet een enkel jaar kende waarin de jaarlijkse begroting ook inderdaad sluitend was en de inkomsten de uitgaven overtroffen. In de loop van de tijd, aldus Crestian stegen ook de uitgaven voor de overheid, maar de economische ontwikkeling schreed niet op dezelfde wijze voort. Daarom bleken de verschillen tussen inkomsten en uitgaven voor de overheid elk jaar te stijgen.

De door het Bonaireaanse BC samengestelde begroting en de geconstateerde tekorten werden aan de Centrale regering aangeboden, maar immers werd er door de regering ook betaald zoals de tekorten in werkelijkheid waren. De consequentie daarvan was wel, aldus de gedeputeerde van Financien dat de schulden steeds groter werden en tenslotte besloot de regering om tweejaarlijks met het BC aan tafel te gaan zitten om na te gaan hoe hoog de schulden waren opgelopen om vervolgens tot sanering van deze schulden over te gaan. In 1982 werd voor het laatst de schuld gesaneerd hoewel Crestian er aan toe voegt, dat dit met de toenmalige coalitiepartij UPB in feite slechts op papier gebeurde.

De Centrale regering zag de eigen inkomsten ook aanzienlijk achteruitgaan omdat Curaçao en Aruba ook minder afdroegen aan belasting. Feit is, aldus Crestian, dat ook de Centrale Regering op een gegeven moment niet meer de financiele kracht had om Bonaire te helpen en de schulden bleven vanaf 1982 een beetje in de lucht hangen hoewel de kosten successievlijk steeds meer stegen. In 1985 culmineerden deze problemen voor Bonaire toen bleek dat de overheid de ambtenaren aan het eind van de maand niet eens meer het volledige salaris kon betalen.

Wel herinnert Crestian zich, dat dit eigenlijk al in 1983 was begonnen, maar de situatie was toen nog niet zo precair. Uiteraard was het voor het BC onmogelijk om in deze situatie te blijven voortleven en daarom werd er van overheidszijde dan ook alles aan gedaan om tot een oplossing te geraken. Daarbij, benadrukt Crestian, kreeg dit PDB Bestuurscollege echter nimmer de noodzakelijke medewerking zoals dat in het verleden bij de UPB wel het geval was. Het PDB-bestuur aldus de huidige gedeputeerde van Financien ging zelfs zover om een voorschot aan de regering te vragen van de landsbijdrage voor de komende maand.

Dit was dus het gedeelte dat de regering normaliter zou moeten bijdragen aan het begrotingstekort van Bonaire. Dit voorschot zou dan in een bepaald aantal maanden worden terugbetaald. In grote lijnen kwam het er op neer, dat het BC in september 1985 een bedrag van drie miljoen gulden vroeg dat betaald zou moeten worden in de maanden oktober '85 tot maart '86 waarbij aan het eind van elke maand 500.000 gulden werd voorgeschoten. Over de zes maanden was dat precies drie miljoen gulden die dan beginnende eind maart met honderdduizend gulden per maand terugbetaald zouden worden. Zoals bekend werden van de normale landsbijdrage al aanzienlijke bedragen ingehouden om bijvoorbeeld de in de loop van de jaren ontstane schuld van het WEB NV af te betalen en niet te vergeten de schulden die gemaakt waren bij het St. Franciscushospitaal te Bonaire en het St. Elisabethhospitaal te Curaçao.

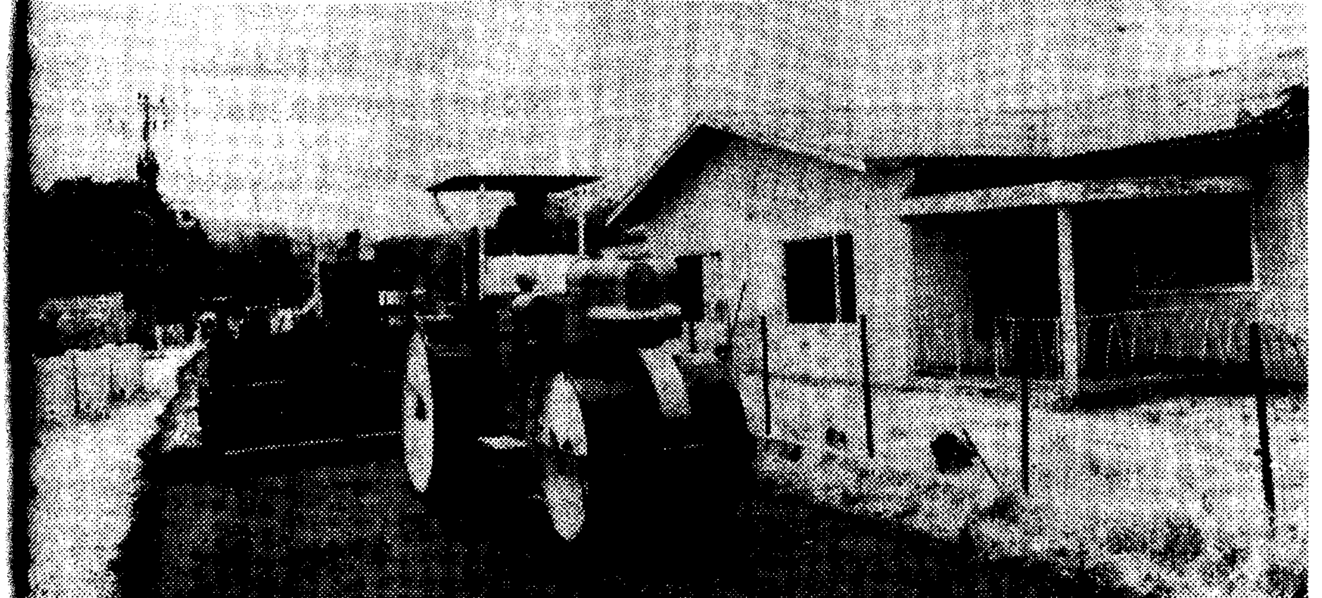


KRALENDIJK — Behalve een kennismaking met de diverse hotels en duikfaciliteiten stond er voor de Canadese reisagenten die afgelopen week Bonaire bezochten ook een bezoek op het programma aan de verschillende appartementen waarvan er de laatste tijd verscheidene zijn geopend op Bonaire. In een gezellig samenzijn legt het wnd hoofd van het toeristenbureau Niki Tromp uit welke mogelijkheden er voor de toeristen op Bonaire zijn weggelegd. Plaats van handelen is een van de appartementen van de Sunsetvillas.

Ledenvergadering Rincon credit union

KRALENDIJK — Op 27 april zal de Credit Union Lourdes uit Rincon een algemene ledenvergadering houden.

Deze bijeenkomst die om acht uur begint wordt gehouden in het kantoor van de credit union te Rincon. Op de agenda staan de jaaroverzichten van de secretaris, de penningmeester, de commissie van toezicht, financien en activiteiten. De voorzitter van de Credit Union is Cai Marsera.



RALENDIJK — De Antillen momenteel begonnen de we- in Rincon opnieuw te asfalte- Dit dorp was de laatste tijd al in het nieuws door de niet tende ijver van POB-leider ertje Janga om een aantal delen voor Rincon te bereiden voor en tijdens de verkiezperioden reeds waren toegezegd. Bij de foto: het materieel de Antillen nv is bezig met het en van een warme asfaltlaag.

Caracas: OPEC moet pogingen opvoeren tot contact niet- Opec-leden

CARACAS — De OPEC moet in de komende twee maanden zijn pogingen opvoeren bij de olieproducerende landen die geen lid van de OPEC zijn om hun bijdrage te leveren aan het beteugelen van de prijzenval op oliegebied. Deze opvatting wordt gedeeld door specialisten op dit terrein en politieke waarnemers in Venezuela. Binnen de Organisatie van olie- exporterende landen (OPEC) stond Venezuela aan de kant van de meerderheid welke een beperkte reductie van de productie voorstond tot 16,7 miljoen vaten per dag. Daar waren onder meer voorstander van Saudi Arabie, Nigeria, Kuweit en Indonesie. Met deze landen ook maakt Venezuela deel uit van een Opec- commissie welke een basis moet uitwerken voor samenwerking tussen de Opec en niet- Opecleden. Op korte termijn gaat deze commissie praten met Mexico, de belangrijkste onafhankelijke olieproducent van Latijns Amerika. Op 19 mei komt men in Saudi Arabie bijeen voor een evaluatie- vergadering, waarna in juni de Opec weer op ministers- niveau vergadert, ditmaal in Joegoslavie.

Gebleken uit dierproeven

Kankerbeschermende werking van knoflook aangetoond

AMSTERDAM — Uit dierenproeven is gebleken dat kwaadaardige gezwellen kunnen worden voorkomen en kanker in zijn eerste ontwikkeling effectief bestreden kan worden met knoflook.

Dit deelde professor Benjamin Lau van de Loma Linda Universiteit in Californië in Amsterdam mee. In de loop van dit jaar zal hij de resultaten van zijn onderzoek publiceren.

Experimenten met muizen laten zien dat blaaskanker verminderde en binnen tien dagen zelfs geheel verdween, als zij het Japanse knoflookpreparaat Kyolic toegediend kregen. Twee dagen na de behandeling vertoonde slechts 35% van de dieren met blaaskanker nog gezwellen en na zes dagen nog maar 24%. Na tien dagen bleek de ontwikkeling van de kanker geheel stopgezet te zijn. Tegenover het ANP verklaarde de Amerikaanse onderzoeker dat het knoflook- preparaat slechts effectief is, als het op de plek van de tumor wordt toegediend. Bovendien is het natuurlijke middel dat overal vrij verkrijgbaar is, alleen werkzaam in het beginstadium van de ziekte. Het belangrijkste is volgens professor Lau dat knoflook een duidelijk preventieve werking blijkt te hebben.

De Amerikaanse immunoloog, die zich de laatste vier jaar intensief bezig houdt met de gezondheids- werking van knoflook, deelde mee zijn proeven te willen voortzetten. Hij is van plan zijn therapie toe te gaan passen op mannen met prostaat- kanker. Epidemiologische studies laten zien dat knoflook tevens een preventieve werking heeft ten aanzien van maagkanker. Goede ervaringen heeft professor Lau ook met de toepassing van knoflook ter voorkoming van hart- en vaatziekten. Gebleken is dat het cholesterol- gehalte daalt, als mensen gedurende langere tijd een gram van het preparaat per dag innamen. Knoflook is ook een natuurlijk geneesmiddel bij de behandeling van hoge bloeddruk. Uit studies blijkt voorts dat knoflook een remmende werking heeft op verschillende soorten bacteriën en schimmels. Bijvoorbeeld slijmvlies- ontstekingen kunnen ermee doelmatig worden tegengegaan. De zuiverende eigenschappen van knoflook zijn ook van toepassing bij de verwijdering van zware metalen, zoals lood, aluminium, koper en kwik, uit het lichaam. Gebleken is dat knoflook de metalen bindt. Deze worden dan uitgescheiden voordat ze enig schade aan het lichaam kunnen toebrengen.

udstaven gestolen kraken kluis Buenos Aires

UENOS AIRES — Bij het ken van een kluis in de Arijnse hoofdstad zijn zeker staven goud buit gemaakt elk één kilo. Daarnaast leggen ook de hand op buitens geld tot een bedrag van honderdduizend dollar. De is bevond zich in een gesgebouw. Het ging om goud eld dat in beslag genomen door de politie bij het oplos- van een smokkelaarsbende.

Venezuela

ranaat ontploft dens oefening: stien gewonden

CARACAS — Bij militaire oefeningen in het Venezolaanse itaire fort Guaicaipuro zijn tien soldaten gewond geraakt n een granaat voortijdig ontfte. Volgens het dagblad El cional gebeurde dit toen een geant hem in de hand had. rschillende soldaten zouden levensgevaar verkeren.

Probleem: dan worden armsten niet bereikt

Schoo: medicijnenhulp Suriname via particuliere wegen in studie

DEN HAAG — Den Haag bekijkt de mogelijkheid of de medicijnenhulp welke via de Surinaamse overheid zou worden beschikbaar gesteld aan Paramaribo mogelijk via particuliere kanalen kan worden verstrekt. Probleem is dat men de armsten onder de Surinaamse bevolking wil bereiken en dit eigenlijk alleen maar mogelijk is via de overheid. Bij deze zaak speelt de kwestie- Boerenveen mee die in Miami vastzit in verband met een drugszaak.

Volgens plan zou uit de Nederlandse ontwikkelingshulp voor achthonderdduizend dollar aan medicijnen hulp worden geboden, waarvan de helft via particuliere instellingen in Suriname zou gebeuren en de rest via de overheid. Een ambtelijke commissie onderhandelde daarover al in Suriname, maar op dat ogenblik werd de kans op hulpverlening doorkruist door de aanhouding van kapitein Etienne Boerenveen in Miami omdat deze zou hebben onderhandeld over het beschikbaar stellen van Surinaamse faciliteiten voor de handel van verdovende middelen naar de Verenigde Staten, waarbij voor elk transport één miljoen dollar zou betaald worden. Het is niet duidelijk of hier de Surinaamse overheid achter staat of dat het een particuliere actie is van vader en zoon Heymans en de samen met hen aangehouden Boerenveen.

De Suriname- specialisten in de Tweede Kamer lieten meteen horen dat zolang deze zaak niet opgehelderd wordt er geen hulp verleend kan worden via de Surinaamse regering, een standpunt dat de Nederlandse regering kon billijken.

Minister Schoo van Ontwikkelings- samenwerking laat nu onderzoeken of de vierhonderdduizend dollar aan medicijnenhulp welke via de Surinaamse overheid had moeten lopen niet omgelegd kan worden via particuliere kanalen. Zou dit gebeuren dan vreest de minister dat de hulp de armste groepering in Suriname niet zal bereiken omdat die nu eenmaal in de overheidsziekenhuizen liggen en niet in de particuliere sector. Binnen de Tweede Kamer blijken nu de meningen verdeeld te zijn. De woordvoerders van CDA en D'66, Van Dam en Tommel, willen daarom hulp via de officiele instanties in Suriname niet helemaal uitsluiten, maar VVD-Kamerlid Weisglas blijft onverzoenlijk op zijn standpunt staan dat er geen cent hulp via de Surinaamse overheid mag worden verleend.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,5277	JapYen	5,894
GermanM.	45,42	CanD.	72,06
Gold	345,00	Silver	5,09

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Amer.Genl.	39	- 3/8	Homest.M.	22 1/2	- 1/2
Big Three	24 7/8	+ 1/2	Hutton	41 1/8	+ 1/2
Borg Warn.	28 5/8	unch	IBM	157 3/4	+ 2 3/4
Burroughs	61 1/8	- 7/8	ITT	47 1/2	+ 5/8
Campbell RL.	16 3/8	- 3/4	Lone St.Ind.	34	- 1/4
Chrysler	37 7/8	- 3/8	McDonalds	103 3/8	- 3/4
CocaCola	115 7/8	- 1 1/4	Newm.Mining	44 1/2	- 1/8
Contr.Data	22 1/8	+ 1/4	NCR	53	+ 2 3/4
Delta Airl.	46 3/8	- 5/8	Payl.Cashw.	25	- 1/2
Digital Eq.	183 1/4	+ 2 1/4	Pepsico	93	- 1 3/4
Dupont	79 1/2	+ 1/8	Ramada Inns	10	- 3/8
East.Kodak	59 1/2	- 5/8	Revco	37 7/8	- 1/8
Firestone	24 3/8	- 1/8	Seagram	60 1/4	+ 1/4
Foster Wh.	13 3/8	+ 1/8	Teledyne	357 1/4	+10 1/2
Gen.El.	78 1/4	- 5/8	Texas Instr.	145	+ 5
Genl.Dyn.	84 5/8	+ 5/8	Textron	64	- 1/8
Genl.Motors	81	- 7/8	Union Pac.	52 3/8	+ 3/8
Gr.Nrth.N.	46 5/8	+ 5/8	Unocal	22 1/8	- 3/4
Gulf & West	59 3/8	- 3/8	Warner Lamb.	58 1/4	- 5/8
Hilt.Hotels	76 1/2	- 1 1/2	Williams Cos.	23 1/4	+ 1/8

DOW JONES

Industrials	1831,72	+ 2,11
Transportation	811,46	- 2,33

AMERICAN STOCK EXCHANGE

Computer & Technology	123,76	+ 2,28
Precious Metals	65,27	- 0,88

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT APRIL 24,1986
The market opened up several higher as it followed through to yesterday's final hour surge of 19.71 points and then fell back to a slight loss. Another rally unfolded during mid-session and took the Dow Jones up just over 10 points. Half of this gain was given back and the market went sideways. The Dow Jones Industrial average closed at 1831.72 up 2.11 points. Advancing issues and declining issues were about even with roughly 790 up and 770 down. Volume was 146 million shares. The transportation average showed a decline of 2.33 points. Technology issues were quite strong. Some large gainers in this group included Texas Instruments, NCR, Honeywell and Hewlett-Packard. Some large losers included Holly Sugar, Novo, and Squibb. Strength in IBM (157 1/2 " 2 1/4) helped the Technology sector today as the market continues its consolidation phase.
E.F.HUTTON RESEARCH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 25 APRIL 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.27	1.29	1.31
PND STERLING	2.67	2.725	2.785
NED GLD	71.20	71.92	72.72
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	97.45	97.17	97.97
FR FRANCS	24.13	25.23	25.93
DUITSE MARK	80.48	81.20	82.00
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.86	1.16	1.22

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 25 APRIL 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	104.82
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	113.02
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	116.84
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	106.97
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	110.81

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 7.07%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Cacao- oogst valt mee, overschot verwacht

LONDEN — De Internationale cacao- organisatie in Londen voorziet een overschot aan cacao als gevolg van de vrij goede cacao- oogst. De opbrengst valt namelijk hoger uit dan men eerst had gedacht maar is wel minder dan in 1984-85 het geval was. De productie van Brazilie wordt geschat op 330 miljoen ton dit jaar. De voorgaande oogst leverde 410 miljoen ton op. De Ivooruust brengt dit jaar 540 miljoen ton cacao op de wereldmarkt. In de periode oktober 1985 en september 1986 zal de productie de consumptie met 24.000 ton overtreffen.

Over 1 mei, school en scholieren......

VRAAG: Wat is daarbij voor onderwijs belangrijk?

Het onderwijs moet primair praktisch zijn (wat heb je voor mensen nodig?) en in zijn geheel moet het positief gericht zijn. Nu zitten we nog te vaak in een opportunistisch kringetje te redeneren, bijv. „ik wil dit of dat worden, want dan verdien ik lekker veel." Dat is te eng, te egocentrisch. Met name de mensen die naar een middelbare school gaan moeten van dat denken afgebracht worden. Als ze alleen hun eigen portemonnee als richtlijn nemen, dat zijn er te veel mensen op Curaçao die er nooit bovenop zullen komen. De middelbare scholieren mag men best wat chauvinisme bijbrengen voor het eigen land. Geen lose kretologie, maar een opvoeding en een opleiding naar dienstbaarheid aan de gemeenschap. Als er straks toch minder te verdienen valt, dan moet de mentaliteit aanwezig zijn tot "iets over hebben voor je land". In dat kader passen het gemeenschappelijk zingen van het volkslied en het vlaggeceremonieel.

Dat is geen gebrek aan belangstelling voor wat er buiten onze grenzen gebeurt, maar je moet eerst in de eigen omgeving de zaken op een rij hebben om internationaal te kunnen denken. Internationale samenwerking, milieupolitiek en dergelijke zaken kunnen pas besproken worden als je eilandelijk gelooft in samenwerking, als je in je eigen omgeving rekening houdt met anderen, als je het de moeite waard vindt niet alleen je eigen kraal, maar je hele eiland schoon te houden. Die zaken komen naar ons gevoel op de eerste plaats.

VRAAG: Heeft U als dekaan nog wensen?

Op de eerste plaats willen we in onze functie van dekaan overal serieus genomen worden. Op het directie-niveau is het al een heel stuk verbeterd, men is daar toeschietelijker geworden. Bijvoorbeeld de geringe hoeveelheid diensturen is van directiewege aangevuld met uren uit de zg. taakurenpot. Dat gaat wel ten koste van andere zaken op school, maar een dekaan moet toch minstens kunnen functioneren, nietwaar?

Van overheidswege zou een verbetering mogelijk zijn door de opleidings- mogelijkheden te benutten die er voor dekanen zijn. Wanneer we onze functie vergelijken met wat in Nederland bijvoorbeeld aan dekanen voor mogelijkheden geboden wordt, dan steekt het een tegen het ander wel heel schril af.

Een derde wens is die van onderlinge samenwerking. Voor wat de middelbare scholen betreft komt die nu aardig op gang, maar samenwerking met de Mavo- scholen zou eigenlijk ook geinstitutionaliseerd moeten worden.

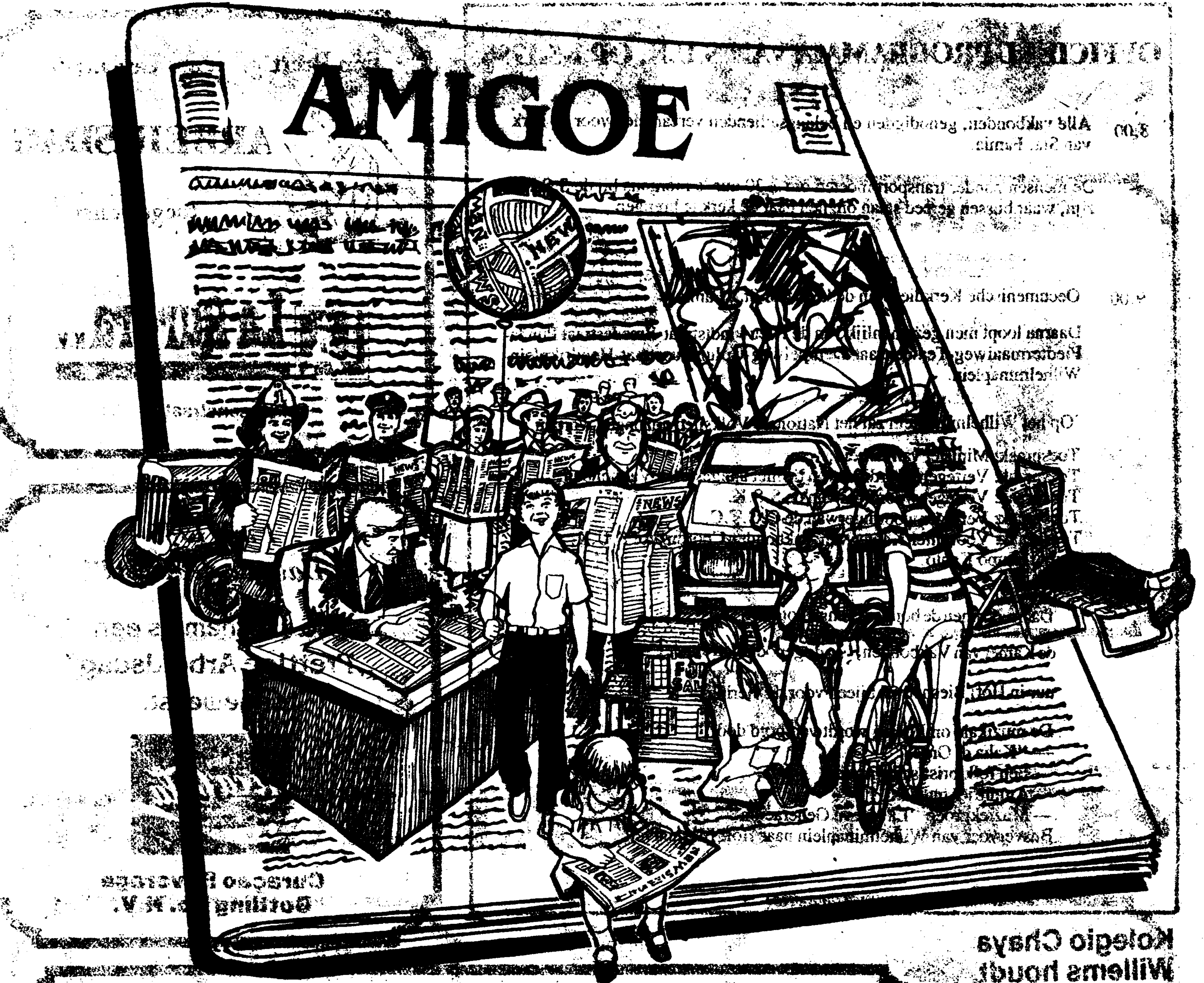
SLUITPOST

Dan lijkt het ons ook noodzakelijk van dekaan geen sluitpost meer te laten zijn op het rooster. De continuïteit van een dergelijke — naar ons idee belangrijke — baan mag niet door het toeval worden bepaald. Het gaat vooral hier om "the right man on the right place". Wie zich even in de functie van dekaan verdiept, merkt dat de persoon in kwestie moet uitgerust zijn met toch wel specifieke kwaliteiten. Het heeft iets met "roeping" te maken.

Samenwerking [illegible] bedrijfsleven juichen [illegible] toe, [illegible] voorlopig lijkt [illegible] be[illegible] de persoonlijke begelei[illegible] de verschillende leerlin[illegible] een groei van [illegible] problemen van de fi[illegible] problemen. De meest [illegible] doen zich voor: ou[illegible] [illegible] ook vanwege sociale [illegible]lijke omstandigheden; financiële problemen om[illegible] mensen eenvoudigweg de [illegible]gelden niet kunnen missen [illegible] een informatie- aanvrage voor een bepaalde studie, laat staan dat ze beschikken over de gelden die nodig zijn voor inschrijvingen [illegible] opleidingen.

Wensen, ja, wij hebben nog wel veel wensen.

dekaan Rigaud



OFFICIEEL PROGRAMMA VAN S.U.K. OP 1-5-1986

8.00 Alle vakbonden, genodigden en belangstellenden verzamelen voor de kerk van Sta. Famia.

De mensen zonder transport moeten om 7.30 uur [illegible] zijn, waar bussen gereed staan om hen naar de kerk te brengen.

9.00 Oecumenische Kerkdienst [illegible]

Daarna loopt men gezamenlijk [illegible] -Breedestraat-Punda-Piedermaaiweg-Teate [illegible] -Hendrikplein-Wilhelminaplein.

Op het Wilhelminaplein [illegible] worden.

Toespraak: Minister [illegible]
Toespraak: Vertegenwoordiger [illegible] Vakbonden.
Toespraak: Vertegenwoordiger [illegible] S.U.K.
Toespraak: Vertegenwoordiger [illegible] G.O.T.C.
Toespraak: Voorzitter [illegible] Coordinator S.U.K.
[illegible] Kristo.

[illegible] de Kamer van Vakbonden [illegible]

Kolegio Chaya Willems houdt fancy-fair

WILLEMSTAD — Kolegio Chaya Willems aan de Oranjestraat te Steenrijk houdt op [illegible] een fancy fair [illegible] boeken, [illegible] nuttige dingen. Er is een uitgebreide keuken en de kinderen kunnen genieten van een grabbeltan, goochelaar en [illegible] kast. De toegangsprijs bedraagt 1 gulden voor volwassenen en vijftig cent voor kinderen. De fair vindt plaats van tien uur 's morgens tot [illegible] het terrein van de school naast de kerk van Steenrijk.

Simadan te Barber

WILLEMSTAD — [illegible]
Op 1 [illegible] gehouden vanaf een uur 's [illegible]

van financieel- economische problemen nietsvaer meer [illegible] dat is jammer, want studeren in Amerika is voor jongelui van de Antillen een [illegible] gebleken. Opvang en begeleiding zijn veel beter dan in Nederland, want de [illegible] op zichzelf wel minder zijn, maar waar we toch twijfels aan het resultaat. Dat rapport waarvan melding werd gemaakt in Napa (de Napa dd. vrijdag 10 mei 1985) was erg positief over het studeren in Nederland, maar wij hebben daar zo onze twijfels over.

VRAAG: U bent zo voorzichtig in Uw formuleringen, net of U niet goed op de hoogte bent?

Dat klopt. Wij zijn ook niet goed op de hoogte. Wij [illegible] niemand niet. In de eerste plaats omdat er studenten zijn die op kosten van thuis studeren en studenten die op een beurs of een lening studeren. Dat zorgt al voor verwarring. Maar ook is inzichtelijkheid in het beurzen- beleid onduidelijk. Dat wordt o.a. veroorzaakt door het feit dat een student kan beschikken/zou kunnen beschikken over een landsbeurs, een eilandsbeurs of een rijksbeurs. Wij hebben wel verzoeken gedaan om informatie, maar we hebben nooit antwoord daarop verkregen, of het waren antwoorden in de vorm van rare smoesjes of mooie beloftes. Voor dit moment kun je stellen, dat het toeval is, als je iets hoort, ook al is er van alles toegezegd.

VRAAG: Het zit U kennelijk niet lekker?

Als je weet hoe een en ander geregeld is, dan kun je vragen stellen. Dan kun je ook vergelijken. Een aardig voorbeeld is het volgende: Van school X werden veertig positieve adviezen uitgebracht op beursaanvragen; in het totaal werden er tachtig verzoeken gehonoreerd. Is dat nu omdat de aanvrage plaats vond in het verkiezingsjaar of spelen andere factoren een rol. Duidelijkheid is daarom domweg gewenst.

Het is niet zo dat we de ambtenarij een verwijt maken. De situatie is zo complex dat niemand precies weet hoe een en ander geregeld is. Er is behoefte aan openheid. Op scholen, o.a. bij de dekanen, moet men weten hoe de zaken geregeld zijn. En ook naar ouders toe is die-zelfde openheid gewenst. Door toe[illegible] dingen, in de Breedestraat kom je opeens iemand tegen van wie je verwachtte dat hij in Amerika aan het studeren was, dat was immers het advies. Of je hoort dat een burgerkind uit een financieel zo sterk gezin komt, dat het onwaarschijnlijk wordt om te geloven dat ouders die hoge financiële eigen bijdrage zullen opbrengen, want het is voor hen gewoon goedkoper om hun kind op eigen kosten te laten studeren. Zoiets is vreemd.

BEGELEIDING

Een ander punt is dan de begeleiding van studenten. In Nederland is de begeleiding van studenten nie zo goed als die van jongelui die in Amerika studeren. Toch [illegible] geleerd. En die controle geschiedt niet [illegible] er is geen agoog of andersoortige deskundige die met deze taak belast is. Het gevolg is dat een student — die het al moeilijk heeft met de aanpassing en met de nog niet zo bekende tweefasen structuur, waardoor keihard werken bittere noodzaak is — nog onzekerder wordt: als het niet goed loopt, dan is hij zijn beurs kwijt.

Naar ons idee moeten er dus twee zaken veranderd worden. In de eerste plaats is ook in Nederland professionele begeleiding nodig. Wordt dat niet van overheidswege aldaar verzorgd, dan zouden van hieruit mensen daarvoor aangewezen moeten worden. En — op de tweede plaats — die begeleiding moet niet alleen geregeld [illegible] voor beursstu[illegible] studenten; [illegible] op eigen kosten in Nederland [illegible] kunnen natuurlijk [illegible] moeilijkheden [illegible] in het [illegible] dergelijke

...dekaan Ignacio...

...dekaan Henriquez...

...dekaan Casimiri...

'dienst' [illegible] naar ons gevoel het aantal drop-outs beperken. We hebben de indruk dat nu de opvang van stad tot stad verschilt. Die is afhankelijk van de activiteit van de plaatselijk aanwezige Antilliaanse verenigingen.

VRAAG: Hoe zit het met studeren en werkgelegenheid?

Het lijkt ons dat er vooral een goede planning nodig is. Als we spreken van een 'commissie', dan is er primair natuurlijk het gevaar van vergroting van de bureaucratie. Maar er zou toch een soort [illegible] moeten zijn die contacten heeft naar het bedrijfsleven om zicht te krijgen op de juiste behoeftes, om informatie te krijgen en door te geven over beroepen waar behoefte aan is, over werkmogelijkheden. T.a.v. de werkgelegenheid zelf hebben we geen ander beeld dan het bekende: er is een grote werkloosheid, ongeveer 27% van de beroepsbevolking.

VRAAG: Is het laten doorstuderen een goede zaak, dus van Mavo naar Havo naar VWO?

Dat hangt er maar van af. Als het kind in kwestie een zogenaamde laatbloeier is, dan natuurlijk wel. Maar als het alleen is om jongeren van de straat te houden, [illegible] feite niet geschikt zijn voor die opleiding. Dat heeft grote invloed op de motivatie van de leerlingen (op de demotivatie dus!), maar ongemerkt gaat ook het niveau van de opleiding zelf omlaag. Eigenlijk zouden er op Curaçao meer mogelijkheden moeten bestaan voor een opleiding tot bijvoorbeeld bakker, koeltechnicus, automonteur e.d. Zo lang die er niet zijn, zouden we via de culturele verdragen moeten bewerken dat onze Mavoleerlingen na deze opleiding meer uitzicht geboden wordt.

Een één- of tweejarige beroepsopleiding in Venezuela of Colombia zou toch tot de mogelijkheden moeten behoren. Uiteraard hoort een dergelijke mogelijkheid thuis in een plan waarin de behoeftes van Curaçao zijn vastgesteld. Venezuela en Colombia maken het onsmisschien moeilijk in deze, maar ook op Curaçao zelf zouden veel meer mogelijkheden moeten zijn. Daarbij zou goed kunnen zijn deze overweging: bij een beroepsopleiding hoort een stage en een stagiair verdient. Het is niet zo noodzakelijk dat hij zijn hele loon in eigen hand krijgt. Op basis van 50/50 verdeling zou een leerling een stuk van zijn opleiding aan school kunnen terug betalen, waardoor scholen niet geheel vanuit de dienstverlenende sector gefinancierd hoeven te worden.

STRENGER

Iets dergelijks, òf naar het buitenland gaan òf op Curaçao een beroepsopleiding volgen, is beslist nodig. Wie meent dat doorsturen naar Havo of VWO dé oplossing is, realiseert zich niet dat de "top" door veel minder mensen bediend heeft te worden. En als de overheid onze noodkreet wil horen, dan zullen we voorstellen de eind-examen- eisen Havo en VWO niet langer te versoepelen, maar ze juist strenger maken.

Eigenlijk zou je moeten weten hoe de plaats van Curaçao in deze is. Is Curaçao intermediair, self-supporting, wat is Curaçao? Pas als daarover een zekere eenheid van mening bestaat, kun je een plan maken voor de gewenste opleidingen. Een overheid (niet één politieke partij, maar echt een overheid) zou lijnen moeten uitzetten waarin ieder zich terug kan vinden. Dan kun je voor de lagere echelons ook de nodige doelgerichte stappen doen.



Over 1 mei, school en scholieren

Gesprek met vijf dekanen

(in gesprek met de dames Jeanne Henriquez en Evi Rigaud en de heren Pedro Casimiri, Orthwin Ignacio en Lesley Roosberg, dekanen van de drie middelbare scholen in Willemstad)

Een verzoek aan één dekaan voor een gesprek werd een gesprek met alle vijf dekanen van de drie middelbare scholen in Willemstad. Het gesprek ging over studeren, bursalen, werkgelegenheid, idealen en wensen. Naar het schijnt heerst er een grote eensgezindheid onder deze dekanen; veelal is de reactie van een van hen de reactie van allen. Af en toe volgt er slechts een uitbreiding of een verduidelijking van een van de anderen.

VRAAG: Wat vindt U van een 1 mei-viering?

Spontaan staat centraal bij het antwoord het welkom zijn van een vrije dag. Al gauw echter wordt daar een kanttekening gemaakt. „Het zou eigenlijk anders moeten zijn, je zou je moeten bezinnen op arbeid. Bovendien zou zo'n 1 mei-viering niet de claim van één bepaalde groep moeten hebben. Het zou een bezinning moeten zijn van iedereen op arbeid en met name op de verdeling van arbeid. Het is ook geen typisch linkse aangelegenheid. Vroeger was het anders, vandaag is de baai belangrijker, naar het schijnt, dan de arbeid. Andere zaken zijn klaarblijkelijk belangrijker geworden.

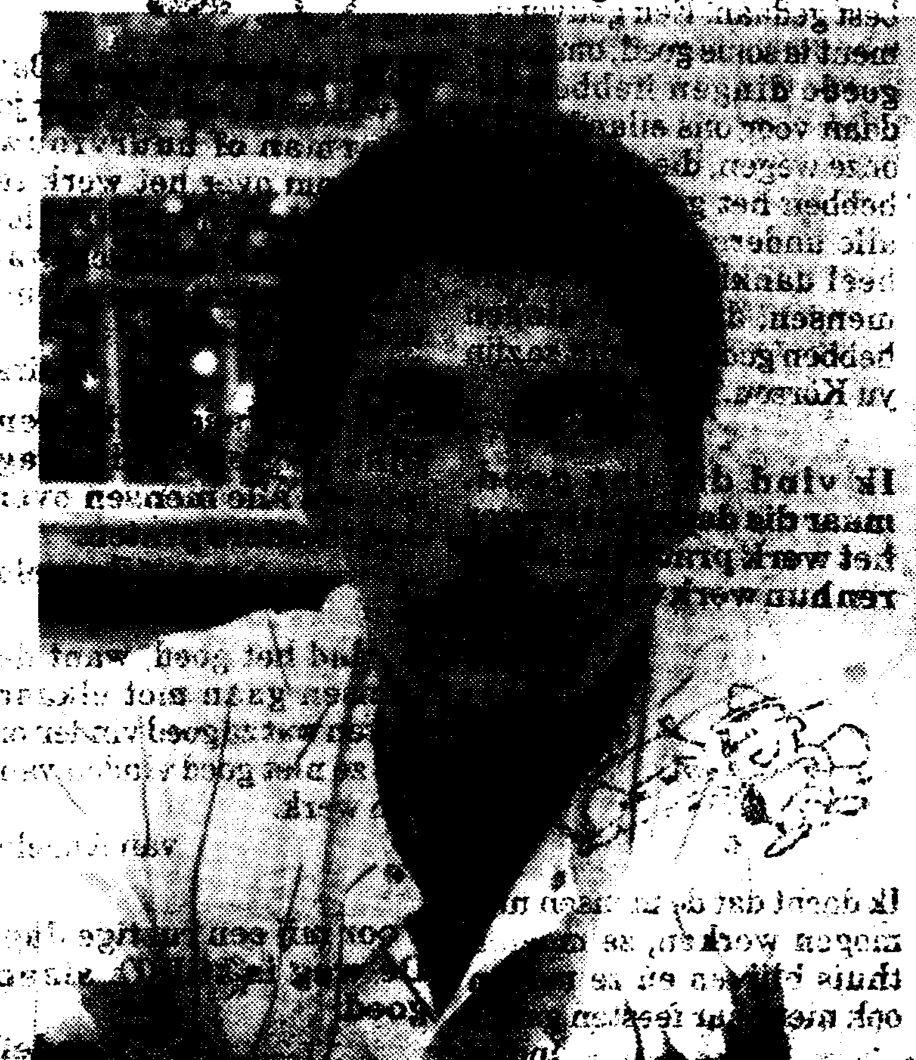
VRAAG: Zoals

Een typisch voorbeeld uit onze hoek. Wanneer een leerling bij ons om advies komt voor een toekomstig beroep, is steevast de eerste en klaarblijkelijk de belangrijkste vraag: 'Hoeveel verdien ik ermee?' Informatie naar je thuis voelen in je beroep, er plezier in hebben is volledig naar het tweede plan verdwenen. Dat lijkt nauwelijks meer relevant.

VRAAG: Gaan er veel jongelui studeren?

Van de drie middelbare scholen gaat ongeveer 75% na zijn examen nog door. Het valt echter niet te zeggen waar iedere leerling terecht komt. Een voorzichtige schatting is deze: 25% stopt na zijn middelbare school met studeren en probeert een baan te bemachtigen; 25% zet zijn studie voort op Curaçao; 18% gaat naar Amerika voor verdere studie; 30% komt in Nederland terecht en 2% zet zijn studie voort in de regio.

Bij deze getallen dient men te bedenken dat het om een schatting van vorig jaar gaat. Dit jaar zal het waarschijnlijk echt wel anders zijn, want de kraan van beurzen in Amerika staat ten gevolge



...dekaan Roosberg...

LABOR DAY

A SALUTE TO OUR LABOR FORCES

Cadmu-voorzitter Ronald Sluis:

Vakbonden zullen in alles mede-zeggenschap eisen

"1 Mei, de dag die [illegible] getrouw de Dag van de Arbeider, of [illegible] de Dag van de Arbeid wordt genoemd, is al [illegible] vijftiger jaren [illegible] door de vakbond[illegible] wordt ge-bisted", [illegible] de Curaçaosche Algemene [illegible] Unie (Cadmu), Ronald Sluis [illegible] van de Dag van de Arbeid uitgesproken boodschap.

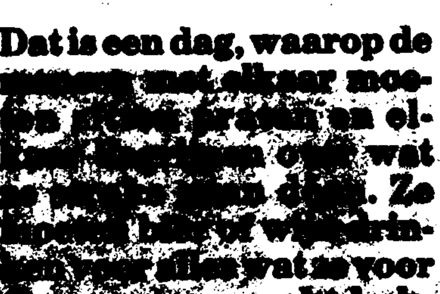
Sluis [illegible] via de re[illegible] die uitgesproken boodschap op, dat dit jaar de viering van de Dag van de Arbeid een zeer bijzonder karakter draagt en verwees er tevens naar, dat dit maal niet alleen het feit werd herdacht, dat 100 jaar geleden in Chicago [illegible] aangericht onder werknemers, die een strijd voerden voor erkenning van de achturige werkdag, [illegible] op deze zelfde dag [illegible] vakbondswezen zijn dertig jarig bestaan viert.

[illegible] nog een reden waarom deze komende Dag van de Arbeid als een belangrijke datum moet worden beschouwd, verklaarde de Cadmu-voorzitter. "Tijdens de meest recente vergadering van de Kamer van Vakbonden is er uitgebreid gesproken en ook een besluit genomen ten aanzien van het brengen van een [illegible] aan een groot vakbondsman, Reggie Venloo. Een "man van het eerste uur", die als een pionier moet worden beschouwd [illegible] moderne vakbondswezen. Wij van de Cadmu, staan als bij de Kamer van Vakbonden aangesloten organisatie volledig achter de overwegingen om Reggie Venloo [illegible] in de vijftiger jaren de officiële oprichting van de vroegere UPP, de hedendaagse Cadmu [illegible]", al[illegible].

Sluis [illegible] de vooravond van 1 mei, de dag die met name voor het vakbondswezen als een dag van bezinning moet worden gezien, zei de Cadmu-voorzitter de komende [illegible] van de Dag van de Arbeid met [illegible] gevoelens af te wachten. "[illegible] zijn wij overtuigd van de ontwikkeling die de werkende klasse in de loop der jaren onderging, maar aan de andere kant zijn wij er evenzo van overtuigd, dat er zich momenteel in deze ontwikkeling een vertraging voordoet", zo bracht hij naar voren. "Als we de situatie van de afgelopen dertig jaar kritisch analiseren, moeten wij zo realistisch zijn om te kunnen [illegible] dat de werkende klasse, voor wat betreft de arbeids- omstandigheden, een vooruitgang boekte. Daarnaast ontwikkelde de vakbonds- beweging zich in de [illegible] jaar dermate, dat de betrokkenheid van de vakbonden in het dagelijks gebeuren, niet meer weg te denken is. Dat proces vult ons met een zekere voldoening, want die versterkt immers de vakbonds- bewustwording. Maar desondanks zijn wij de mening toegedaan dat de strijd [illegible] en ons werk in dat opzicht nog verre van voltooid is".

[illegible] achteruitgang van de socio- economische situatie, zo [illegible] Cadmu-voorzitter [illegible]





Dag van de Arbeid is de dag van de arbeiders. Dat is de dag dat alle arbeiders gaan marcheren. En alle mensen van het gouvernement zijn vrij, ze gaan naar de [illegible]

[illegible]

Arbeidersdag [illegible] alle mensen die werken, vrij zijn. Het is een dag om je [illegible] de volgende dag [illegible]

Lilliana

Arbeidersdag is een dag, waarbij alle arbeiders naar Punda gaan om daar te gaan marcheren. Ik denk dat Arbeidersdag een dag is, die ze vieren om te laten zien dat ze blij zijn, dat ze tot nu arbeiders zijn en dat ze werk hebben om voor hun familie te zorgen.

Ashley

Goededag, we gaan over Arbeidersdag praten. Ik vind het een goede dag, omdat iedereen goed heeft gewerkt en zijn best heeft gedaan. Wanneer ze wandelen, zeggen ze tegen zichzelf: ik kan wandelen, want ik heb mijn best gedaan. Een gouvernement is soms goed, omdat ze goede dingen hebben gedaan voor ons eiland. Zoals onze wegen, die [illegible]. Ze hebben het [illegible] alle andere dingen. Ik ben heel dankbaar voor al die mensen, die goede dingen hebben gedaan, want ze zijn yu [illegible]

[illegible]

Ik vind die dag goed, maar die dag moet je over het werk praten en [illegible] hun werk [illegible]

[illegible]

Ik dacht dat de mensen niet mogen werken, ze moeten thuis blijven en ze mogen ook niet naar feesten gaan.

India

Dat is een dag, waarop de mensen met elkaar moeten [illegible] praten en elkaar [illegible] over wat [illegible] dag. Ze moeten [illegible] voor alles wat ze voor [illegible] gemaakt hebben. Ze moeten [illegible] organiseren. Ze moeten naar hotels gaan uitrusten.

Charles

1 Mei is Arbeidersdag en gaan we praten over het werk [illegible]

Russell

De betekenis is, dat het een dag vrij is en dat de mensen niet werken en gaan denken over die dag: wat ze allemaal hebben gedaan en waarvoor ze werken. En ze gaan manifesteren in de stad en ze gaan schreeuwen voor werk, dat het gouvernement iets moet doen om de stad te repareren. En dat ze het nog beter doen, zodat de mensen met nog meer smaak gaan werken en de mensen zich goed gedragen.

Larmila

1 Mei is Arbeidersdag. Dat is wel leuk. Je kunt naar je buurman of buurvrouw gaan om over het werk te praten. Je kunt op straat lopen [illegible] met de mensen praten. Ik vind dat ook erg leuk voor [illegible]

Jadira

Ik vind Arbeidersdag een fijne dag en op die dag moeten alle mensen over de arbeiders praten.

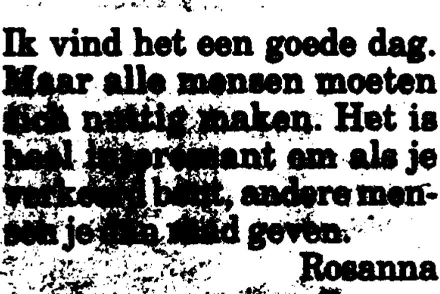
van Mikangela

Ik vind het goed, want de mensen gaan met elkaar praten wat ze goed vinden of wat ze niet goed vinden van hun werk.

van Angelo

Voor mij een rustige dag. De weg is stil. Ik slaap goed.

Wendell



Ik vind het een goede dag. Maar alle mensen moeten zich nuttig maken. Het is heel interessant om als je [illegible], andere mensen je [illegible] geven.

Rosanna

Ik vind [illegible] goede dag is voor de mensen van Curaçao en dat het gouvernement de dag ze gezet heeft: 1 mei de Dag van de Arbeid.

Robert

Puzzel van de week

1	2	3	4
2			
3			
4			

1. deel van een deur
2. niet hoge
2. delen van het gezicht
4. huis van een zeildoek

ZIE VOOR oplossing en de winnaar de «Papilon» over twee weken. Stuur je oplossing vóór 6 mei 1986 naar de Amigoe (Scherpenheuvel z/n of P.O.Box 577; Aruba - Nassaustraat 100; Bonaire - de heer Linkels, P.O.Box 122, Bonaire) en zet op de enveloppe: KINDERPUZZEL.

Winnares van de week is:

Jennifer Devis
Seroe Loraweg 140
Curaçao

Zij ontvangt een waardenbon van f.15,- van Augustinus Boekhandel.

Oplossing vorige keer:
S T E P
T R E E
E E L T
P E T S

Beste tante Nel
Mijn naam is Jennifer
[illegible] dat mijn puzzel goed is.
Ik houd [illegible] erg veel van uw blad
De groeten. Daaaag.

Jennifer Devis

Beste Jennifer,
Hartelijk dank voor je leuke briefje met al die gekleurde stippeltjes. Je enveloppe vol hartjes vind ik nog mooier dan de brief zelf. Jammer, dat we de kleuren niet óóK in de krant kunnen zetten hé? Je puzzel was niet alleen goed, je hebt er nog een prijs meegewonnen ook.

Groeten van Tante Nel

Goocheltrucje

JE HEBT HIERVOOR nodig een touw van ongeveer 1 meter. Jij als goochelaar vraagt een van je toeschouwers met de rechterhand het ene eind van het touw beet te pakken en met de linkerhand het andere. Nu moet hij er een knoop inleggen zonder daarbij de einden van het touw los te laten. Dat lukt natuurlijk niet. Maar de goochelaar kan het wel: Je slaat je armen over elkaar zoals op de afbeelding (1). In deze houding pak je de uiteinden van het touw. Nu hoef je alleen nog maar je armen uit elkaar te halen en er ontstaat een knoop (zie afbeelding 2).

Wist je dat

In Egypte kende men al 1800 voor Christus zeilauto's, evenals in het oude China. De eerste voorlopers van onze benzine-auto. En in de Middeleeuwen schijnt men hier en daar voertuigen, voortbewogen door sterke veerconstructies, te hebben uitgeprobeerd. Een soort rijdend horloge dus. Maar het begon pas echt op een auto te lijken, toen men de stoomautomobielen ontwikkelde. Ook daarvan zijn de eerste exemplaren bekend in Egypte en China. In West-Europa verschenen ze voor het eerst in 1770. Ze maakten een hele ontwikkeling door tot aan de Eerste Wereldoorlog van 1914-1918. Er waren toen stoombussen en zelfs sportwagens, die snelheden van 200 kilometer per uur haalden.

"Wat zie je er opgewekt uit".
"Ik kom net van de tandarts".
"Ben je daar zo blij om?"
"Ja, want hij was niet thuis".

"Maar Arie toch! Hoe kun je op je nuchtere maag een glas bier drinken?"
Arie: "Wie zegt, dat ik nuchter ben? Het is al mijn derde glas!"

Beste Dimitri,
Je ziet, ik heb ook de enveloppe afgedrukt, vanwege de fiets en de andere leuke tekeningen. Dank je wel voor je grappige brief en je goede wensen.

Daag Tante Nel

Beste tante Nel
Ik denk dat ik de antwoord goed zal hebben
Voor tante Nel kinderpuzzel
Scherpenheuvel

*****

Godsdienstleraar: "Wat zullen de bruilofts- gasten van Kana gedacht hebben toen ze merkten, dat Jezus zes kruiken water in wijn veranderd had?"
Steven: "Die moeten we de volgende keer weer uitnodigen!"

Ober: "Een rups in uw sla, meneer? Maar u hebt me ook niet verteld dat u vegetariër bent".

*****

Papilon

kinderpagina

DEZE WEEK HEBBEN we twee dagen vrij: Koninginnedag, omdat de koningin jarig is en Dag van de Arbeid, omdat... ja waarom? 100 Jaar geleden hadden de arbeiders het erg slecht. Ze moesten van 's morgens vroeg tot 's avonds laat hard werken voor heel weinig geld. Zo weinig, dat ze zelfs hun kinderen naar de fabrieken stuurden om er nog wat bij te verdienen. Veel kinderen werden 's morgens om 4 uur al (slapend) naar de fabriek gedragen, waar ze dan tot 's avonds moesten werken. Dat is nu gelukkig allemaal veranderd, ook al valt er nóg meer te verbeteren. Maar de arbeiders hebben nu tenminste genoeg te eten en hun kinderen gaan naar school. We vieren Dag van de Arbeid om niet te vergeten hoe belangrijk het werk van de arbeiders is voor de vooruitgang van Curaçao. Ik heb een paar onderwijzeressen aan de kinderen van hun klas laten vragen, hoe zij erover dachten. En hieronder vinden jullie een paar antwoorden. Jammer genoeg kon ik ze niet allemaal plaatsen.

TANTE NEL

De Dag van de Arbeiders, een heel mooie dag. De dag dat al de mensen, die hard werken om ons eiland te besturen, vrij zijn. Ze werken en werken, maar wat wij niet zien, is dat zij ook een vrije dag moeten hebben en dat wij die dag voor hen moeten zorgen. De kinderen die een vader hebben, moeten met hem zijn. Houd veel van je vader, want dankzij hem heb je brood om te eten. Als hij thuis komt, geeft hem een zoen, laat hem zitten, zet zijn voeten op een stoel en geef hem te eten en te drinken. Wij moeten blij zijn met die mensen, want dankzij hen gaan we vooruit. Ik ben blij met de arbeiders. Heel veel dank aan jullie.

Recchelyn

Voor mij is het goed, dat ze dit doen, maar het spijt me, dat sommige mensen dat niet kunnen doen, omdat ze geen werk hebben. Maar als ik denk aan Arbeidsdag, zeg ik dat het goed is. Je kunt denken aan al de goede dingen die Curaçao heeft en denken ook aan het werk. Het is heel goed als mensen werk hebben, want dat is goed om voor jou of je hele familie te zorgen. Ik vind het «great».

1 Mei gaat mijn vader niet naar het werk, want het is Arbeidersdag. Wij gaan naar de kerk. Als de kerk afgelopen is, gaan wij naar mijn oma.

Jouhairo

De Arbeidersdag is een dag die ze aan de arbeiders geven voor rust. Maar je moet het ook van harte geven. Ik zal jullie eeuwen terug brengen: De slaven hebben nooit vrij gekregen (één dag vrij). Ze hebben altijd van dag tot nacht gewerkt. Al waren ze ziek of moe, ze moesten werken. Maar nu (1986) is het niet meer zo. Nu krijgt je mama of papa een dagje vrij.

Abigail

Ik vind het een goede dag om over de arbeiders te denken. En dan kunnen alle arbeiders bij elkaar komen om samen te praten over hun werk.

Rahda

Ik vind dat de arbeiders toch op de Dag van de Arbeider moeten werken en dat ze ook tenminste 5% meer gaan verdienen.

Roxanne

Ik ga met mijn moeder werken in de stad. Ik vind het leuk in de stad.

Eerst wil ik groeten: Dag allemaal. Ik denk, dat Arbeidersdag een dag voor allemaal is. Niet alleen voor mensen die werken, maar ook een beetje voor de kinderen van school, want naar school gaan, is als naar werk gaan. Maar alleen is het niet werken met motoren, machines enz. Ik zeg het zo, omdat je ook moet werken om over te gaan. Zoals ik al gezegd heb, maar anders.

Miloushka

Dat de mensen die dag met elkaar gaan praten en dat ze over hun werk gaan praten, wat ze al die jaren hebben gedaan. En ze marcheren met elkaar. Zo kunnen ze het ook met elkaar behandelen. Ik denk dat de mensen een heel goed idee hadden om op een dag met elkaar te gaan praten over het werk, dat ze doen. Heel goed idee!! Ik wil ook dat de mensen zo'n idee ook voor de kinderen hebben. Ik vind het fantastisch!!

Girnalda

De mensen die een dag vrij hebben voor Arbeidsdag moeten bij elkaar komen om wat te bespreken. Het is net als een gewone werkdag, maar alleen kunnen ze wat meer ideeën met elkaar bespreken.

Edmundo

Het is goed.

Waldemir

Ik vind het goed, dat de mensen 1 mei vrij hebben, want dan kunnen mijn ouders met elkaar praten over wat ze denken ...

Het is een vrije dag, maar er zijn mensen die dingen langs de weg verkopen. Op deze dag herinneren de mensen zich, hoeveel jaren ze gewerkt hebben.

Majeska

De mensen moeten nog meer doen voor Curaçao, nog meer werk en we zijn yu di Kòrsou en ze kunnen een beetje schreeuwen en niet meer vechten, problemen zoeken, want Curaçao kan zo nooit vooruit gaan.

Nyrabis

Ze moeten het groter maken, zodat het tot de oren van het gouvernement komt, want de mensen schreeuwen en schreeuwen, maar het gouvernement hoort het niet. Ze moeten ook zorgen, dat er genoeg werk is voor de bevolking. Tot daar mijn brief.

A.

Het is een goede dag, want allen die werken, zijn samen en ze denken aan al die jaren, dat ze gewerkt hebben.

Sherdan

Ik vind het goed, maar er zijn veel mensen, die dan lekker lui blijven slapen. Ze moeten opstaan en tegen anderen gaan praten over zijn werk, dat hij in de goede richting gaat of in de slechte richting.

Jurgen

Ze moeten die dag niet krijgen omdat de mensen lekker willen slapen.

Ronald

Ik vind Arbeidersdag goed. Ik praat over mijn werk. Ik en mijn familie gaan naar de baai. En we gaan eten kopen.

Deze dag is een goede dag om de mensen, die werken, te laten rusten. Dan hebben ze meer smaak om te gaan werken en dan werken ze nog harder. Over het geld praten we dan nog niet.

Edson

Ik vind, dat 1 mei een dag is, waarop iedereen zou moeten nadenken over zijn mislukkingen, successen en plannen voor de toekomst en het heden.

Gilford

Ik vind het een dag om uit te rusten en te praten over je werk.

France

Ik denk, dat op die dag de gouverneur een feestje maakt en al die mensen die al die jaren werken zonder te stoppen een diploma te geven. En ook een compagnie bouwen om een paar mensen die geen werk hebben werk te geven. Het kan werk van zes maanden zijn en ook 9 maanden enz. Na die maanden andere mensen zetten. Daardoor gaan veel mensen een beetje werken om zijn familie te onderhouden. Zet ook werk voor kinderen om hun vaders en moeders te helpen. Ik vind Arbeidsdag heel goed. Laat het zo de andere jaren zijn. Tot hier mijn brief.

Ginny

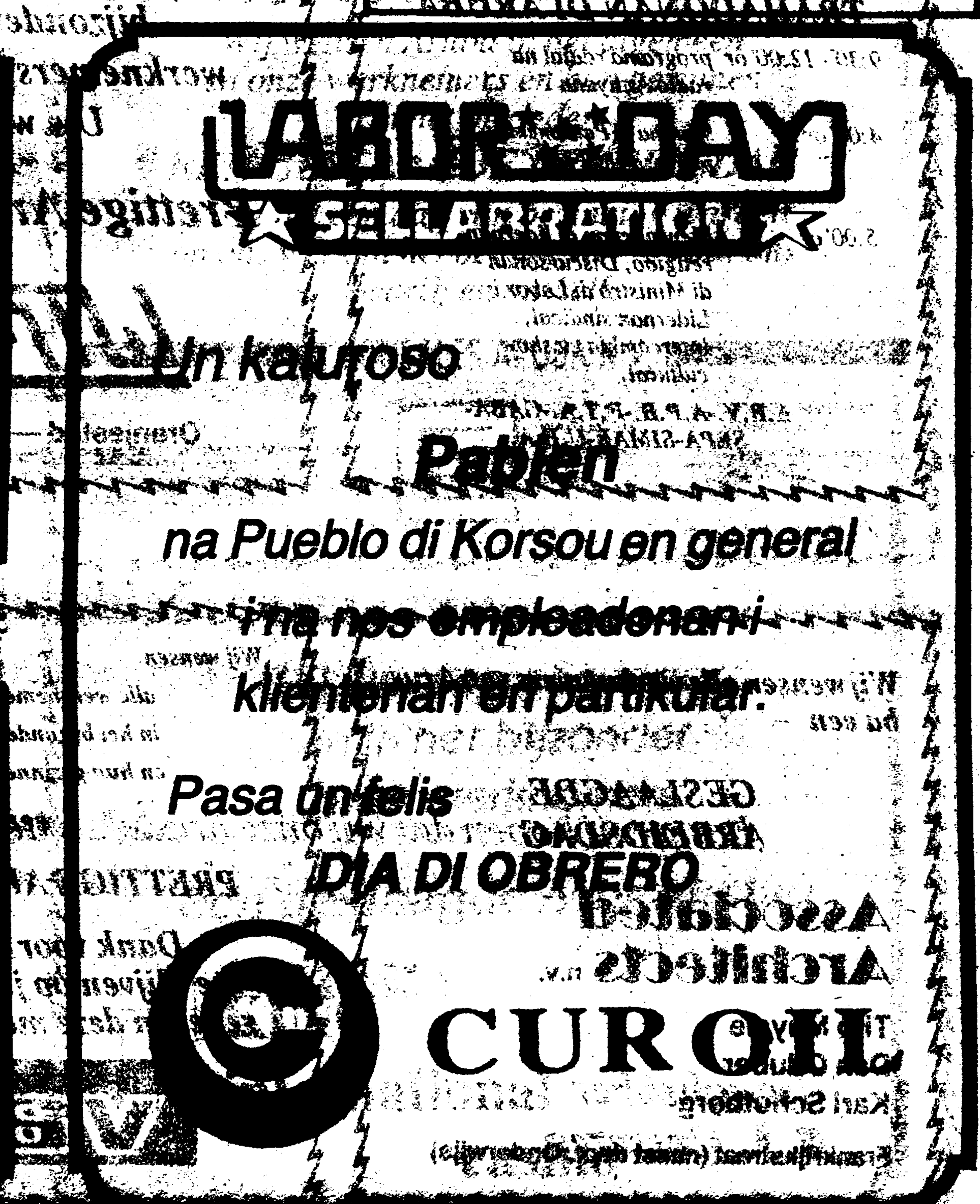
Arbeidersdag is een dag, waarop niemand werkt, is een leuke dag, waarop alle arbeiders feest vieren. Iedereen die wil gaan, gaat in Punda lopen. Alle kinderen zijn thuis, ze zijn blij. Ze zijn gezellig thuis, want ze hebben ...

ter illustratie aan, sloeg diepe wonden in de vakbonds-wereld. Van het overgrote merendeel van de Curaçaose werknemers werden grote offers gevraagd om [illegible] hen, als het [illegible] werkzaam zijn, in [illegible] te kunnen houden, voegde hij daaraan toe. De instabiliteit en bestuurlijk gebied [illegible] hij aan de [illegible] sociaal-economische en financiële situatie, laakte hij voorts in zijn [illegible] vakbondsleden.

Sluis verklaarde er evenwel ook van overtuigd te zijn, dat het [illegible] zijn om [illegible] De [illegible] dat [illegible] zullen kunnen [illegible] kunnen behouden was gebaseerd, lichtte hij toe, op de ontwikkelingen binnen de Kamer van Vakbonden en de inzet die door de Vakbond[illegible] aan de dag werd gelegd, alsmede [illegible] zo voortdurend alles in het werk stelden om verbeteringen te bewerkstelligen en een grotere eenheid onder deze in-stellingen tot stand te brengen.

Zijn overtuiging [illegible] daarnaast [illegible] voort, op de betrokkenheid van de werkende klasse, om door middel van [illegible] een [illegible] over de [illegible] ontwikkelingen [illegible] zijn een volk waarvan de ontwikkeling werd tegen[illegible] den, omdat anderen ons economisch beleid uitstippelden", aldus de Cadmu- voorzitter, die als [illegible] de agricultuur [illegible] hij hekelde daarbij [illegible] het feit dat [illegible] waarde van agricultuur voor de gemeenschap nimmer werd aan[illegible]. Niet tegenstaande [illegible] kwam toch de [illegible] voor hen die in de [illegible] tot [illegible] aan [illegible] [illegible] opzicht een ontwikkeling doormaakte.

[illegible] proces in onze ontwikkeling [illegible] hebben tot stand kunnen [illegible], verklaarde Sluis nadrukkelijk [illegible] daarna, zo [illegible] klem [illegible] vakbonds[illegible] De ervaringen in de afgelopen jaren [illegible] is van dien aard, [illegible] Sluis, dat wij [illegible] medezeggenschap zullen eisen in alle aangelegenheden die onze gemeenschap en de werkende klasse regarderen.



Vakbondswerk staat anno 1986 nog steeds in een verkeerd daglicht

GEEN WERK

OOK DEZEN MOETEN WORDEN BEDACHT

In de VUT. En dan.........

DRIE JAAR ... de heer ... vroegd ... bruik ... de VUT-regeling ... 55 jaar was hij ... Shell en nu de mo... voordeel, wilde ... van gebruik maken.

Wat waren voor U de overwegingen om van de VUT gebruik te maken?

Dat waren een aantal; ik ... geen hekel aan werken, absoluut niet, maar er waren andere zaken zoals beoordelingen. Ik heb altijd een goede beoordeling gekregen; je denkt dan — na een aantal goede beoordelingen — dat er wel iets van promotie of salaris-verbetering zou plaatsvinden. Maar niets van dat alles. Misschien lag het wel aan de afdeling, waar ik werkte, dat er geen consequenties verbonden waren aan het feit dat ik goed beoordeeld werd. Ik weet het niet. Misschien ook was ik gewoon een ... weinig ... gekregen. Er zijn wel meer mensen net als ik die eigenlijk nooit een ... gen. Bij mij ging ... plannetjes of ideeën ... mijn directe chef, dan wilde die nauwelijks naar mij luisteren. Hij wuifde mijn voorstellen steeds weg als ... door kwamen die ook nooit bij de echte baas terecht. Dat is niet prettig. Die twee zaken ... dat op den duur een gevoel van achteruitstelling. Het heeft in ieder geval ... je. Op den duur ga je dat ervaren als een druk. Ieder mens wil toch dat zijn goed werken beloond wordt, of dat naar zijn ideeën geluisterd wordt? Dan was er ook nog de dreiging ... bij Shell. "Wie ... af-vloeien?" ... die ik had, was dat ... halve prettig ... Als ik thuis kwam, dan ... druk van een dreigend ... Dat nitte zich bij mij in ... en een zeker gevoel van ... Toen dus de mogelijkheid kwam om vervroegd uit te treden, heb ik die mogelijkheid met beide handen aangegrepen.

Hoewel achteruitgang in salaris betekende dat?

Voor mij was dat een vermindering van ... van het bedrag dat ik ... per maand verdiende.

Hoe ervaart U het om met pensioen te zijn?

Vooral in het begin was het erg ... bevrijding ervaren, toen die verschrikkelijke druk van me weg viel. Ik ... dat mensen die ... het was ... Je kunt niet altijd even hard doorwerken en dan opeens ermee stoppen. Iedereen die wat ouder wordt, zal dat ...

Wat doet U nu?

Na een rustperiode van ongeveer twee maanden ben ik weer aan de slag gegaan. Dat was ook op ... doen, zou niet goed voor me zijn. Ik heb nu ... maar eigenlijk ... van alles en het bevalt me prima. Sinds ik weer ... geen dag gemist wegens ziekte. De druk is ... zo onder ... Vroeger bijvoorbeeld was vakantie bittere noodzaak ... van "de zaak". Nu heb ik dat gevoel niet meer.

Hoe reageren familie, vrienden en kennissen op deze vorm van met pensioen zijn?

De meesten hebben ... ik iets bijzonders heb gedaan. Soms — van familie of vrienden ... verbazing, maar als je dan uitlegt waarom je dit gedaan hebt, dan begrijpen ze het wel en hebben ze er begrip voor.

... werken?

... Maar ... Ik houd van ... stilzitten en ... niets doen ... helemaal niets voor mij.

Wat betekent ... 1 mei ... voor U?

Dat heb ik altijd ... niks bijzonders dus, gewoon ...

... zetten, maar tegelijkertijd er ook een dag van bezinning van maken en iets meer aan bewustmaking doen.

... Lago-poort in verband met de sluiting. Dit jaar wordt een vier uur van het Statengebouw vertrokken en gaan de deelnemers een mars naar ... leiders ... boodschappen brengen, gevolgd door toespraken van de minister van Welzijnszorg, waaronder Arbeid valt, sr Mito Croes, en enige vakbondsleiders, afgewisseld door een culturele show van zang, dans en gedichten. Er zijn voorts nog enkele programma's voor radio en televisie.

SAMENWERKING

Op de vraag waarom de vakbonden nu weer besloten hebben om samen op te trekken — omdat de samenwerking in voorgaande jaren in de ... op weinig uitliep — stelt Burny, dat de wil om samen te werken er meer is dan ooit tevoren. Dit komt zeker mede door de crisis waarin Aruba in het algemeen, en de werknemers in het bijzonder zijn komen te verkeren. Vorig jaar werd reeds ingezien dat door samen optrekken, ... veel meer bereikt kan worden. De nieuwe basis voor samenwerking was er en het resultaat is de huidige ...

VERHOUDING VAKBONDSLEIDERS ...

Over de verhouding tussen vakbonds... hun leden ... voorzitster Every: "Het belangrijkst is dat leiders van de bonden zich verenigen ... maar ook ... dat de leden van de bonden ... in het algemeen met elkaar verbonden moeten zijn, ongeacht het soort werk dat zij doen. Hoewel ogenschijnlijk de belangen soms niet parallel lopen van alle werknemers, is deze groep er wel voor de ... om ... sondeerd wordt, dat persoonlijke belangen nooit een rol mogen spelen.

VROUW ALS VAKBONDSLEIDSTER

Burny Every ... van een vakbond ... Dat nu in de gezamenlijke vakbonden een ... gekozen, wijst erop, dat er tenminste in de vakbondswereld geen discriminatie bestaat. Maar man of vrouw, zo vervolgt Burny Every haar gesprek met de Amigoe, kan geen leiding geven als die niet in goed teamverband ... en vakbondsleiders in ... meen kunnen alleen ... eren wanneer ze ... den door een bewuste ... achterban.

Tot slot van het gesprek ... voorzitster Burny Every ... gelegenheid gebruik om ... op Aruba — in het bijzonder ... werknemers en werkneemsters ... welk beroep dan ook — een geslaagde Arbeidsdag-viering toe te wensen.

Moge het een dag van bezinning worden op de belangrijke taak, die een ieder — in welke functie ook — dagelijks heeft in het algemeen belang van ons eiland en in het bijzondere belang van ons gezin en ons zelf.

Werkgever Ebby Arends

Verhoudingen vormen een belangrijke fase

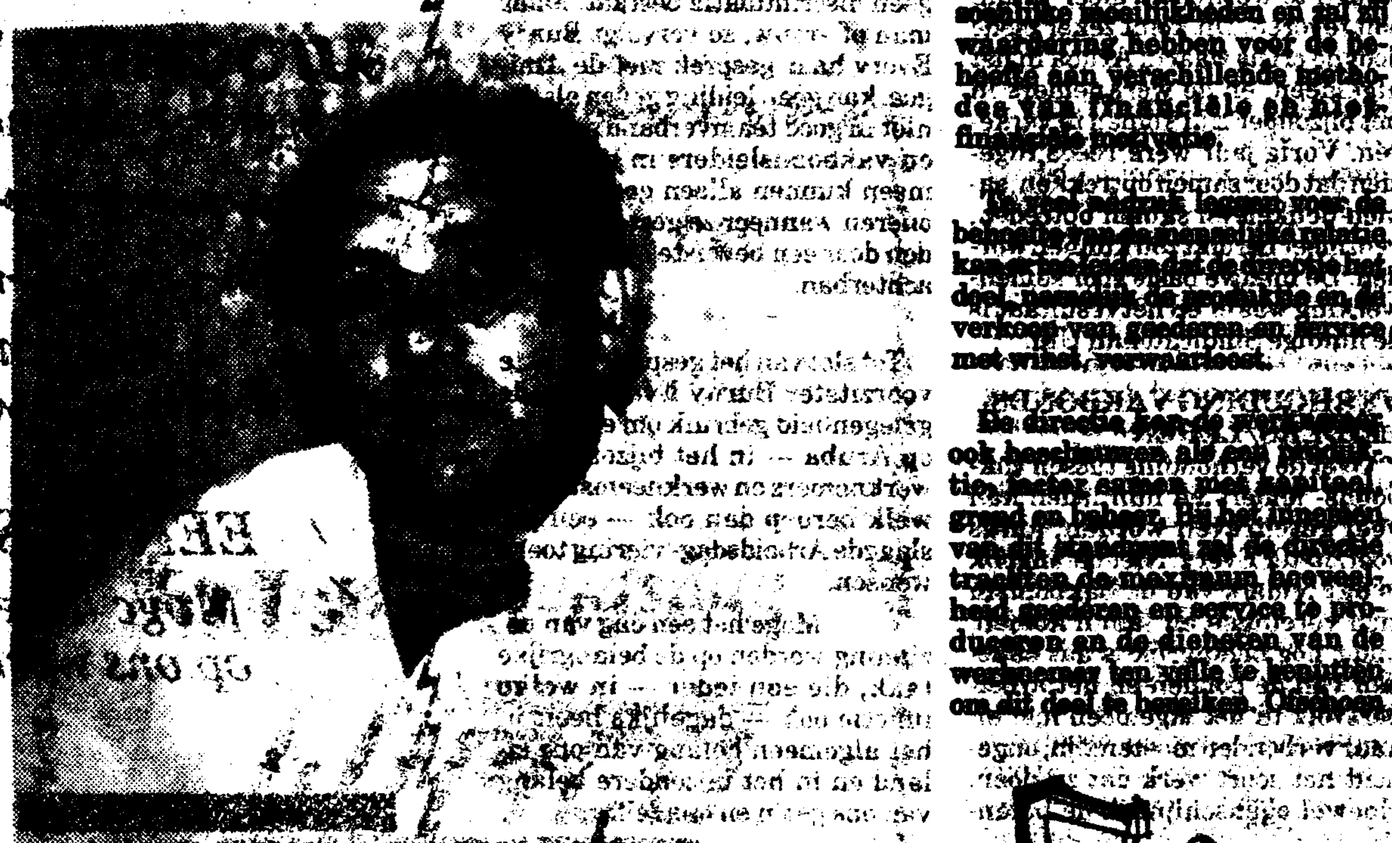
ORANJESTAD — In zijn [illegible] **jaar Arbeidsdag, is werkgever Ebby Arends van mening dat de verhoudingen** [illegible] **vorming wordt een produkt of service ontwikkeld en deze wordt daarna door de werknemer in het** [illegible] **diening gebracht. Doelmatigheid in de produktie is in grote mate afhankelijk van de bekwaamheid,** [illegible] **en medewerking van de werknemer. De methodes voor het omgaan met de werknemers hebben betrekking niet op de werknemers zelf, maar ook op de opzichters, de personeelschef en de directie.**

Volgens Ebby Arends is het de algemene houding van de directie jegens de werknemers die de me- [illegible] **tindes bepaalt voor het behandelen van vele problemen. Werknemers — aldus Arends — zijn mensen met persoonlijke belangen, familiebanden, financiële problemen, vooroordelen, beperkingen en andere menselijke eigenschappen in het algemeen. Ieder mens heeft zijn eigen bijzondere persoonlijkheid en zijn eigen problemen. Wanneer de directie de zaak van de kant van de menselijke relatie benadert, zal zij trachten de mensen te helpen met hun persoonlijke moeilijkheden en zal zij waardering hebben voor de behoefte aan verschillende methodes van financiële en niet-financiële motivatie.**

[illegible] **behoefte van de menselijke relatie, kan er toe leiden dat de directie het deel, namelijk de produktie en de verkoop van goederen en service, met winst, verwaarloost.**

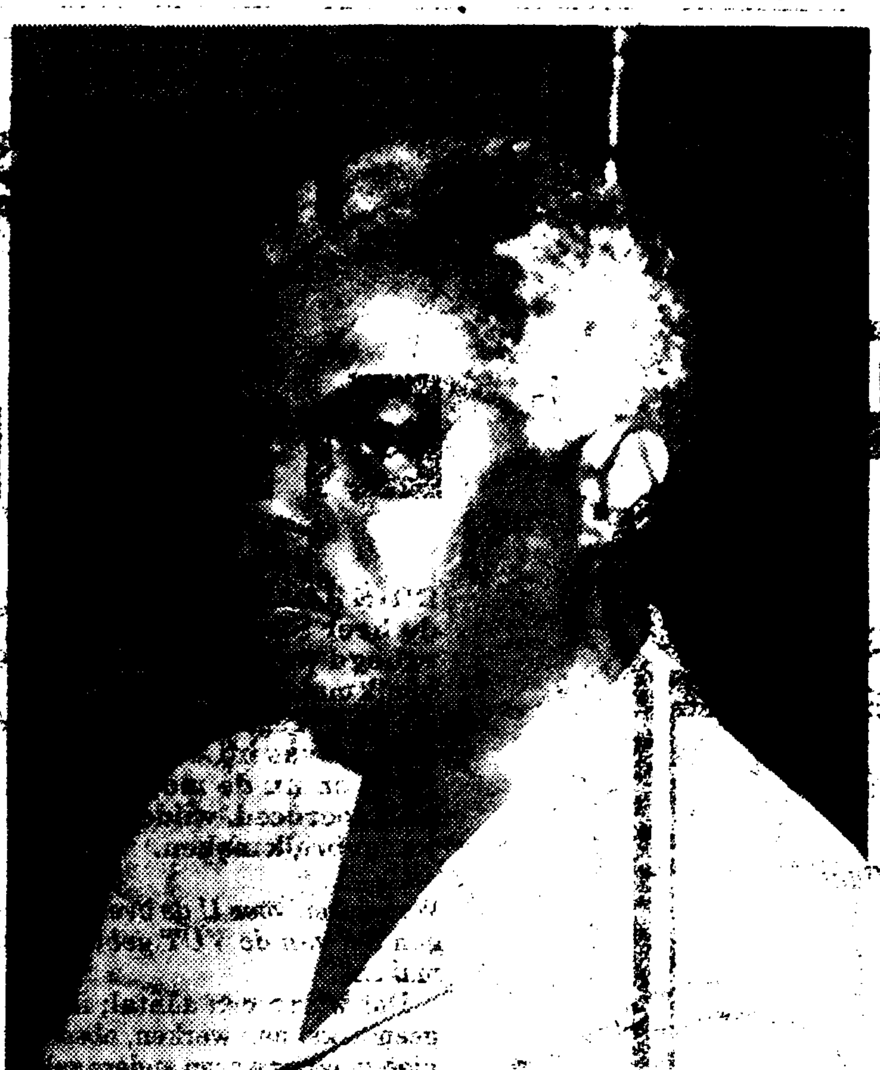
VERANTWOORDELIJKHEID

De directie [illegible] **ook beschouwen als een produktiefactor samen met kapitaal, grond en beheer. Bij het inspelen van dit standpunt zal de directie trachten de maximum hoeveelheid goederen en service te produceren en de diensten van de werknemer ten volle te benutten om dit doel te bereiken. Ofschoon** [illegible]



...Ebby Arends

De 46-jarige Daphne Kibbelaar [illegible] *ziekenhuis op* [illegible] *februari 19*[illegible] *als hulpverpleger.* [illegible] *de vier-jarige opleiding tot verpleegkundige. Nadat Daphne Kibbelaar in 1970 benoemd werd tot hoofd van de Operatiekamer, volgde hij ook nog een tweejarige operatiekamer-opleiding, om in 1980 benoemd te worden tot coördinator van de* [illegible] *functie hij nog steeds bekleedt.*



...Daphne Kibbelaar...

had nooit onder mijn voorzitterschap mee geconfronteerd te hoeven worden. Een strijd die noodzakelijk bleek omdat wij opeens geconfronteerd werden in onze rechten. Een strijd voor het behoud van de vakbond en onze vakbonds-rechten. Tijdens deze strijd was het duidelijk dat niemand een duidelijke uitspraak pro of contra kon doen. Noch vanuit de particuliere sector, maar evenmin vanuit de overheid is een duidelijke af- of goedkeuring voor onze actie naar voren gekomen."

SOLIDARITEIT

Deze crisis-situatie, die helaas nog steeds niet ten einde is, brengt overigens meer solidariteit binnen de CBV. Ook al voor wat betreft het "inleveren". Men vreest dat indien dit niet op georganiseerde wijze geschiedt, er met een groot mes gekapt gaat worden in de rechten van de werknemers, aldus Kibbelaar.

Voor Daphne Kibbelaar heeft de viering van de Dag van de Arbeid een grote betekenis. Daar moet veel aandacht aan besteed worden, zo vindt hij. "De dag van de Arbeid moet ook meer inhoud krijgen dan de afgelopen jaren het geval is geweest. Gelukkig lijkt het er wel op dat de vakbonden dit jaar gezamenlijk een zinvolle viering voorbereiden waarbij daadwerkelijk inhoud wordt gegeven aan de betekenis van deze dag die er toch een voor de arbeiders moet blijven." Voor Daphne Kibbelaar zal de 1 mei-viering dit jaar een extra dimensie hebben, immers "onze strijd van vorig jaar november was ook een 1 mei-strijd."



CBV-voorzitter Daphne Kibbelaar:

Het bestaansrecht van de vakbonden loopt gevaar

HET BESTAANSRECHT VAN DE VAKBONDEN loopt in de huidige situatie eerder gevaar dan in de tijd dat het vakbonds- wezen opkwam. We hebben een zeer goede tijd achter de rug, nu neemt de werkloosheid hand over hand toe. Als vakbondsbestuur moet je de leden vragen om in te leveren. Het is precies de omgekeerde situatie van wat het vroeger was. Toen stond je op de barricade en schreeuwde "wij zullen vooruitgaan" en nu moet je je sterk maken en met goede argumenten komen om de leden te overtuigen van de noodzaak om in te leveren. Aan de andere kant moet je als vakbond ook strijden om het behoud van tenminste een minimum aan secundaire voorwaarden. Je moet heel goed oppassen dat niet alle rechten van de leden worden afgenomen.

De vakbonden moeten over veel meer energie en creativiteit beschikken om aan alle eisen te kunnen voldoen. Dat kan je als vakbond ook niet alleen, met de toenemende crisis- situatie, neemt ook de noodzaak toe je als bonden te formeren en samen te strijden. Die trend is op Curaçao gelukkig al zichtbaar binnen de overkoepelende vakbonds- organen.

Aan het woord is voorzitter Daphne Kibbelaar van de Christelijke Bond van werknemers in Verplegende Instellingen (CBV) die zelf al ruim twintig jaar in het vakbonds- wezen werkzaam is en mede- oprichter was van de vakbond CBV. Daphne Kibbelaar denkt zijn vakbonds- idealen min of meer van zijn vader "geërfd" te hebben die zelf ook altijd streed tegen de onrechtvaardigheid om zich heen. "De sfeer in het ziekenhuis was wel goed, maar er was toch duidelijk een [illegible] soms onrechtvaardig [illegible] te nemen. Zo werd [illegible] hogingen zeer [illegible] past en men kon [illegible] vé- aangelege[illegible] worden. De [illegible] om verbetering en organis[illegible]

NAUW BETROKKEN

Als voorzitter van de "Broeders- vereniging" was Daphne Kibbelaar nauw betrokken bij de [illegible] richting van de [illegible] genstand van de toenmalige zie[illegible]kenhuis- directie ondervond de vakbond overigens niet.

In de zelfde tijd werd[illegible] vakbonden op[illegible] vreesde dat er een [illegible] Christelijke bond het ziekenhuis binnen [illegible] komen. Gestart als "ziekenhuis- vakbond" is de CBV in de loop der jaren uitgegroeid en vertegenwoordigt nu ook het personeel uit andere verplegende instellingen.

Alhoewel Daphne Kibbelaar erkent dat er sinds de oprichting van het vakbonds- wezen een hoop bereikt is voor de arbeiders zoals wettelijke voorzieningen, voor wat betreft het minimumloon en de cessantia en het vakbonds- wezen inmiddels erkenning hebben gekregen, is er nog steeds een hoop werk te verrichten en moet de strijd doorgaan. "Niet alleen de CBV maar ook de andere bonden hebben ingezien dat we het over een andere boeg moeten gooien en druk moeten uitoefenen op het politieke systeem. Ik denk dat de overkoepelende vakbonds- organen op Curaçao wat dat betreft de goede weg zijn ingeslagen. Niet alleen wordt er druk uitgeoefend op het politieke systeem, maar dit gaat vergezeld van concrete voorstellen. Dat doet de CBV nu ook voor wat betreft de gezondheidszorg.

[illegible]

arbeid noodzakelijk is voor de produktie, moet de directie haar werknemers niet beschouwen als een [illegible]

[illegible] Ebby Arends [illegible] arbeider als een [illegible] voor het bedrijf. Overeenkomstig dit standpunt neemt de directie [illegible] beider in dienst [illegible] iets minder [illegible] de waarde van de bijdrage van de arbeider aan het produkt en trekt profijt uit dit dienstverband. Dit houdt in, dat de directie de arbeider in dienst neemt als hieruit winst te halen valt, en deze arbeider ontslag geeft wanneer hij niet langer een bijdrage levert, die zelfs [illegible] zijn loon.

Te veel nadruk leggen op winst maken zal de directie meedogenloos te werk doen gaan bij het uitvoeren van haar programma van [illegible] opleiden, [illegible] en andere om[illegible] gangsvormen met de arbeiders. De[illegible] houding was vroeger karakteristiek voor sommige directies. Het resultaat hiervan was arbeidsgeschillen en het leidde [illegible] tot wettelijke bepalingen [illegible] verzekering van een eerlijke behandeling voor de arbeiders.

Ebby Arends wijst ook op het feit dat directies vroeger een paternalistische houding aannamen jegens hun werknemers. Zoals een ouder zich om zijn kinderen bekommert. Ze gaan over tot het geven van voordelen en service van alle soort omdat niet gerekend kon worden op de werknemer om zelf voor deze voorzieningen te zorgen. Een probleem met dit soort programma's was dat ze gegeven werden door de directie, die ze dan weer kon intrekken. Tegenwoordig, onderhandelen de vakbonden voor financiële en andere dienstverleningen en zij blijven erop toezien dat, deze dienstverlengingen niet stop gezet worden.

Tot slot, brengt de heer Arends naar voren, dat de wet nu voorschrijft dat de directie zich weer[illegible] [illegible] met aansluiting [illegible] werknemers bij een [illegible] dat de directie onder[illegible] [illegible] georganiseerde [illegible] bedrijven die in [illegible] andere met de [illegible] werken. Er zijn [illegible] de directie het [illegible] de ontwikkeling [illegible] 's, of gevallen [illegible] medewerking [illegible] deze door de [illegible] onder druk [illegible]

[illegible] ling van het [illegible] kan de di[illegible] aannemen [illegible] positie van [illegible]

ORANJESTAD — In het kader van de viering van Arbeidsdag ging de Amigoe- redactie op zoek naar personen, die wat over de arbeid in de oude tijd konden vertellen. Redactielid Ludwina Perez kwam met de stagière van de School voor Journalistiek Sidney Kock — die drie maanden bij de Amigoe- redactie op Aruba werkt — in het bejaarden- tehuis Michael Paviljoen van het oude San Pedro Hospitaal terecht.

Augustin Maduro (92) vertelt hoe hard er jaren geleden — overigens met veel plezier — voor het dagelijks brood gewerkt moest worden.

Bij het interview ontmoette de Amigoe- redactie zuster Margo Thodé, die reeds 31 jaar in de verpleging zit, een abeid die op deze arbeidsdag ook wel eens onder de aandacht mag worden gebracht.

92-Jarige Gustin Maduro:

"Werken is een deel van het leven.....

(Ludwina Perez)

Wat was ARBEID ofwel WERKEN voor Aruba's bewoners ongeveer honderd jaar geleden. Om een beeld daarvan te krijgen, sprak de Amigoe- redactie met de heer Augustin Maduro ("Gustin"), die aanstaande 10 mei 92 jaar wordt. Sinds zijn achtste jaar is hij nauw verbonden met arbeid — het werken — op Aruba.

De heer Maduro verblijft momenteel in het bejaarden- tehuis "St Michael Paviljoen" en is nog steeds actief, já... hij heeft een stukje grond op het paviljoen- terrein waar hij enkele groente- soorten kweekt, o.a. "yambo", "boonchi", "bonovia" e.d. Elke morgen besproeit hij de planten en houdt de tuin schoon. Ook helpt hij een handje in het huishouden. „In mijn leven heb ik geen school gehad en mijn pen en schrift waren de kunuku en de spa; maar ik heb er ook geen spijt van", aldus Gustin.

Al met je acht-negen jaar ga je de knoek in — onder begeleiding van je papa en oudere broers — waar je kennis begint te maken met het kunuku- leven o.a. het schoon maken van terreinen, hanteren van werkmaterialen, het zaaien en planten van allerlei landbouw- produkten, het oogsten enz. Vanaf zes uur 's morgens vertrekt de familie naar de knoek en keert pas om vijf uur 's middags weer huiswaarts. Het middageten gebruik je in de knoek zelf, zodat je geen tijd verliest met het naar huis gaan en terugkeren.

"Regen" betekende toen een zegen voor Aruba en als de natuur zo meewerkte, had men goede oogsten per jaar. Zoals iedere arbeider verdiende je toen als dagloon 50 à 75 cent.

Als vrouw bleef je thuis, moeder in het huishouden helpen, het vee voeren en als je de leeftijd van tien jaar bereikt begon je hoeden te vlechten, wat toen zeer in de mode was. De hoeden- vlechterij — het stro kwam uit Venezuela — bracht een kleine inkomen op voor de familie vooral in tijden van droogte. De meeste gevlechte hoeden werden toen naar Cuba geëxporteerd. Maar in tijden van droogte, het gebrek aan genoeg stro uit Venezuela en de grootte van het gezin waren de voornaamste oorzaken dat de mannen toen naar het buitenland vertrokken om de kost te verdienen.

Gustin kreeg op zijn veertiende jaar zijn eerste buitenlands contract; hij ging voor zes maanden in Venezuela werken in het aanleggen van een lijnweg. „Vroeger, om in aanmerking te komen voor een buitenlands contract, was er geen sprake van leeftijd, officieel behaalde papieren/documenten, wat de arbeidsvoorwaarden zijn of wat het arbeidsloon e.d. inhouden. Persoonlijkheid en goede reputatie van de familie speelden toentertijd een rol. Onder persoonlijkheid wordt hiermee bedoeld: een harde werker met zowel lichamelijke en klimatologische weerstand, gezond en ambitieus in het leven zijn. Ook het sentimentele leven moest op je persoon geen negatieve invloed hebben, want als je naar het buitenland vertrekt, is het voor maanden- soms jarenlang", aldus Gustin Maduro.

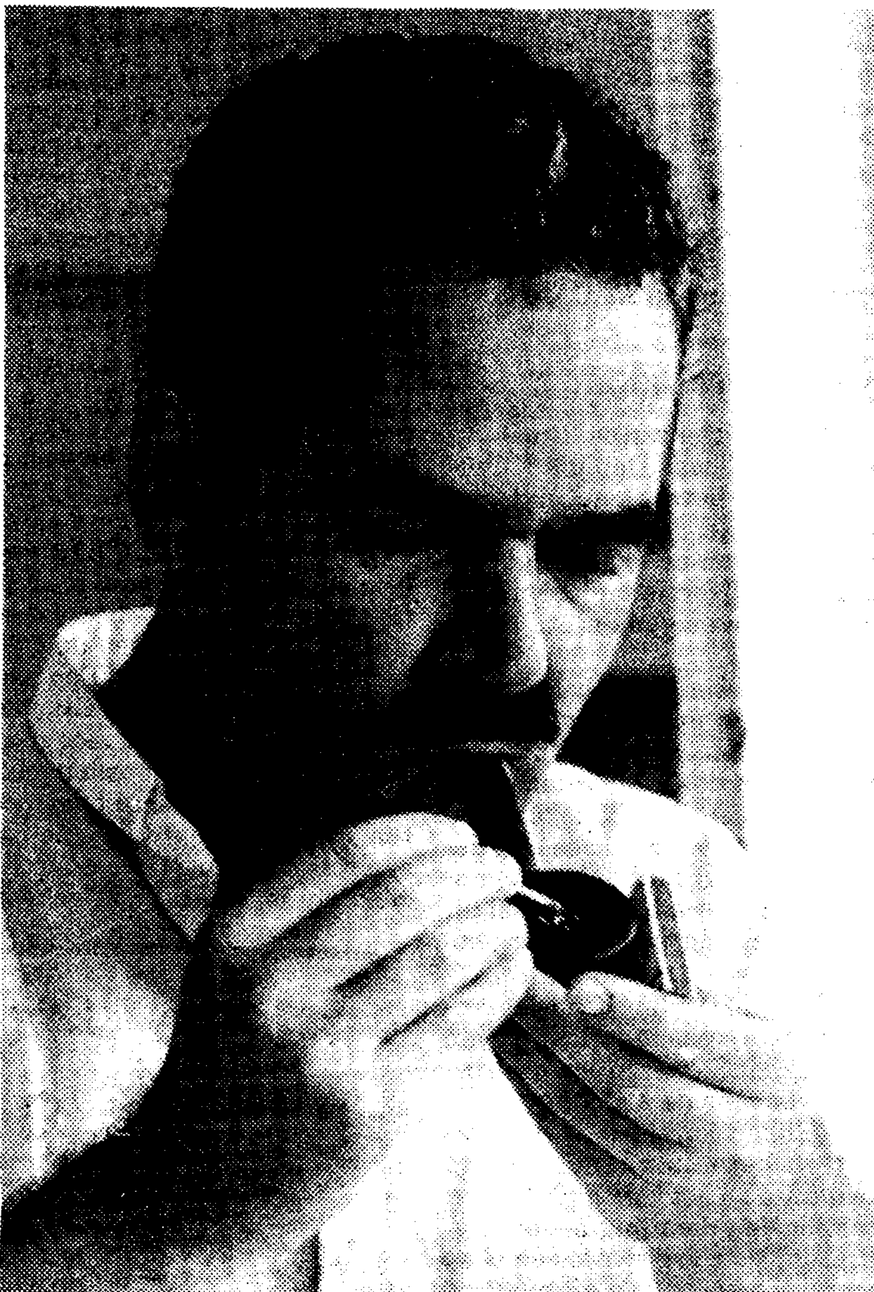
De buitenlandse zakenlui kwam toen hier naar toe om goedkope werkkrachten te krijgen, wetend dat het leven van de bewoners van Aruba armzalig was en dat ze bereid waren — hoe slecht de arbeidsvoorwaarden ook waren — "iets" voor de kost te verdienen.

Bij zijn terugkeer uit Venezuela, vertrok Gustin voor een periode van ongeveer zeven jaar — met nu en dan een korte onderbreking — naar Colombia, waar hij op grote koffie- en cacaoplantages ging werken. Vanaf die tijd al exporteerde Colombia landbouw-



UNA-rector magnificus Alex Reinders:

Voor afgestudeerden zijn de toekomst-perspectieven goed



...Alex Reinders...

"De Dag van de Arbeid", zegt rector magnificus van de Universiteit van de Nederlandse Antillen Alex Reinders wat voorzichtig, "is als zodanig een mooie dag. Vooral vanuit de sociaal- democratische traditie gezien". Hij doet deze uitspraak tijdens een vraaggesprek waarbij de viering van de Dag van de Arbeid en de arbeids- mogelijkheden voor de hedendaagse jongeren centraal staan.

De Dag van de Arbeid is volgens de UNA- rector uit historisch oogpunt gezien vooral een dag waarop de arbeiders- beweging wil tonen wat haar betekenis is. " Bij mijn weten ging dat vroeger altijd gepaard met allerlei massa activiteiten", voegt hij daar aan toe. Persoonlijk, zegt Reinders, doet hem dat allemaal niet zoveel. Hij vreest daarvoor een net iets te groot scepticus en cynicus te zijn.

Als het op de arbeids- mogelijkheden voor jongeren aankomt en dan met name die jongeren die op de UNA hun opleiding voortzetten, is hij heel wat breedvoeriger in zijn betoog. Dan zoekt hij niet meer naar woorden, maar verliest daarbij evenmin de hem kenmerkende behoedzaamheid in de wijze waarop hij zijn stellingen formuleert.

De toekomst- perspectieven voor afgestudeerden zijn volgens Reinders, die het eens zegt te zijn met de stelling dat je, om de Dag van de Arbeid echt te kunnen vieren ook inderdaad werk moet hebben, goed tot uitstekend. "De afgestudeerden hier zijn in een sterk bevoorrechte positie. Als we spreken over werkloosheid op de Nederlandse Antillen, ook op Curaçao en wanneer daar cijfers van gegeven worden, cijfers die toch onthutsend hoog zijn en liggen in sferen van 20 tot 25 procent, dan valt te zeggen van de afgestudeerden hier, dat het werkloosheids- percentage minimaal is. Daar mag men zich hogelijk gelukkig om prijzen". Het enige dat zich zijns inziens onder de afgestudeerden voordoet, is dat er sprake is van een zekere frictie- werkloosheid. "In die zin dat men na het afstuderen nog niet meteen een baan heeft. Maar ik zou van de afgestudeerden nu, afgezien van de mensen van de Technische Faculteit waar enkele mensen zitten die nog niet direct een baan hebben, in zijn totaal nauwelijks werklozen kunnen noemen". Je zou daarom wel kunnen zeggen, vindt hij, dat studeren een garantie is voor niet-werkloosheid.

Daardoor komt natuurlijk wel des te schriller de scheidslijn in de maatschappij tussen diegenen die wel en diegenen die geen werk hebben, tot uitdrukking, is hij van oordeel. Ook in Nederland komt dat heel duidelijk tot uiting, merkt hij op. De scheiding loopt daar niet zozeer tussen de "have's and the have-not's" maar meer tussen de "have jobs and the have-not-jobs", merkt hij met een brede glimlach op.

Hoe hoger iemands opleiding, hoe kleiner de kans op werkloosheid, is zijn conclusie. Dat is een gegeven dat niet uiteraard alleen op de Antillen van toepassing is. Dat gegeven doet zich altijd en overal voor. "Daarbij komt nog een verschijnsel, dat mocht er op een bepaald moment een zekere overvoering van de markt komen in bepaalde sectoren, dat dan de hoger- opgeleiden de lager- opgeleiden eruit drukken. Althans naar beneden drukken".

Dat de Technische Faculteit het wat moeilijk heeft, zegt Reinders desgevraagd, ligt inderdaad voor een belangrijk deel aan het vertrek van de Shell- raffinaderij op het eiland. De Shell was een betrekkelijk groot "afnemer" van afgestudeerde technici. Aan technici zat er tot voor kort nog rond de 35 man bij de raffinaderij. Het vertrek van de Shell, alsmede van de Lago, waarvan weliswaar een aantal technici naar het buitenland vertrokken, maar waarvan anderen de Antilliaanse arbeidsmarkt opzochten, speelt dus voor de afgestudeerden van de Technische Faculteit wel degelijk een rol. Iemand die echter werkelijk wil werken en afgestudeerd is op dit niveau, hoeft zeker niet werkloos te blijven, is zijn mening. Hoogstens dat deze, gezien de markt- situatie, hun verwachtingen enigszins zullen moeten wijzigen.

Jonge technici moeten zich volgens Reinders ook wat meer op de kleinere, gespecialiseerde bedrijven gaan richten. Ook het kleine en middenbedrijf kent behoeften, merkt hij op. De technici zouden zich wat meer als "entrepeneurs" moeten gaan opstellen en er eventueel toe kunnen overgaan zich zelf als kleine ondernemers te vestigen. De financiering kan daarbij een handicap zijn, erkent de rector magnificus. De banken gaan naar zijn gevoel wat conservatief te werk en gedragen zich soms teveel als de stereotype bankier "die een paraplu uitlenen, maar deze terug willen op het moment dat het gaat regenen". Hij denkt dat er desondanks banken te vinden zullen zijn die de bereidheid hebben in te springen bij bepaalde projecten. Gezien het streven van de overheid tot het stimuleren van bedrijfsmatige activiteiten, zou het daarom aan te bevelen zijn ook voor kleine startende ondernemers fiscale regelingen te maken. Subsidie- regelingen van overheidswege zijn daarbij evenzo denkbaar. En dan hoeft het nog niet eens om echt grote bedragen te gaan, meent hij. De structuur van de Antilliaanse eilanden is van dien aard, denkt Reinders, dat er slechts weinig plaats is voor werkelijk grote ondernemingen. Die moeten, benadrukt hij, toegesneden zijn op de behoeften. Onder het motto, zo besluit hij, "ook small is beautiful".

Wat betekent een 1 mei-viering voor U?

- Daar heb jij helemaal niets mee te [illegible] maken.

- een journalist -

- O, dat is een dag vrij, de Dag van de Arbeid toch? En de verjaardag van [illegible] Martina.

- onderwijskundig medewerkster -

- Dat is een dag vrij. Vroeger was dat anders; dan had je optochten en dan ging je kijken. Nu niet meer, nu ga je naar de baai.

- lerares -

- Vroeger was dat een dag vrij; nu niet. Ik zit midden in m'n examen. [illegible], en dan zien we wel [illegible].

- eindexamenkandidaat -

- Een dag vrij op de Dag van de arbeid! Ik heb nog nooit een vreemdere tegenstelling meegemaakt.

- leraar -

- Naar de schijn een dag van "[illegible]", maar dat is natuurlijk [illegible]. Het heeft met ons allemaal te maken. Het moet gaan over arbeid en [illegible]. Het is nu helaas maar al te vaak alleen maar een baaidag. En dat is op zichzelf jammer.

- een leraar -

[illegible]

- Extra werk [illegible] op- tochten. Verder [illegible].

- een agent -

- Dat hangt ervan af of je dienst hebt of niet. Het werk gaat gewoon door, zieken trekken zich niets aan van vrije dagen en ze moeten verzorgd worden, nietwaar?

- een verpleegster -

- Een bijna lang [illegible]. Eerst is het Koninginnedag, dan is vrij en dan is het 1 mei. [illegible] ken. Ik mag dat wel.

- videotheekhouder -

- Dit jaar is het [illegible]. Zondag, twee dagen werken, twee dagen vrij, twee dagen werken. Ook met de [illegible]. Maar voor het overige vind ik het wel goed.

- een tokohouder -

- Als er nou maar geen cruiseschip aankomt. Ik zou het liefst vooral open zijn als er cruise-schepen aankomen, maar 1 mei is van de arbeid [illegible] vrij. Misschien gaat het goed.

- een winkelier -

- Een [illegible] betekent, elke dag een krant. O sorry, ja dat is waar, U bent van de krant.

- journaliste -

- Druk, druk, druk. Iedereen wil dan in de zon zitten en zwemmen en zo.

- een beachbeheerder -

[illegible] produkten in grote hoeveelheden naar de Verenigde Staten. Later ging hij ook naar Cuba voor de suikerbouw en het schoon maken en verbouwen van grote terreinen (velden) in de bergen.

Bij zijn terugkeer uit Venezuela, vertrok Gustin voor een periode van ongeveer zeven jaar — met nu en dan een korte onderbreking — naar Colombia, waar hij op grote koffie- en cacaoplantages ging werken. Vanaf die tijd al exporteerde Colombia landbouwprodukten in grote hoeveelheden naar de Verenigde Staten. Later ging hij ook naar Cuba voor de suikerbouw en het schoon maken en verbouwen van grote terreinen (velden) in de bergen.

Na zijn contracten in het buitenland keerde Gustin weer naar Aruba, waar hij in het huwelijk trad en in de toen weer bloeiende aloë- verwerkende industrie ging werken.

In de 18e eeuw al had de aloë- industrie grote betekenis voor Aruba, maar er brak toen een minder bloeiende tijd aan en langzaam daalden de vraag, de prijs en de oogst van aloë. Maar door de armoede op Aruba en het uithoudingsvermogen van de bewoners bleven enigszins de velden op kleine schaal bewerkbaar, totdat de vraag naar aloë ofwel [illegible] weer groter werd.

„Het bewerken van aloë was geen gemakkelijke job", aldus Gustin. „Het eist kracht, energie, [illegible] geduld." Vooral het laatste, want na het afsnijden van de al'oë- bladeren, schoon maken en ze klaar zetten, moet je met alle geduld wachten op het uitvloeien van de sap [illegible] bladen, totdat er een [illegible] bak) gevuld [illegible] moest per ezel [illegible] in Oranjestad [illegible] waar ze ingedampt [illegible] het vullen van [illegible] je ongeveer tien [illegible] dig. In die tijd [illegible]

[illegible] de Eagle, wat veel werkgelegen- [illegible]



heid bracht voor de Arubaanse arbeidssector. Dit bracht ook met zich mee dat vele Arubanen weer naar Aruba terug kwamen. Gustin kon toen geen werk krijgen in de fabriek, maar wel op de andere afdelingen. Hij was werkzaam als wachter vooral voor de lantaarns op de weg. Deze baan moest met de meeste zorgvuldigheid en waakzaamheid gedaan worden, want het breken van een lampeglas kon hem zijn werk kosten. Hij zorgde dat alle kantoren schoon waren en was voorman bij het arriveren van de barkjes uit Maracaibo. Hier moesten de goederen/brieven e.d. die arriveerden weer ingepakt worden in kartonnen dozen/koffers voor het door-vervoer. Gedurende zeventien jaren hield Gustin het uit met verschillende posten, maar zijn handverlies was het obstakel dat hij vooruitgang boekte en hij mocht niet meer werken.

Gustin gaf het niet op en ging toen in overheidsdienst werken, vijf jaar lang zorgde hij er voor terreinen/kunuku's te omheinen totdat hij een gepensioneerde werd.

Rondom deze tijd verloor Gustins echtgenote haar twee benen en zonder erbij stil te staan nam Gustin — met de hulp van een verpleegster — de verzorging van zijn echtgenote en het huishouden op zich. Hij maakte zelf het eten klaar voor hem en zijn vrouw, waarna hij uitging om te vissen. Bijna elke dag ging hij naar de zee om vissen te vangen en zo verdiende hij toen zijn dagelijks brood. Voorts onderhield hij — zoals zijn ouders — altijd een kunuku, om enkele landbouw- produkten te planten en te oogsten.

Maar hoe meer jaren voorbij gingen... hoe moeilijker het werd voor Gustin en zijn vrouw. Op een dag kwam er een brief van de regering dat Gustin en zijn vrouw niet meer alleen konden wonen en dat zij naar een bejaarden- tehuis moesten gaan. In het begin was het moeilijk, vooral om je knoek, je huis, omgeving te verlaten, maar met de tijd begon Gustin het werk bij een bejaarden- tehuis te waarderen en heeft hij nog nooit spijt van gehad dat ze hier zijn komen wonen.

Gustin merkt als laatste nog op, dat het leven vroeger op Aruba — zoals nu — ook zwaar en moeilijk was, ook zij het door andere omstandigheden, maar het grote verschil is dat men vroeger elkaar de hand bood, "gana lomba", terwijl er nu teveel onderlinge confrontaties, wrijvingen, ruzies e.d. bestaan in de arbeidssector. Die komen de gemeenschap zeker niet ten goede....

WIE NIET
HARD WERKT
MAG OOK NIET
HARD SCHREEUWEN

daarvoor stakers van een hout- fabriek had toegesproken was getuige van het bloedbad. In overleg met collega- vakbondsleiders, besloot hij daarom de volgende avond op Haymarket Square een protest- bijeenkomst tegen politie- geweld te beleggen

De bijeenkomst op Haymarket Square, die bedoeld was om protest aan te tekenen tegen het door de politie gehanteerde geweld en die door de vakbonds- leiders als een vreedzaam protest werd opgezet, zou echter een bloedig einde krijgen. Terwijl na Spies ook Parsons, die daar met vrouw en kinderen aanwezig was, ook het woord tot de menigte richtte, weerklonk plotseling de kreet "Kijk, de politie!" en kwam, tot grote verontrusting van het publiek, ongeveer 180 man politie- personeel, dat de menigte verbood zich daar nog langer op te houden, het plein op.

Op nagenoeg hetzelfde moment dat een vakbonds- leider de tegenwerping maakte dat het om een vreedzame bijeenkomst ging, werd het geluid van rennende voeten gehoord. Direct daarop spoot er een rood flitsend licht door de nacht en volgde een oorverdovende ontploffing. De verwarring in het nachtelijk duister was groot, de politie vuurde in het wilde weg, mensen vielen, velen van hen gewond, anderen renden, vloekten en kermden terwijl zij door bijna krankzinnig van woede geworden agenten, die een van hun collega's dodelijk gewond zagen liggen, onder de voet werden gelopen of neergeknuppeld.

Wraak was het enige waaraan Chicago en welhaast de hele Amerikaanse natie vanaf dat moment dacht. Van enige objectiviteit bij de media was in ieder geval geen sprake meer. Ondanks het feit dat geenszins was vastgesteld wie de bom geworpen had en er met name in vakbonds- kringen stemmen opgingen die de bom- aanslag als het werk van de industrialisten, om voor eens en voor altijd de vakbonden de mond te snoeren, zagen, stond het destijds in de Verenigde Staten vast dat de vakbonds- leiders zoniet schuldig aan het gooien van de bom, dan toch wel schuldig waren aan ophitsing en daarom indirect verantwoordelijk konden worden gehouden voor de aanslag en de dood van de politieman.

En terwijl op dat moment alleen Spies en Parsons in de omgeving waren geweest, werden behalve dit duo ook een aantal andere vakbonds- mensen schuldig geacht. Binnen enkele dagen werden niet alleen Spies en Parsons, maar ook Michael Schwab, George Engel, Adolph Fischer, Louis Lingg en Oscar Neebee formeel in staat van beschuldiging gesteld.

De rechtszaak die daarop volgde was niet anders dan een farce. De uitkomst daarvan stond al bij voorbaat vast. De bewijslast, die tegen de aangeklaagden allerminst voldoende was, werd aangedikt en verzinsels om hen nog zwarter af te schilderen, waren al evenmin een uitzondering. Getuigenissen die werden verkregen, werden bovendien voor het merendeel onder dwang en regelrechte bedreiging verkregen. De getuigen waren in de meeste gevallen zwaar door de politie onder druk gezet en geterroriseerd. Van

Parsons, Engel en Fischer werd het doodvonnis uitgesproken. De anderen kregen levenslang. De dag voordat over hen het vonnis door ophanging werd voltrokken, werd de pas 22- jarige Linng dood in zijn cel aangetroffen. Door moord of zelfmoord. Welk van de twee, werd nimmer officieel vastgesteld.

Hetgeen Spies tegenover de rechter verklaarde nadat deze het vonnis uitsprak, is uitgekomen. De vakbonds- leider verklaarde tegenover rechter Gary: "als U denkt dat U, door ons op te hangen, de vakbonds- beweging kunt uitroeien, de beweging waarin miljoenen en in erbarmelijke omstandigheden werkende verdrukten hun redding zien, als dat Uw mening is, hang ons dan op! U zult dan treden op slechts een vonk, want hier en daar, achter u en voor u, overal zullen de vlammen omhoog komen. De vakbonds- beweging is als een onderaards vuur. Het valt niet te doven..."

De strijd voor de acht- urige werkdag werd niet vergeten. In 1888 besloot de American Federation for Labor, deze strijd voort te zetten en werd 1 mei 1980 bepaald als de dag waarop er actie zou worden ondernomen. Deze strijd ondervond ook steun van werknemers en vakbonds- organisaties uit andere landen, die evenals hun Amerikaanse collega's 1 mei uitkozen als dag van de arbeiders in hun strijd om het recht.

...Spies op zijn "tribune"...



Waar ligt de oorsprong

Honderd jaar Dag van de Arbeid

MEI 1886



Albert Parsons August Spies Adolph Fischer George Engel Louis Lingg

CHICAGO

HONDERD JAAR DAG VAN DE ARBEID wordt op 1 mei nagenoeg overal ter wereld gevierd. Een dag, die — en dat is voor velen onbekend — zijn oorsprong vindt in de strijd die honderd jaar geleden werd gestreden voor de officiële erkenning van de acht- urige werkdag en waarvoor tenminste vier mensen met hun leven moesten boeten. Een vijfde verloor eveneens het leven. Die kwam in zijn cel door ophanging om. De vraag of het om moord of zelfmoord ging, werd nimmer beantwoord.

Het verhaal rond het ontstaan van de viering van 1 mei, de Dag van de Arbeid, begint in feite in Chicago, waar zich in 1886 een steeds harder strijd begon te ontwikkelen tussen de industriëlen in die stad en de vakbonds- bewegingen en waarbij de vakbondsleiders het zwaar te verduren kregen door de allerminst neutrale houding die in die stad door de politie- leiding werd ingenomen. Het politie- korps, zo wijst de overlevering uit, was volledig op de hand van de werkgevers en fungeerde bijna als een prive- leger van de industriëlen in Chicago: de politie deed tijdens nagenoeg alle, door werknemers georganiseerde vergaderingen invallen en joeg hen daarbij met bruut geweld uiteen. Aanleiding om vakbonds- leiders in de cel te gooien, had de politie niet nodig: alles en iedereen ging de cel in en ook voor het trekken van hun vuurwapens deinsden de agenten niet terug. Zowel de werkgevers als de politie- leiding was ervan overtuigd dat de vakbonds- bewegingen niet anders waren dan een dekmantel waaronder zich het communisme verschool: elke staker, zo was de overtuiging in die gelederen, was een buitenlands agent en elke, niet op Amerikaanse grond geboren werknemer was een communist die slechts het omver werpen van de gevestigde orde voor ogen had. De media hielden er in die dagen dezelfde waan- ideeën op na en het dagblad Chicago Tribune vermeldde zelfs, dat "indien nodig om een algeheel oproer of een poging daartoe tegen te gaan, aan iedere lantaarnpaal in de stad het karkas van een communist gehangen zou worden".

De strijd om de acht- urige werkdag vond in de Verenigde Staten al voor 1 mei 1886 plaats, maar had zich tot dusverre beperkt tot enkele lokaalgerichte en weinig gecoördineerde acties in een aantal Amerikaanse steden. Om hun eis ten aanzien van die acht- urige werkdag echter kracht bij te zetten, pleitte een aantal vakbonds- leiders in Chicago voor een algemene staking. De datum die daarvoor werd geprikt was 1 mei 1886...

In de twee maanden voorafgaande aan de maand mei, nam het aantal ongeregeldheden gestadig toe en het baarde in die dagen bijzonder weinig opzien wanneer er weer eens met veel geraas een politie- wagen, gevuld met tot de tanden gewapende agenten, door de straten raasde. Naarmate het aantal werknemers dat bereid was aan de staking deel te nemen toenam, steeg ook de spanning in de stad, terwijl de vakbonds- leiders Albert Parsons en August Spies onvermoeibaar hun pogingen om zo veel mogelijk bonden bij de algemene staking te betrekken, voortzetten. Hun inzet wierp vruchten af en tegen eind april was de verwachting dat zo'n 62.000 werknemers in Chicago aan de staking zouden deelnemen. Circa 25.000 anderen verklaarden zich eveneens achter de eis voor een acht- urige werkdag, maar verbonden daaraan niet de stakings- dreiging.

De dag van de staking was een zaterdag. De vijfdaagse werkweek, die momenteel als een goed recht van de werknemers wordt gezien, bestond destijds niet en de zaterdag was dan ook een normale werkdag. Van de gebruikelijke drukte op en rond de industrie- terreinen was er deze zater- [illegible] was het daarentegen [illegible] alles behalve stil. [illegible] verzamelden zich de mannen, vrouwen en kinderen, als voor een feestelijke parade, in hun [illegible] kleren. Net buiten de door de stakers gekozen hoofdroute voor de mars, hielden politie- mensen zich in [illegible] om "de openbare rust en orde" te "handhaven". Op strategische plaatsen op daken van gebouwen, hielden zich nog meer van deze orde- bewaarders [illegible] die zij [illegible] van de rust bij [illegible]...

Albert Parsons en August Spies zagen de duizenden en nog eens duizenden stakers die hen op de Michigan Avenue [illegible]. Hun hart zwol bij het beeld van de menigte. In Chicago alleen [illegible] zo'n 80.000 werknemers [illegible] stakings- optocht [illegible] ook in andere delen van de Verenigde Staten in totaal [illegible] werknemers [illegible] hadden georganiseerd en daarvan zeker een 190.000 het werk voor die dag hadden neergelegd. De volgens hun plannen vredig te verlopen optocht, werd [illegible] ook door de media opnieuw aangerekend en het dagblad The Chicago Mail merkte zelfs in een redactioneel commentaar op: "er zijn in de stad twee schurken op vrije voeten; twee laaghartige lafaarden die problemen proberen te veroorzaken. Een van hen heet Parsons; de andere heet Spies... Zoek ze vandaag op en hou hen in zicht. Houdt hen persoonlijk verantwoordelijk voor elk probleem dat zich voordoet. Maak [illegible] een voorbeeld indien [illegible]

[illegible] wijze en de [illegible] het gezag in Chicago [illegible] en [illegible] bleven [illegible].

De [illegible] evenwel toch kans de [illegible] bruut geweld [illegible] het vermeende communisme en de verguisde vakbonds- bewegingen met harde hand, zowel letterlijk als figuurlijk dood te knuppelen, werd uitgeleefd op werknemers van de McCormick Harvester fabriek op het moment dat daar ongeveer 300 stakings- brekers werden ingezet. De buitengesloten werknemers stonden de stakingsbrekers aan het einde van de werkdag op te wachten toen de politie, volgens de overlevering, met getrokken revolvers een charge op hen uitvoerde. Alhoewel de fabrieks- arbeiders zich terugtrokken, opende de politie volgens getuigen toch het vuur en werden mannen en jongens, terwijl zij wegrenden [illegible] geschoten. Zes [illegible] om het leven [illegible] die kort

Zuster Thodé:

"Het menselijk karakter van vroeger is vervaagd"

"[illegible] niet zoals vroeger. De regels zijn hetzelfde gebleven, maar het gevoel rond verpleging is veranderd. Nu gaat het meer om het technisch aanpakken van de dingen, terwijl vroeger de menselijke toenadering ontzettend belangrijk was", aldus Zuster Thodé, in een gesprek met de Amigoe-redactie, in verband met Arbeidsdag.

Zuster Margo Thodé werkt al 31 jaar in de verpleging. Zij begon haar opleiding in 1955 in Nederland. In 1958 voltooide zij haar studie en kwam terug naar Aruba. Zij kreeg een baan bij het Lago-ziekenhuis en heeft daar acht jaar gewerkt. Later begon Margo met een part-time baan, omdat zij intussen getrouwd was en kinderen had. Deze vereiste veel van haar tijd die zij normaal in haar beroep zou stoppen. Zuster Thodé onderstreepte dit door te zeggen dat het beroep van verpleging zwaarder is voor getrouwde vrouwen die een gezin hebben. "Je bent bijna 'full-time' bezig met beide werkzaamheden", want Margo telt de taak van een huisvrouw even zwaar als een gewoon werk. Na je werk als verpleegster, moet je thuis nog voor je gezin gaan zorgen en dat is zwaar", vertelt Margo.

De veranderingen in de loop der jaren heeft invloed gehad op de verpleging- opleiding die het een en ander meemaakte in het kader van de ontwikkelingen die zich voor deden op verpleegkunde gebied. Zuster Thodé haalde als voorbeeld aan de veranderingen in de vakken die gegeven worden op de opleiding, te weten het vak psychologie, waarop nu veel nadruk wordt gelegd terwijl in de tijd dat zuster Thodé op de opleiding zat, dit vak helemaal niet aan bod kwam.

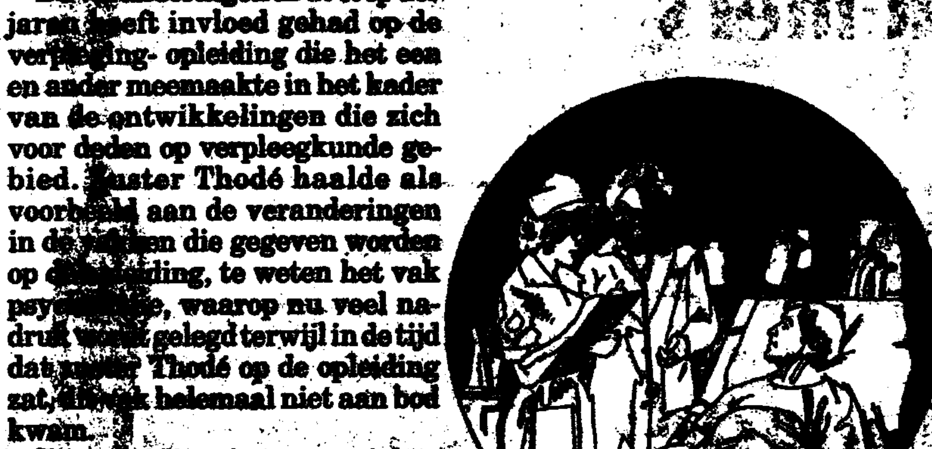
De opleiding is ten opzichte hiervan nu ook meer technisch geworden. Margo duidt dat aan door te zeggen dat de huidige opleiding andere [illegible] voorschrijven; handelingen die meer technisch gericht zijn. Dit heeft zijn invloed in de praktijk zodat een afname plaatsvindt in de menselijke toenadering tot de patienten. De zuster is van mening dat menselijk gevoel meer waarde heeft dan menselijk kennis. Wat niet is veranderd volgens zuster Thodé zijn de regels, "tegenwoordig gooien de mensen met de pet naar het werk van verpleegkundig", zegt zuster Thodé. Het heeft niet alleen te maken met de genoemde veranderingen, maar ook met de mentaliteit omtrent het werk van een verpleger(ster). Zuster Thodé vertelde dat vroeger geen duidelijk taakomschrijving was en dat van een verpleger(ster) verwacht werd dat hij / zij alles moet kunnen doen: het verzorgen van de patiënten tot de vloer dweilen. Nu krijgt iedereen hun taak waarvan zij niet afwijken.

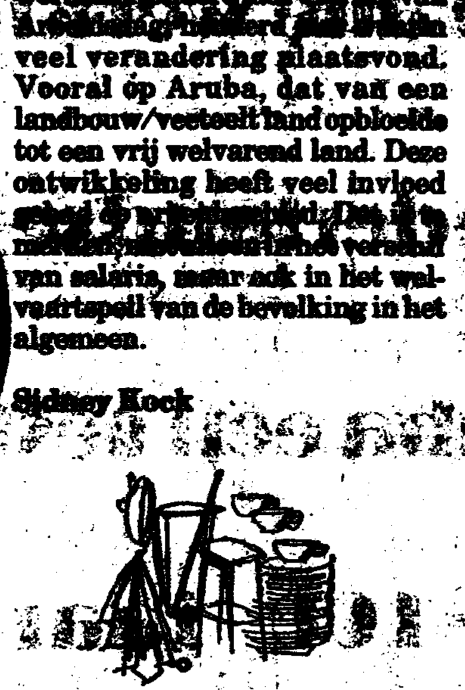
En iemand ging, vroeger, in de verpleegkunde puur om het gevoel dat je iets voor je medemens doet vanuit een vastbesloten oogpunt. Er waren geen vakbonden tot in het begin van de jaren '60. Deze aspecten maakten dat het verplegingswerk tot een van de best betaalden werden. Tegenwoordig heeft het hoge salaris, dat er nu is, ervoor gezorgd dat veel mensen alleen hiervoor in de verpleging gingen en dat is ook de oorzaak, dat je in aanraking komt met ongemotiveerde mensen, die je gelijk bij de eerste lessen moet wijzen dat zij beter niet dit soort werk moeten doen. "Het is op den duur een hinder voor de patiënt, [illegible] voor de personen zelf", voegde zuster Thodé aan.

Naast al deze problemen heeft de huidige verpleegkundige te maken met maatregelen genomen door de overheid. De bezuinigingen brengen met zich mee dat met minder mankracht en minder materiaal en kapitaal moet worden gewerkt. Zuster Thodé noemt als voorbeeld haar huidig werk: het verzorgen van bejaarden in het Paviljoen in het oude [illegible] gebouw. "Door de bezuinigingsmaatregelen van de regering werken we op dit moment met veel vrijwilligers, die op zich een goed werk leveren. Maar het probleem met vrijwilligers blijft 'het verblijvenheid van deze mensen', aldus Margo Thodé.

Zuster Thodé spreekt met veel emoties over haar werk in het Paviljoen. Het is zwaar maar bevredigend om met die bejaarden te werken. Honderd jaar viering van Arbeidsdag; honderd jaar waarin veel verandering plaatsvond. Vooral op Aruba, dat van een landbouw/veeteelt land opbloeide tot een vrij welvarend land. Deze ontwikkeling heeft veel invloed gehad op [illegible]. Dat is te merken [illegible] verschil van salaris, maar ook in het welvaartspeil van de bevolking in het algemeen.

Sidney Kock





ÑAPA AMIGOE Weekend Bijlage

DINSDAG 29 APRIL 1986

